



V Gorici predstavili priročnik o uporabi slovenščine v javnosti



**ČETRTEK, 28. JANUARJA 2010**

**št. 23** (19.730) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknem, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montevecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNIKA PLACANA V GOTOVINI

Spredanje in aboniranje postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

# Primorski dnevnik

*Haag  
nočna mora  
za Zagreb  
in Beograd*

RADO GRUDEN

Sodelovanje s haaškim sodiščem za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije že nekaj časa predstavlja pravo nočno moro tako za Hrvaško kot za Srbijo. Čeprav gre za dva ločena problema, pa zna prav Haag oziroma glavni haaški tožilec Brammertz obema povzročiti še precej težav pri povezovanju z Evropsko unijo. Hrvaška še vedno ni izročila topniških dnevnikov v zvezi z operacijo Nevihta proti Srbov na Hrvaškem, Srbija pa »dolguje« krvnika iz Srebrenice in glavnega haaškega obtoženca, vodjo bosanskega obtoženca, vodjo bosanskega Srbov generala Ratka Mladića.

Če je Srbija še daleč od EU, pa je problem za Hrvaško zelo pereč. Država je praktično že v predobi EU, toda vrata za vstop lahko ostanejo še dalj časa zaprta. Poglavje o pravosodju, v katerega sodi Haag, je eno od petih še ne odprtih v poganjajih za vstop. Zato postaja cilj Zagreba, da pogajanja konča še letos, vse bolj teorija. Z drugimi besedami to pomeni, da se bo verjetno tuji pravnomočni vstop Hrvaške v EU premaknil z leta 2012 na leto potem.

Ob tem ne bo odveč, če spomnimo, da je Zagreb še pred nekaj meseci kot glavnega krivca za zamudo omenjal slovensko blokado. Z odpravo blokade je »krivec« nenadoma izginil, Hrvaška pa se je nenačoma zavedla, da je zdaj vse odvisno od nje same.

No, skoraj vse. Slovenija namreč še ni ratificirala arbitražnega sporazuma, ki sta ga sprejela Pahor in Kosorjeva, ima pa tudi nekaj pomislekov še pri treh poglavjih. Dobro bi bilo, če bi te »ovire« odpravila in Zagrebu odvzela še zadnje razloge, da Slovenijo še enkrat izrabiti kot alibi za pomanjkljivosti, za katere je sam kriv.

**TRST - Včeraj svečanost v Rižarni ob dnevu spomina na holokavst**

## Negovati spomin, da se zlo ne ponovi

*Svečanosti se je udeležil predsednik italijanskega senata Renato Schifani*

Predsednik senata Renato Schifani med svojim govorom v tržaški Rižarni: da bi tragedijo holokavsta ne pozabili, si je na plač pripel Davidovo zvezdo

KROMA



TRST - V tržaški Rižarni je včeraj dopoldne potekala osrednja svečanost ob dnevu spomina na holokavst, katere se je udeležil tudi predsednik italijanskega senata Renato Schifani, ki je v svojem govoru poudaril potrebo po negovanju spomina, da se grozote iz preteklosti ne bi ponovile. Podobno vsebino sta imela tudi govora županov Trsta in Repentabra Roberta Dipiazzie in Marka Pisanija. Poleg osrednje svečanosti je včeraj stekla tudi vrsta drugih pobud, od tihega sprehoda bivših deportirancev do niza kulturnih srečanj.

Na 7. strani

**Manjšina in turizem  
na sejmu TIP v Ljubljani**

Na 4. strani

**Firence: Boris Pahor  
govoril 9 tisoč dijakom**

Na 9. strani

**Pokrajinski svetniki  
o Zoisu in Stefanu**

Na 8. strani

**Sindikati  
ustanovili odbor  
za zaščito ustave**

Na 9. strani

**Goriška društva  
zahtevajo delitev  
Primorske na dvoje**

Na 15. strani

**TRST - Slovenski državni sekretar Jesih**

## »Manjšina ima veliko pozitivnih energij«



TRST - Sekretar na ministrstvu za Slovenje v zamejstvu in po svetu Boris Jesih (na sliki) je med včerajnjim obiskom v uredništvu Primorskega dnevnika izpostavil, da ima naša manjšina ob odprtih problemih tudi velikih pozitivnih energij. Jesih se je skupaj z generalno konzulko Vlasto Valenčič Pelikan udeležil dopoldanske spominske svečanosti v Rižarni.

Jesih je zelo kritično ocenil počitanje osrednjih slovenskih občil o vsakdanjem življenju Slovencev v Italiji.

Na 2. strani

**ITALIJA**

## Protest sodnikov proti vladi

TRIM - Na obzoru je nova zaostritev v odnosih med predstavniki sodstva in vlado. Sodniki in javni tožilci nameravajo namreč bojkotirati nastop vladnih zastopnikov na slovesnostih ob odprtju sodnega leta, ki se bodo to soboto zvrstile na 26 sedežih prizivnih sodišč po vsej Italiji. Ko bodo vladni predstavniki stopili na govorniški oder, bodo predstavniki sodstva zapustili dvorano, da bi tako izrazili protest proti vladni politiki na pravosodnem področju.

Na 6. strani



**“ŠE SMO  
V IGRI”**

Zadnji termin za vpis novih ali potrditev starih naročnin na Primorski dnevnik je 31. januar 2010.  
Vabimo vas, da pohitite!



Dnevnik Slovencev v Italiji.



**TRST** - Državni sekretar za Slovence v zamejstvu in po svetu Boris Jesih gost v našem uredništvu

# »Samostojno ministrstvo je bila modra odločitev«

»Borut Pahor držal obljubo, da vlada pri pomoči manjšinam ne bo varčevala«

TRST - »Dolgo sem bil mnenja, da bi se moralo v Ljubljani z vprašanjem manjšin ukvarjati zunanje ministrstvo, a zdaj vidim, da je bila ustavovitev samostojnega ministrstva dobra in modra odločitev.« Državni sekretar na ministrstvu za Slovence v zamejstvu in po svetu Boris Jesih je po udeležbi na spominski prireditvi v Rizarni včeraj popoldne obiskal Primorski dnevnik, kjer se je z novinarji pogovarjal o aktualnih zadevah, ki zadevajo našo manjšino, Slovenijo in Italijo. Na obisku ga je spremljala slovenska generalna konzulka Vlasta Valenčič Pelikan.

Po letu 1991 je to v Sloveniji prvič, da se ministrski resor sistemsko ukvarja s Slovenci, ki živijo izven meja matične države. Jesih je sodelovanje z ministrom Boštjanom Žekšem ocenil kot zelo dobro. Minister ni politik, temveč znanstvenik (bil je predsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti), kar je v tem primeru prednost. Vlada Boruta Pahorja spoštuje obvezno, da pri finančni pomoči narodnim manjšinam v Sloveniji in izven nje ne bo varčevala. Takšno držo si pričakuje tudi od sosednjih držav, kjer živijo Slovenci.

Jesih je zadovoljen z odnosi ter s sodelovanjem med ministrstvom in slovensko manjšino v Italiji. Slednja se sooča s številnimi odprtimi problemi, v manjšinski skupnosti pa Jesih opaža tudi veliko pozitivne energije, ki se bo na koncu obrestovala. Po njegovem nihče (niti manjšina) ne sme razmišljati, kot se je razmišljalo pred 30 ali 40 leti, temveč ubrati nove poti, saj se je svet spremenil za vse.

Na marsikaterem področju so torej potrebeni novi pristopi, vračanje v preteklost je nesmiselno in škodljivo. Vladni sekretar ne verjame v »kilometrske skoke« ali v radikalne zasuke, saj so marsikdaj bolj pomembni manjši premiki, ki pa so trajnejši. To velja tako v odnosih med Slovenijo in manjšino, kot tudi v odnosih med Italijo in Slovenijo, de dejal Jesih, ki se sicer poklicno ukvarja z zgodovino in vprašanji slovenskih manjšin.

Generalna konzulka Vlasta Valenčič Pelikan je novinarje Primorskega dnevnika seznanila s potekom razgovorov, ki jih je ob prihodu v Trst imela s predstavniki lokalnih oblasti in javnih institucij. To je njen drugi mandat na naših krajinah, saj je bila pri nas prvič pred desetimi leti.

Srečanje novinarjev Primorskega dnevnika s slovenskim vladnim sekretarjem Borisom Jesihom in generalno konzulko Vlasto Valenčič Pelikan

KROMA



**MANJŠINA** - Kritično o poročanju slovenskih občil

## »Novica je, če vam kdo kaj naredi in ne, če vi kaj dobrega naredite«

TRST - Javnost v Sloveniji je slabovo seznanjena z vsakdanjem življenjem Slovencev v Italiji, novice, ki prihajajo, pa se v glavnem nanašajo na krivice, ki jih doživlja manjšina. Državni sekretar na ministrstvu za Slovence v zamejstvu in po svetu Boris Jesih soglaša s to oceno, za to nespodobudno situacijo pa po njegovem niso krivi samo osrednji slovenski mediji, ki so, razen RTV Slovenija, vsi zasebni. Tudi manjšina bi po Jesihovem prepričanju moralna narediti več, da bi bila Slovenija boljše in celovitejše informirana o tem, kaj se resnično dogaja v njenem okolju.

Jesih je priznal, da je v Sloveniji novica, če kdo slovenski manjšini nekaj naredi in ne če manjšina kaj dobrega naredi zase ali za širše okolje. Takšne občutke vladni sekretar doživlja tudi na srečanjih in sestankih širok po Sloveniji, na katerih ljudi zanimajo krivice, ki jih

manjšina doživlja, redki pa želijo vedeti koliko otrok obiskuje slovenske šole v Italiji ali pa o uspehih zamejskih kulturnikov ter športnikov. »Krivde za takšno stanje so enakomerno porazdeljene, pristojnosti vlade in ministrstva so na tem področju omejene. Vsi se moramo bolj potruditi, da se bodo stvari spremene na boljše,« je dejal Jesih.

Slovenija se trudi za oživitev vseh delovnih omisij s Furlanijo-Julijsko krajino, za katera so se dogovorili med lanskim obiskom predsednika Dežele Renza Tonda v Ljubljani. Medresorno komisijo za manjšinska vprašanja (v njej so zapostopani tudi Slovenci v Italiji in Italijani v Sloveniji) bo s slovenske strani vodil Jesih, kar predstavlja politično-diplomatski signal o pozornosti, ki jo Ljubljana namenja temu področju. Sekretar računa, da bo sodelovanje med Slovenijo in FJK po daljšem zastoju v kratkem spet za-

živilo.

Jesih, generalna konzulka Vlasta Valenčič Pelikan in novinarji Primorskega dnevnika so soglašali, da padec meje žal ni pospešil splošnega sodelovanja, kot so vsi pričakovali. Meje ni več, sodelovanje pa je upadlo, za kar ni odgovorna le ena stran. Tudi slovenska manjšina bi se moralna bolj potruditi za oživitev oziroma okrepitev italijansko-slovenskih odnosov, kar velja tudi za italijansko narodno skupnost.

Pogovor v uredništvu Primorskega dnevnika se je dotaknil tudi položaja Slovencev v Avstriji in politične situacije v Sloveniji, tudi v luči torkovega odstopa ministra Karla Erjavca. Jesih je prepričan, da se je vlada Boruta Pahorja dobro spoprijela z ekonomsko krizo in kar se da ublažila njene socialne posledice. Glavno pozornost bo morala sedaj vlada posvetiti prestrukturiranju gospodarstva.

**BLAŽINA** - Reforma višjih šol

## Negativni učinki tudi za našo šolo

RIM - V senatni šolski komisiji je senatorka Tamara Blažina posegla na temo pravilnikov za reformo višjih šolskih smeri. Gre za zelo aktualno vprašanje, saj bi se morala reforma začeti izvajati že s prihodnjim šolskim letom v prvih razredih. Z različnimi aspekti, ki zadevajo slovenske šole, se je senatorka v zadnjih tednih ubabala na številnih srečanjih s profesorskimi zbori, ravnatelji, tržaško pokrajinsko odbornico za šolstvo in z deželnim ravnateljem Tomazem Simčičem. Skupaj in v dogovoru izšlo najprimernejše rešitev, ki bi našim dijakom omogočile široko paleto izbir, šolam pa ohranitev kakovosten ponudbe.

Na odprtja vprašanja slovenske šole v zvezi z uvajanjem sprememb na ravni višjih srednjih šol je Blažina opozorila v svojem senatnem posegu in nanizala nekaj konkretnih zadev. V prvi vrsti gre za vprašanje skupnega števila učnih ur, ki mora upoštevati slovenski in italijanski jezik ter na potrebo, da se slovenskim dijakom nudi več smeri, tudi s pomočjo artikuliranih razredov. Nenazadnje je opozorila na pomanjkljivost pravilnikov, saj je le v pravilniku za liceje v 14. členuomenjena potreba, da se novi predpisi prilagodijo slovenski šoli. To problematiko so nato vključili v zaključno mnenje, ki ga je predstavila parlamentarna skupina Demokratske stranke.

Tudi za slovenske šole veljajo vse negativne posledice te reforme. Predvsem zaradi že tolkokrat poudarjenega podatka, da izhaja ministrstvo pri sprejemaju reform izključno iz potrebe po zmanjšanju izdatkov za javno šolstvo, kot je predvideno v zakonu št. 133 iz leta 2008.

**ŠOLSTVO** - Igor Kocijančič

## SKP o predlogu Damijana Terpina

TRST - Predlog deželnega tajnika Slovenske skupnosti Damijana Terpina o uvedbi poučevanja slovenščine na italijanskih šolah je zanimiv in ga je treba spodbuditi, meni deželni svetnik SKP Igor Kocijančič. Predlog se mu torej zdi zanimiv, ne pa utemeljitve, na katerih ta zamisel sloni. Kocijančič je namreč prepričan, da poučevanje slovenščine na italijanskih šolah ne sme temeljiti na izbojevalnem ali odškodninskem temelju. Temveč na temelju razvitih civilnih družb, zato je prav, da se v Trstu, Gorici in v Benečiji pozna in poučuje tudi slovenščina, ki je vrh vsega uradni jezik Evropske unije.

Kocijančiča so negativno presenetili odmevi, ki jih je Terpin predlog (tako na levici, kot na desnici) doživel v italijanskem tržaškem dnevniku, saj gre v glavnem za ocene, ki so sad preteklosti in raznoraznih predsodkov. Vsem je sicer jasno, da večja prisotnost otrok v slovenskih šolah, za katere ni slovenščina materin jezik, zahteva druge didaktične in pedagoške pristope.

Danes mnogi »Italijani« ne samo da vpišejo svoje otroke v šole s slovenskim učnim jezikom, ampak si za prebivališče izberejo bližnjo Slovenijo. Odpirajo se nove možnosti integracije in nove razvojne perspektive, ki so bile še do včeraj povsem neznane. Tudi to bi moralno spodbuditi šolske voditelje, zlasti tiste, ki gledajo naprej, da v sklopu šolske avtonomije uvedejo v tej krajinah poučevanje slovenskega jezika, pravi Kocijančič.

**Poslanci SDS in SLS bodo verjetno danes zoper Turka vložili predlog ustavne obtožbe**

LJUBLJANA - Poslanci SDS in SLS bodo predvidoma danes vložili predlog ustavne obtožbe predsedniku republike Danilo Türkoviemu odlikovanju Tomaža Ertila za zasluge v času akcije Sever. Če poslanke in poslanci sklep o obtožbi izglasujejo, ga predsednik državnega zborna posreduje ustavnemu sodišču.

Ustavno sodišče o kršitvi ustave odloča z dvotretjinsko večino. Lahko tudi odloči, da predsednik republike do odločitve o obtožbi začasno ne sme opravljati svoje funkcije. Če ustavno sodišče ugotovi, da obtožba ni utemeljena, z odločbo oprosti obtoženega. Če pa ugotovi kršitev ustave ali hujšo kršitev zakona, z odločbo ugotovi utemeljenost obtožbe, lahko pa odloči tudi, da predsedniku republike preneha funkcija. Predlog za ustavno obtožbo zoper Turka je prvi takšen predlog v zgodovini samostojne Slovenije.

**Krško: FJK za dialog tudi z Zagrebom**

TRST - Dežela Furlanija-Julijsko krajina je na včerajšnji seji omizza države in dežel podprla načrt za gradnjo novih jedrskih central, ki ga predlaga Berlusconijeva vlada. Deželna odbornica Sandra Savino je ob tej priložnosti ponovila stališče, da bi morala Italija sodelovati pri gradnji drugega reaktorja v krški nuklearki, v katero bi bilo treba - tako Savino - aktivno vključiti tudi Hrvaško. Večina italijanskih dežel se je včeraj vsekakor negativno opredelila o italijanskem jedrskem načrtu, z izjemo FJK, Veneta in Lombardije.

**Bertossi za krmilom Rutellijeve stranke**

VIDEM - Nekdanji odbornik v Illyjevi deželni vladi Enrico Bertossi je koordinator stranke Alleanza per l'Italia v FJK. Za deželnega glasnika stranke Francesca Rutellija je bil imenovan Alberto Rossi. Bertossi je bil pred imenovanjem za deželnega odbornika podžupan v Vidmu in predsednik tamkajšnje Trgovinske zbornice.

**FJK - Cgil, Cisl in Uil o bonitetah za politike**

## Nujno zmanjšati doklade, toda transparentno in brez vsake demagogije

TRST - Pozitivno je, da nameravajo zmanjšati doklade za potne stroške in druge finančne bonitete deželnih svetnikov, toda postopek mora biti transparenten. Prav tako se je treba braniči demagogije, ker lahko ta argument izkoristi vsakdo. Zato je poglavito, da se o nižanju stroškov za politike razpravlja korektno in javno. Pretirano nižanje bi namreč pivedlo do tega, da bodo lahko v prihodnosti kandidirali le tisti, ki si politično dejavnost lahko privoščijo.

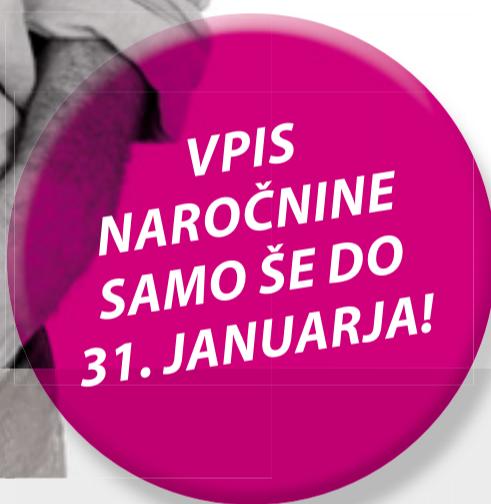
To so povedali včeraj deželni tajniki sindikatov Cgil Franco Belci, Cisl Giovanni Fania in Uil Luca Visentini ob robu nekega srečanja v Trstu v zvezi z obvezo po zmanjšanju doklad deželnih svetnikov, ki so jo v torek sprejeli načelniki političnih skupin v deželnem svetu. Kot je poudaril Belci, mora biti postopek transparenten, še posebej v obdobju gospodarske krize. V tem smislu morajo pristojni zmanjšati doklade »pred očmi občanov«, se pravi »ne na nekem omizju za zaprtimi vratimi, ampak pri k temu poklicanih javnih institucijah«. Povečanje doklade je bila neverjetna izbira, je dodal Belci in opozoril, da vprašanje ni le doklada. Problem je namreč po njegovem mnenju tudi dejstvo, da »navadni občani, ki ne razpolagajo z dovoljnjim kapitalom, si ne morejo privoščiti kandidature«.

Potrebo po zmanjšanju stroškov in »treznosti«, toda brez demagogije je naglasil Visentini, ki je obenem spominil, da so stroški za politiko omejeni v primerjavi z javno upravo nasprotnih. Zato je treba biti pozorni, da ne bi s pretiranim zmanjšanjem stroškov za svetnike omogočili kandidature le bogatim. Po mnenju Fanie je obveza načelnikov skupin dolžnostna, vendor zapozneta. Za zmanjšanje stroškov je namreč nujno nižanje števila deželnih svetnikov, saj se politično predstavnštvo ocenjuje na osnovi kakovosti in ne količine, je še povedal Fania in dodal, da k povečanju javnih stroškov nedvomno prispeva tudi pretirana razdrobljenost lokalnih uprav.



# "TOKRAT NE BOM PADEL"

za študente, za kolesarje ...



 Dnevnik Slovencev v Italiji.

Za vse, ki si želijo, da bi jim bil Primorski dnevnik še bližji.

Vpis naročnin za leto 2010 je še v teku. Vsem, ki bi se radi naročili ali obnovili naročnino, sporočamo, da znaša letos znižana naročnina **210 evrov** in jo je treba poravnati najkasneje do **31. januarja 2010**. Vsak izvod časopisa vas bo torej stal le **0,70 evra!**

Vsi naročniki bodo časopis prejemali na dom brezplačno! Brezplačno bodo tudi objavljali neposlovna sporočila in čestitke. Vsi novi in stari naročniki bodo prejeli **stenski koledar 2010** - darilo Zadruge Primorski dnevnik.

Znižana naročnina za leto 2010 se lahko plača do 31.1.2010:  
z nakazilom na enega od sledečih tekočih računov na ime PRAE srl - DZP doo:

› na pošti na račun Št. 11943347

› Pri naslednjih bančnih zavodih:

Banca Antonveneta Trst, ag. 8

št. računa: IT44 V 05040 02208 000001136670

Banca di Cividale - Kmečka banka - sedež v Gorici

št. računa: IT48 E 05484 12401 001570404860

Banca di Cividale - Kmečka banka - podružnica Trst

št. računa: IT80 O 05484 02200 004570422289

Nova Ljubljanska banka - podružnica Trst

št. računa: IT56 P 03018 02200 010570002197

Zadružna banka Doberdob in Sovodnje

št. računa: IT34 R 08532 64560 000000019102

Zadružna kraška banka

št. računa: IT71 C 08928 02200 010000010730

na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici



 **Primorski**  
*dnevnik*

ZA INFORMACIJE: Trst: 040 7786300 Gorica: 0481 533382 [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



**SEJMI** - Pretekli konec tedna na sejmu TIP 2010 v Ljubljani

# Predstavitev turističnega potenciala manjšinskih okolij

Marina Einspieler (SGZ) in Davorin Devetak (SDGZ) predstavila projekt Turizem Alpe Adria

TRST - Ljubljanski sejem Turizem in prosti čas TIP 2010 je prejšnji teden pritegnil precejšnje zanimanje tako med operaterji, ki se se udeležili strokovnih dogodkov in programa, kot tudi med obiskovalci, ki so se seznanili z novostmi na turističnem področju in tudi v navtiki. V ospredju je bil domači turizem, vezan na zdravilišča, igralništvo, prosti čas in na lokalne zanimivosti slovenske zemlje. Predstavile so se tudi sosednje države in regije, vključno s Furlanijo-Julijsko krajino, ki je imela tudi prijazno domače osebje (npr. tržaški somelje Pavel Marc). Seveda ni izostala promocija aranžmajev za eksotične kraje in trendovske evropske destinacije.

Kot smo napovedali, je bilo v okviru stojnice projekta (Ne)znamo zamejstvo na ogled tudi informativno gradivo iz okolij, kjer živijo slovenske avtohtone manjšine - na Koroškem, v Porabju, na Hrvaškem in pri nas. V petek so na dobro obiskani tiskovni konferenci posegli njihovi predstavniki, ki jih je povabil Slavko Mežek, pobudnik projekta in ustanove Poti kulturne dediščine (PDK) že od leta 1997.

Marina Einspieler v imenu celovške Slovenske gospodarske zveze (SGZ) in Davorin Devetak v imenu Slovenskega deželnega gospodarskega združenja (SDGZ) sta predstavila novi projekt turističnega povezovanja med Slovenijo in avstrijsko Koroško - FJK Turizem Alpe Adria. Njegov cilj je pridobitev novih obiskovalcev iz sosednje države v furlanske, goriške in koroške hotelsko-gostinske obrate, kjer jih bodo sprejeli v slovenskem jeziku. Povedala sta, da se bodo pri promociji projekta v Sloveniji, zlasti za vodene skupine, posluževali tudi izkušene PDK. Devetak pa je posredoval informacijo o izpeljanih dobrih praksah sorodnih čezmejnih projektov v okviru manjšin: Utrinki in okusi Krasa brez meja in TEMPO izvedbi SDGZ in slovenskih obmejnih subjektov, MINTUR (Euroservis in Unija Italijanov), AGROMIN (Kmečka zveza in Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti).

Predstavnik Zvezne Slovencev na Madžarskem Jože Hirnek je pričal o razmeroma mladi organiziranošči tamkajšnjih Slovencev in poudaril odločitev, da se Porabje za turistično promocijo povezuje s sosednjim Goričkim, saj gre za zgodovinsko, kulturno in gospodarsko enotno območje, ki ga je meja po prvi svetovni vojni ločila in evropska širitev ponovno združila. Tem pričakovanjem je pritrnil Janez Škalic iz Sela na Goričkem, ki je povedal, da že izmenjujejo in dopolnjujejo turistične informacije o gozdnih turah in izletih v prelepoto divjine.

Marko Smole od Palčeve Šiše iz Pleščje je predstavil etnološko zbirko v Dolini Čabranke v Gorskom Kotarju na Hrvaškem, kot pomnik in širitelj sožitja na meji med hrvaska, slovensko in nemško kulturo. Gre za ozaveščanje pripadnikov slovenskega rodu, ki gojijo pristno domače narečje, tudi s spodbujanjem Urada za Slovence po svetu; lepoto krajev bi radi promovirali tudi v Italiji.

Koroški odvetnik Ludvik Druml in žena Pepca sta pred leti staro poštarsko gostilno v Bistrici prenovila v moderen in udoben gostinski, hotelski in kulturno-večnamenski objekt. Na konferenci sta sugestivno ponazorila, kako uresničujejo cilj ohranjanja arhaične kulture in dedičnine Ziljske doline, tudi z udeležbo in odobravanjem večinskega nemško govorečega prebivalstva. Da je to pomembno ne le za manjšino, ampak tudi za sodobno globalizirano življenje, jezno povezave s tradicijo in koreninami. To željo in potrebo sta začutili tudi pri vseh skupinah mladih in starejših iz Slovenije, ki so bile na obisku pri njih tudi na pobudo projekta (Ne)znamo zamejstvo.

V razpravi na konferenci, ki ni bila zgolj tiskovna, ampak tudi tematsko poglobljena, se je med drugimi vključil tudi predstavnik Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu Rudi Merljak, ki je potrdil pozornost in podporo urada omenjenim pobudam in projektom. (dd)



Udeleženci predstavitev manjšinskega turizma, gospodarstva in kulture

## TRG DELA - V novembru 2009 Stopnja brezposelnosti v Italiji 8,3%, v Sloveniji 10,1%

Dokončnih podatkov za lansko leto še ni, a ne bodo ugodni

TRST - Po oceni večine gospodarskih analitikov se bodo razmere na trgu dela v območju evra in v Evropski uniji tudi v letu 2010 zaostrovale. Enako velja tudi za Italijo in Slovenijo, kjer se je lani stopnja brezposelnosti po letih nazadovanja povzpela na rekordne ravni. Po uradnih podatkih je novembra lani v Italiji znašala 8,3 odstotka, v Sloveniji pa 10,1 odstotka.

Po podatkih zavoda Istat je stopnja registrirane brezposelnosti v Italiji novembra lani glede na oktober zrasla na desetinko odstotka, od 8,2 na 8,3 odstotka, v primerjavi z novembrom 2008 pa je bila rast brezposelnosti 1,2-odstotna. Gre za največjo medletno rast od aprila 2004 naprej. Stopnja zaposlenosti se je vzporedno znižala na 57,1 odstotka. Zaposlenih je bilo 22,876 milijona ljudi, kar je 389 tisoč manj kot novembra 2008, medtem ko je bilo brez dela nekaj več kot

dva milijona ljudi. Število iskalcev dela se je v primerjavi z novembrom 2008 povečalo za 313 tisoč (+17,7%), stopnja brezposelnosti med mladimi pa je znašala 26,5 odstotka (-0,1% glede na oktober).

V Sloveniji je stopnja registrirane brezposelnosti novembra lani znašala 10,1 odstotka, kar je za 0,1 odstotne točke več kot oktober, kažejo podatki državnega statističnega urada. Novembra je bilo registriranih 95.446 brezposelnih oseb, v 15 občinah pa je brezposelnost dosegla ali presegla 20 odstotkov. Pri moških je stopnja brezposelnosti znašala 9,3 odstotka (+0,2% glede na oktober), pri ženskah pa se je z oktobra 11,1 odstotka zvišala na 11,2 odstotka. Delovno aktivnih je bilo 850.016 ljudi, od tega 757.676 zaposlenih in 92.340 samozaposlenih oseb. Med delovno aktivnimi je bilo 479.437 moških in 370.579 žensk.

## V Trstu mednarodni simpozij o sredozemskem prostoru mobilnosti

TRST - Ministrstvo za zunanje zadeve in Sredozemski observatorij prirejata 4. in 5. novembra v Trstu mednarodni posvet z naslovom Sredozemski prostor mobilnosti. Posvečen bo sredozemski politiki infrastrukture in transporta, poleg ministra Franca Frattinija, pa se ga bodo udeležili tudi podminister za infrastrukturo Roberto Castelli, evropski komisar Antonio Tajani, podsekretarka na ministrvu za zunanje zadeve Stefania Craxi in predsednik Dežele FJK Renzo Tondo. Pokrovitelj simpozija, ki bo potekal v Starhotelu Savoia, je Dežela FJK, glavni sponsor za bančna skupina Unicredit.

## Občinski svet v Ronkah pričgal zeleno luč za intermodalni pol

RONKE - Občinski svetniki v Ronkah so podprtli sklenevit programskega sporazuma za realizacijo intermodalnega logističnega središča v bližini deželnega letališča. Župan Robert Fontanotu so podelili mandat, da v prvih dneh februarja podpiše sporazum z Deželo FJK, z državnim železniškim podjetjem Ferrovie dello Stato in z letališčno družbo Aeroporto FVG, na osnovi katerega bo nov intermodalni pol zrasel ravno nasproti letališke stavbe. Projekt, ki je bistvenega pomena za razvoj letališča, predvideva naložbo višini devet milijonov evrov, od česar naj bi 5,5 milijona prišlo iz evropskih skladov, 2 milijona je zagotovila Občina Ronke, 1,5 milijona evrov pa Pokrajina Gorica.

## Banke Kmalu samo en dan za izvedbo plačilnega naloga

RIM - Uvedba evropske direktive o plačilnih storitvah (PSD), ki jo je že odobril ministrski svet, bo v italijanski bančni sistem vnesla pomembne novosti. Med najpomembnejšimi so uvedba t.i. plačilnih institutov, nebančnih subjektov, ki bodo poleg komercialnih dejavnosti lahko nudili tudi plačilne storitve, uvedba novih pravil, ki bodo zagotovila večjo transparentnost pogodbih določil in informacij za bančne komitente, in uvedba novih določil o rokih izvedbe plačilnih nalogov. Pri slednjih bodo novosti takojšnje, saj bo morala banka - na osnovi 20. in 23. člena vladnega odloka strankin plačilni nalog akreditirati na nasevnikov račun že naslednji delovni dan po prejemu naloga.

Doslej so si banke za to operacijo jemale najmanj tri dni časa in tako brezplačno zadrževala denar. Koliko časa bodo zdaj rabile, da se bodo prilagodile novim navodilom, je seveda drugo vprašanje, vendar bodo morale o spremembah pogodbih pogojev svoje stranke pisno obvestiti najpozneje do 30. aprila letos.

## PODGETJA - Prihodnji teden Seaway Technologies pripravlja uradno odprtje nove ladjedelnice v Tržiču

TRŽIČ - Veliki dan se bliža. Medtem ko je proizvodnja že mesece v teku, bodo v petek, 5. februarja, v tržiški industrijski coni Lizerc tudi uradno predali namenu novo ladjedelnico slovenskega navtičnega podjetja Seaway Technologies. Ustanovitelja in lastnika podjetja brata Jakopin sta se za naložbo v Tržiču odločila zato, ker sta potrebovala proizvodno halo z operativno obalo za splavljanje večjih plovil, ki je v Sloveniji nista našla. V podjetju je zaposleno 75 ljudi, od teh je približno tretjina Slovencev, tretjina Italijanov in tretjina ljudi iz drugih držav, z razvojem dejavnosti pa naj bi število zaposlenih zraslo tja do 200.

Prva barka, ki jo bodo iz novega obrata potisnili v morje, bo 23-metrska jahta (francoske znamke) beneteau 76, sledila bo za kak meter krajsa klasična skandinavska barka skagen 70, v načrtovanju pa je bistveno večja ekskluzivna jadrnica shipman 100 (30 metrov dolžine).

Seaway je pripravlja še en nov obrat, povznamo po spletne izdaji ljubljanskega Dnevnika. To bo tovarna za laminirane izdelke v Puconcih, nedaleč od Murske Sobote. V Seawayevem obratu bo našlo delo okrog 200 novo zaposlenih. Tu bodo nastajali kakovostni izdelki iz umetnih snovi (tudi ogljikovih vlaken), ni pa še padla odločitev, ali bodo sestavni deli za plovila ali ogromni kraki za vetrnice, ki proizvajajo električno energijo in so na svetovnem trgu izjemno zanimivi.

EVRO

1,4072 \$

-0,10

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

27. januarja 2010

evro (povprečni tečaj)

valute	27.1.	26.1.
ameriški dolar	1,4072	1,4085
japonski jen	125,95	126,31
kitaški juan	9,6067	9,6157
ruski rubel	42,6150	42,7345
indijska rupee	65,1530	64,8200
danska krona	7,4450	7,4450
britanski funt	0,86725	0,87730
švedska krona	10,2446	10,2723
norveška krona	8,2195	8,2505
švicarski frank	26,113	26,097
estonska kruna	1,4721	1,4723
madžarski forint	271,75	272,75
poljski zlot	4,0808	4,0902
kanadski dolar	1,4973	1,4965
avstralski dolar	1,5656	1,5693
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,1148	4,1285
litovski litas	3,4528	3,4528
brazilski real	0,7079	0,7082
islandska krona	2,5991	2,5848
turška lira	290,00	290,00
hrvaška kuna	2,1006	2,1101
	7,3160	7,2981

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

27. januarja 2010

1 meseč 3 meseč 6 mesečev 12 mesečev

LIBOR (USD)	0,2306	0,2487	0,3834	0,8418
LIBOR (EUR)	0,39	0,6112	0,9262	1,193
LIBOR (CHF)	0,1	0,25	0,3316	0,63
EURIBOR (EUR)	0,425	0,665	0,964	1,22

ZLATO

(99,99 %) za kg

24.899,26 € -229,11

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

27. januarja 2010

vrednostni papir zaključni tečaj spr. v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA	zaključni tečaj	spr. v %
GORENJE	13,00	+0,08
INTEREUROPA	-	-
KRKA	66,08	-0,47
LUKA KOPER	23,51	-1,09
MERCATOR	169,60	-0,21
PETROL	319,77	-0,21
TELEKOM SLOVENIJE	131,81	+0,11</



## GLOSA

# Uh, ljubezen in Avatar

JOŽE PIRJEVEC



»Kako posrečen naslov«, sem si rekel, ko sem prebral, da bo Stalno slovensko gledališče v Trstu začelo svojo sezono s tremi enodejankami A. P. Čehova. Ne »Oj, ljubezen« ali »Ah, ljubezen«, kakor piše v italijanskem prevodu, temveč »Uh, ljubezen«. Med oj, ah, ali uhi je ogromna razlika. Oj zveni nekoliko bridko, ah nekoliko romantično, uh pa primerno šegavo in polteno. In ker me je pritegnil naslov, sem prejšnji četrtek tudi šel na premiero (toliko bolj, ker sem moral prej predstaviti v foyerju razstavo prijateljice Megi Pepe). Kakor vedno, me Čehov ni razočaral. Komični skeči, ki smo jih videli, se seveda ne morejo meriti s »Tremi sestrami«, s »Čajko« ali s »Stričkom Vanjo«, pa niti ne z njegovimi črticami, kot je »Dama s psičkom«. Toda Čehov je Čehov, česar se dotakne, spremeni v zlato. Kot da bi to ne bilo dovolj, je bila postavitev Paola Magellija naravnost očarljiva. Po pravici se je odprivedal vsakemu akademizmu à la Stanislavski, spoštovanju teksta in se vrgel v najbolj divjo situacijsko komiko, ki si jo je mogoč predstavljal. Ansambel mu je sledil z ognjevitostjo, kakršno zmorejo samo mladi (in talentirani) igralci. Rezultat - skupaj z »ubožno«, a posrečeno scene - je bil vsega občudovanja vreden. Prepričan sem, da bi se taka predstava lahko brez sramu pričakala na katerikoli svetovni sceni v Moskvi, Sankt Peterburgu, Londonu, Parizu, Berlinu in New Yorku in bi povsod požela zasljeni aplavz. Iz gledališča sem odhajal z eno samo misijo. Dokler znamo ustvarjati na tej kvalitetni ravni, se nam za našo kulturo ni treba bati.

Kadar sem v Trstu, skoraj nikoli ne grem v kino, toda prejšnjo soboto se nisem mogel premagati, da si ne bi ogledal zadnjega Cameronevega filma »Avatar«. Preveč sem o tem filmu bral tudi v resnih mednarodnih časopisih, da bi me ne zamikalo videti tehničnih novosti, ki jih primaša, in o katerih so vsi kritiki govorili v superlativih. Kljub strupenemu mrazu sem se torej odpravil v center in se pred kinom na Drevoredu XX. septembra znašel sredi morja mladih ljudi.

Muslim, da jih toliko skupaj v Trstu že dolgo nisem srečal. Priboril sem se do listka in do očal, potrebnih za projekcijo v treh dimenzijah, se nekako ugnezdil v naslanjač in pričakoval, da bom videl običajni ameriški science fiction o spopadu med dobrim in zlím, popopran z nekoliko tehničnimi čudesi. V bistvu sem dobil tisto, kar sem si napovedoval. Vendar tudi nekaj več. Predvsem estetski užitek ob soočanju z umetno ustvarjeno naravo, ki je bila seveda podobna našim tropskim pragozdovom, a vendar povsem drugačna. Potem izbrušenost tridimenzionalnih efektov, ki so pričarali občutek vpletenosti v dogajanje, kakršnega nisem poznal. V zraku lebdeče skale si je na svojih platnih že izmisli René Magritte, toda gora, kakršne so lebdele v »Avatarju«, še nismo videli. V tem smislu film brez droma odpira nove dimenzijske spektakla in ga je treba pozdraviti: od uvedbe zvočnega in barvnega filma to izrazno sredstvo verjetno še ni doživel takšne tehnološke revolucije, kakršno je sedaj. K tem ugotovitvam se je pridružil tudi razmislek o sodobni ameriški družbi, ki ga film narekuje. O poraznem stanju njene socialne zaščite, na primer, če pomislite, da si neki marinec, ki je bil ranjen (boreč se za domovino?) v hrbitenico in je zaradi tega od pasu navzdol hrom, ne more privoščiti operacije. Lahko bi mu pomagali, a to ni mogoče, ker država ne plača, sam pa nima primerenega zavarovanja. Če hoče, da ga bodo spet spravili na noge, se mora podvreči nadvse nevarnemu eksperimentu, da svoj »jaz« prenese v telo prebivalca tujega planeta in se kot nekakšen vohun vključi v njegovo socialno tkivo. To zemljani (beri Američani) potrebujejo, ker hočejo zavladati tuji zemljiji, saj so svojo skoraj povsem uničili.

Druga misel, ki jo »Avatar« ponuja, je ta, da morajo biti Američani v veliki psihološki krizi, kajti film izzveni kot slavospev osvobodilnih front proti tujemu okupatorju. Nisem se mogel premagati, da bi ne pomislil na našo, pa še na marsikatero drugo novejšega datuma.

## VISCO - Svečanost v nekdanjem fašističnem taborišču

# »Ta kraj moramo ohraniti«

Za Serracchianijevo taborišče zasluži evropsko pozornost - Tassin: »V ta kraj so prihajali ljudje z vzhoda, ker so hoteli raznarediti njihovo zemljo«

VISCO - Nekdanje taborišče v Visco zasluži pozornost Evropske unije, je včeraj v tem ogroženem kraju spomina izjavila evropska poslanka Demokratske stranke Debora Serracchiani in napovedala, da bo poiskala pot do evropskega denarja za njegovo ohranitev.

Serracchianijeva je bila med več deset ljudmi, ki so se v zgodnjih popoldanskih urah včerajnjega dne zbrali pred nekdanjo kasarno Sbaiz v četrti Borgo Piave v Visco, na kraju, kjer je bilo med februarjem in septembrom 1943 interniranih okrog tri tisoč ljudi z ozemlja nekdanje Jugoslavije, med njimi tudi veliko Slovencev. To je pravi »uničum« v italijanski državi, saj gre za edino še ohranjen fašistično taborišče, je ugodoma povedal pobudnik svečanosti, zgodovinar Ferruccio Tassin, doma iz Visca, ki si že nekaj let - ne brez težav zaradi občinske uprave, ki ne kaže veliko posluha - vneto prizadeva, da bi spomin na ta kraj trpljenja in smrti ne bil izbrisani. Zahvalil se je slovensko-italijanskemu združenju Concordia et Pax, ki že več let podpira zamisel, in vsem prisotnim, zlasti Serracchianiji, književniku Hansu Kitzmüllerju, sociologu Morenu Zagu ter drugim predstavnikom oblasti in politike, med katerimi so bili deželni svetnik Igor Gabrovec in Roberto Antonaz, Andrej Gerolet iz deželnega vodstva Demokratske stranke, Aleš Waltritsch v imenu goriške Demokratske stranke. V ta kraj so prihajali ljudje z vzhoda, je Tassin poučil navzoče, ker so hoteli raznarediti njihovo zemljo, kar je bila prava norost. Zato so tja privedeli predvsem mlade, študente in izobraženice. Visco je kraj, kjer je tekla meja med latinskim in slovansko-germanskim svetom, tam je stalo rasistično taborišče, ki je edino še kolikor toliko ohranjeno, zato je dolžnost vseh, da ohranimo ta spomin, še večja. Pokazal je na različne stavbe in razložil njihovo namembnost, spregovoril je o nečlovekih življenjskih razmerah, mrazu, hrani, barakah ...

FOTO L.K.



Udeležence včerajnje svečanosti je nagovoril Ferruccio Tassin (v sredini, ob njem evropska poslanka Debora Serracchiani), pokazal je na stavbe in razložil njihovo namembnost, spregovoril je o nečlovekih življenjskih razmerah, mrazu, hrani, barakah ...



**SODSTVO** - Na sobotnih slovesnostih ob odprtju sodnega leta

# Sodniki bodo bojkotirati nastop predstavnikov vlade

*Na tak način nameravajo protestirati proti vladni pravosodni politiki*

RIM - Na obzorju je nova zaostreitev v odnosih med predstavniki sodstva in vladno. Sodniki in javni tožilci nameravajo namreč bojkotirati nastop vladnih zastopnikov na slovesnostih ob odprtju sodnega leta, ki se bodo to soboto zvrstile na 26. sedežih prizivnih sodišč po vsej Italiji. Ko bodo vladni predstavniki stopili na govorniški oder, bodo predstavniki sodstva zapustili dvorano, in to držeč v roki sodniško togo ter izvod italijanske ustave. Izjema naj bi bila v L'Aquila, kjer je napovedan prihod pravosodnega ministra Angelina Alfana.

Tako je včeraj sklenilo vodstvo sindikata sodnikov in javnih tožilcev Asociazione nazionale magistrati, ki je v noti za tisk pojasnilo, da nameravajo predstavniki sodstva na tak način izraziti svoje nelagodje zaradi »vladnih zakonskih ukrepov, ki ogrožajo sodni sistem v Italiji, pa tudi spričo dejstva, da vlada ni zagotovila sredstev, ki bi omogočila redno delovanje pravosodja«. Vodstvo ANM poleg tega zahteva, naj premier neha s svojimi napadi na pripadnike sodstva.

Kot rečeno, se bodo sodniki in javni

tožilci predstavili na slovesnostih s svojimi togami in z izvodom italijanske ustanove, in sicer zato, da bi na tak način izpričali svojo predanost sodniški službi in ustanovi. Preden bodo zapustili dvorano, bo njihov predstavnik prebral utemeljitev njihove geste in bo tudi predstavil dosje »Evropska resnica o pripadnikih italijanskega sodstva«. Kopije tega dosjeja bodo izročili predsednikom prizivnih sodišč, sicer pa jih bodo tudi delili prisotnim. Ob koncu slovesnosti bodo predstavniki ANM v vseh sodnih okrajih priredili tiskovne konference, na katerih bodo javnosti pojasnili svoja stališča.

»Gre za hud udarec demokratični in ustavni ureditvi,« se je odzval koordinator Ljudstva svobode Sandro Bondi, ki je izrazil zahtevo, naj se o zadavi izrečejo pristojni ustavni organi s predsednikom republike na celu. Predstavnik Demokratske stranke Andrea Orlando je menil, da gre za legitimen protest, voditelj Italije vrednot Antonio Di Pietro pa je vladu pozval, naj raje razmisli o pomenu protesta sodnikov in javnih tožilcev.



**HOLOKAVST** - Spominske prireditve

## Wiesel: Svet nas ni poslušal Pahor govoril 9 tisoč dijakom

RIM - Dan spomina na holokavst so včeraj obeležili po vsej Italiji. Osrednja državna slovesnost je bila na Kvirinalu ob navzočnosti predsednika Republike Giorgia Napolitana, na prireditvi v poslanski zbornici pa je bil častni gost Nobelov nagrjenec za književnost in preziveli v nacističnem taborišču Auschwitz Elie Wiesel. Govornik je spomnil, da je Mussolinihev režim prav v dvorani Montecitoria leta 1938 odobril rasne zakone. Wiesel je obžaloval, da se svet ni ničesar naučil od tragedije holokavsta, saj so po njem prišli Kambodža, Ruanda, Bosna in Darfur, da ne govorimo o antisemitizmu.

Predsednik Napolitano je med drugim omenil tudi Izrael in njegovo pravico do obstoja in varnega življenga. Predsednik vlade Silvio Berlusconi pa je izpostavil dolžnost vseh javnih institucij, da se odločno zoperstavijo antisemitizmu, in poudaril, da je spomin na žrtve holokavsta dolžnost vsakega posameznika, saj je le z močnim zavedanjem možno preprečiti podobna grozodejstva tudi v prihodnosti.

Tržaški slovenski pisatelj Boris Pahor pa je včeraj dopoldne sodeloval na veliki spominski prireditvi v športni palači Palamandela pri Firencah, ki jo je organizirala deželna uprava Toskane. Pa-



Nobelovec Elie Wiesel in pisatelj Boris Pahor

hor je skupaj z nekaterimi uglednimi zgodovinarji in kulturniki spregovoril 9 tisoč dijakinjam in dijakom višjih srednjih šol iz vse Toskane.

Pisatelj je prepričan, da svet lahko rešijo le mlađi iz ljubezni. Dijake je pozval, naj študirajo, naj se stalno izobražujejo ter naj ne nasedajo lažnim vplivom. Prikazal jim je fašizem in njegovo nasilje nad tržaškimi Slovenci ter govoril o svojih trpkih izkušnjah pod Mussolinijevo diktaturo in kasneje v nemškem lagerju. Pahorja je predstavil predsednik Dežele Toskane Renato Martini.

**SANREMO** - Glasbeni spektakel od 16. do 20. februarja

## Sanremski festival - praznik popevke z znamenitimi gosti in 16 tekmovalci

SANREMO - Odstevanje dni, ki nas ločujejo od največjega italijanskega glasbenega dogodka - sanremskega festivala, se je včeraj začelo. Direktor televizijske mreže RaiUno Mauro Mazzoni in letosnja voditeljica Antonella Clerici sta včeraj slovensko predstavila letosnjo 60. izvedbo, ki se obeta vse prej kot dolgočasna.

Zivahnina vselej nasmejana Antonella Clerici napoveduje od 16. do 20. februarja v sanremskem gledališču Ariston veliki praznik z uglednimi gosti: na oder bodo stopili jordanska kraljica Rania, skupina Tokio Hotel, igralec Raoul Bova, dvojica Luca Laurenti in Paolo Bonolis, plesalke pariškega Moulin Rougea, komik Christian De Sica in pevec Robbie Williams. Prisotna bo tudi škotska pevka Susan Boyle, ki je blestela na britanski bitki talentov, po vsej verjetnosti pa bo gost prvega večera nogometničar Antonio Cassano. Nazadnje bo na oder stopil tudi državni orkester karabinjerjev, šušljalo pa se je tudi o morebitnem nastopu pevke Lady Gagi in pevca Petra Gabriela.

Clericeva je včeraj poudarila, da bo glasbeni spektakel vodila tako, kot zna, se pravi sproščeno in naravno, brez pretiravanj. Pomerilo se bo 16 povečini mladih pevcev (Morgan, Ariana, Malika Ayane, Simone Cristicchi, Toto Cutugno, Nino D'Angelo, Irene Grandi, Fabrizio Moro, Nomadi in Irene Fornaciari, Noemi, Povia, Pupo in Emanuele Filiberto, Enrico Ruggeri, Valerio Scanu, Sonohra in še Marco Mengoni), ki bo postreglo z veselimi pesmimi, v nasprotu z lajnama, ki smo jih morali poslušati v preteklih letih. No, radovedni smo, ali se nam bo katera izmed njih ohranila nekoliko dlje v spominu ...



Letosnja voditeljica Antonella Clerici

**GOSSIP** - Novella 2000

## Skrivnost: Berlusconi izgublja in pridobiva lase

MILAN - Ženska revija Novella 2000 je italijansko javnost opozorila na novo skrivnost v zvezi z lasmi predsednika vlade Silvia Berlusconija. Premierjevi lasje namreč iz dneva v dan zginevajo in se na novo pojavitajo. Tako se je Berlusconi v nedeljo, 23. t. m., na poroki ministrice Mariastelle Gelmini predstavil z dobro pokritim lasiščem, kot je razvidno tudi na fotografiji, ki jo objavljamo desno zgoraj. Dva dni pozneje, ko je bil na zdravniškem pregledu zaradi posledic atentata, ki ga je doživel 13. decembra v Milenu, pa je premier imel dokaj redke lase, kot potrjuje spodnjaja slika. Ta nenadna izguba las je bila kratkotrajna, saj je Berlusconi včeraj krožil po Rimu spet s svojo standardno pričesko.

Kaj se skriva za tem, je težko reči. Razvozlanje skrivnosti prepričamo »berlusconislovcem«. Spomnimo pa lahko, da premierjevi lasje vsekakor niso povsem naravni, saj se jih je dal presaditi poleti 2004.

**DEŽELNE VOLITVE**

## Sredinci UDC se znova bližujejo z desno sredino v Apuliji in drugod

RIM - Zmaga Nichija Vendole na nedeljskih levosredinskih primarnih volitvah za predsedniškega kandidata v Apuliji je ne samo oddaljila sredince UDC od leve sredine, ampak je tudi spodbudila njihovo ponovno zbljanje z desno sredino. Voditelj UDC Pier Ferdinando Casini je včeraj povabil Ljudstvo svobode, naj na marčnih deželnih volitvah v Apuliji podpre sredinsko predsedniško kandidatko Adriano Poli Bortone, češ da je edina, ki lahko premaga Vendolo. In Berlusconi se je takoj odzval.

Voditelj Ljudstva svobode se je najprej srečal s sekretarjem UDC Lorenzom Cesom, potem pa je zbral nekaj najožejih sodelavcev v svoji rezidenci v palaci Grazioli. Nasledil je objavil tiskovno noto, v kateri se je zavzel za to, da bi Ljudstvo svobode skupno z UDC našla novega skupnega predsedniškega kandidata. V tej perspektivi je pozval sedanja kandidata Ljudstva svobode Rocca Paleseja in UDC Adriano Poli Bortone, naj naredita korak nazaj.

Medtem je UDC že preskočila v desnosredinski tabor v sosednji Kalabriji, kjer bo na deželnih volitvah podprla predsedniškega kandidata Ljudstva svobode Giuseppe Scopelliti. Kaže, da je tudi zamrznila dogovor z levo sredino v Liguriji, kjer bi moral podpreti demokrata Claudia Burlanda. Z desno sredino pa se za zdaj zagotovo ne bo predstavila tam, kjer volilno navezo vodi Severna liga.

**Aretirali dva šefa camorre**

BARCELONA - Včeraj je španska policija v sodelovanju z italijansko v Barceloni v Španiji arretirala dva pomembna šefa neapeljskega mafiskskega klanja Contini. Začasni vodja klana Paolo Di Mauro je bil na seznamu 30 najbolj iskanih zločincev v Italiji, Luigi Mocerino, ki je vodil mednarodno mrežo za prekupevanje z mamilji, pa na seznamu 100 najbolj iskanih zločincev. Aktivna sta bila v okolici Vasta in Arenaccia.

**Polom sezonskih popustov**

MILAN - Sezonski popusti so doživeli v začetku letosnjega leta pravi polom, saj se je prodaja v primerjavi z letom 2008 zmanjšala za kar enajst odstotkov, medtem ko je observatorij združenja potrošnikov Federconsumatori predvidel »le« petodstotni padec. Pri združenju so menili, da se bo po padcu med božičnimi prazniki potrošnja vsaj delno obnovila v obdobju popustov, a so se ušteli. Združenji Adusbef in Federconsumatori tako ugotavljata, da so dejstva v nasprotju z vsemi manifestacijami zmagoslavlja zaradi domnevnega ponovnega zagona potrošnje, do katerih je prišlo le na podlagi prodaje v prvem vikendu po začetku popustov.





DAN SPOMINA NA HOLOKAVST - Svečanost v Rižarni ob udeležbi predsednika senata Renata Schifanija

# Absolutno zlo se lahko ponovi

*Poleg Schifanija sta spregovorila tudi župana Trsta in Repentabra Roberto Dipiazza in Marko Pisani  
Polaganje vencev in verski obredi - Zjutraj tih sprevod bivših deportirancev - Vrsta kulturnih pobud*

Strupen mraz z močno burjo je verjetno precej prispeval k temu, da se včerajšnje osrednje svečanosti ob dnevu spomina na holokavst v tržaški Rižarni ni udeležilo veliko ljudi, tisti, ki so prišli in trepetali zaradi mraza, so verjetno vsaj nekajkrat razumeli, kaj so občutili interiranci v nacističnih taboriščih, ko so morali pomanjkljivo obleceni stati več ur na t.i. »appelplatzu«. Nekateri bivši taboriščniki, ki so se udeležili svečanosti, so te občutke pred več kot šestdesetimi leti spoznali na lastni koži in se prav govorito strinjajo z misljijo, ki je bila včeraj večkrat izrečena, da je namreč treba negovati spomin na pretekle grozote, ki predstavljajo absolutno zlo, da bi se to zlo neponovilo.

Potreba po negovanju spomina je bila rdeča nit govorov na svečanosti v organizaciji Občine Trst, ki se je poleg številnih predstnikov krajevnih oblasti in političnega sveta ter predstavnosti nekaterih šol iz Trsta in kraja Diamante pri Cosenzi (prisoten je bil tudi župan tamkajšnje občine) udeležil tudi predsednik italijanskega senata Renato Schifani, ki si je prav zaradi potrebe po negovanju spomina pripel v plač rumeno Davidovo zvezdo, ki so jo morali Judje nositi na oblike pod nacistično vladavino (ob koncu svojega govora je v slogu Johna Kennedyja dejal, da je tudi on Jud). Za Schifanija je potrebno nadaljevati s poznavanjem in spominjanjem ter »preprečiti, da bi prevladali nevednost in brezbržnost, da se groza in tema človeštva ne ponovita nikoli več.« Predsednik senata je tudi opozoril, da bi bilo optimistično misliti, da je z nacističnim porazom v drugi svetovni vojni prenehal obstajati tudi rasizem, saj

je ta skupaj s antisemitizmom prisoten še danes, zato je naša naloga, ki jo moramo tudi prenesti na mlade, nadaljevati z borbo proti protijudovskim predosredkom, »da se premostijo tiste pregrade in tiste lažne ideologije, ki so bile temelj preganjanja teh naših bratov,« je dejal Schifani, ki se je zavzel za vedno tesnejši dialog z judovskim svetom ter za obrambo in širjenje načela svobode, pravice do izražanja lastnih stališč, lastnega verskega prepričanja in pravice spoštovati druge, kar je prvenstvena naloga in temeljni instrument za to, da se prepreči, da čustva diskriminacije vrzejo s tečajev demokratičnih sistemov. Tudi zato bi morala biti za vse moralna obveza, da obišejo Rižarno, je še dejal predsednik italijanskega senata.

Na pomen spomina na pretekle grozote se je navezel tudi tržaški župan Roberto Dipiazza, ki je tudi opozoril, da je italijanski fašistični diktator Benito Mussolini leta 1938 razglasil protijudovske rase zakone ravno s tržaškega Velikega trga: »To je bila za Trst sramotna žalitev, ki je globoko ranila njegovo zgodovino in ga pohabila v sami njegovi naravi odprtega in multireligioznega mesta,« je dejal tržaški prv občan.

Drugače je bilo tudi omenjeno, da so v Rižarni trpeli in umirali tako Judje kot Italijani, Hrvati, Srbi in Slovenci. Kot slovenski (in italijanski) govornik je včeraj nastopil repentabrski župan Marko Pisani, ki je poudaril dolžnost spomina, da se nas ne polasti pozaba, govorjenja, da ponovno zdramimo zavest in vzgajanja, da bomo premagali nevednost in nezavedanje, kajti »obstaja še nekaj hujšega od absolutnega zla: to, da se ponovi.« Če se pred nepravičnostmi do drugih obrnemo stran,

V nasproti smeri urinega kazalca: predsednik senata Schifani ob vstopu v Rižarno med prefektom Giacchettijem in tržaškim županom Dipiazzom, repentabrski župan Marko Pisani med svojim govorom, tih sprevod bivših deportiranov ter predvajanje pričevanja bivših taboriščnic in taboriščnikov v palači Gopčević

KROMA

ker menimo, da nas ne zadevajo, postanemo tudi sami sokrivci. In v primeru, da smo sokrivi ali neobčutljivi, nepropustni, nesposobni pred nepravičnostmi, izkorisťanjem, zanikanjem najosnovnejših

pravic, se lahko zgodi, da v trenutku, ko bi mi sami postali »različni«, ne bo nikogar več, ki bi nas branil,« je dejal Pisani.

Svečanost, ki so jo obogatile recitacije v slovenščini in italijanščini v izvedbi mladih Nike Pregaric in Diega Murtoreja, ki sta prebrala pričevanje Ade Jerman in Giordana Dudineja, ter predvajanje pesmi Die Moorsoldaten, ki je nastala že leta 1933 med deportiranimi taborišča Esterwegen, ki so morali vsak dan na delo v bližnje močvirje, je potekala tudi v znamenju polaganja vencev in verskih obredov. Tržaški nadškof msgr. Giampaolo Crepaldi je poudaril dolžnost molitve in odgovornost spomina, da se tragedije preteklosti ne ponovijo, prav tako pa je poudaril upanje v človeštvo, ki naj ga prenovita bratstvo in mir in v katerem naj se spomin odpre stopanjem po zahtevnih poteh sprave za svet, ki naj ga zaznamuja solidarnost in mir. Po tej molitvi, ki jo je nadškof Crepaldi v nasprotju z dosedanjim tradicijo prebral samo v italijanščini in ne tudi v slovenščini, je sledila molitve rabina Izaka Davida Margalita, ki se je tudi zahvalil vsem Italijanom, ki se s tveganjem lastnega življenja in življenja svojih družin pomagali pregnanim Judom. Molitve sta opravila tudi srbsko-pravoslavni paroh Raško Radović in evangeličanski pastor Dieter Kempfen.

Svečanost v Rižarni pa ni predstavljala edinega dogajanja včerajnjega dne. Že dopoldne so se namreč bivši deportiranci ter člani organizacij bivših partizanov, deportiranov in političnih pragnjancev podali v tihem sprevodu od koronejskega zapora do glavne železniške postaje, kjer stoji plošča v spomin na žrtve, ki so bile s te postaje z vlakom odpeljane v nemška taborišča. Član Vsesedržavnega združenja partizanov Italije-ANPI Edvin Švab je prisotne v italijanščini in slovenščini opozoril, da »z vero naših zdravih vrednot moramo oplemeniti svoje življenje in svoja dejanja, tako da se pravčasno in odločno upremo vsakršnemu zvrčanju pravic sočloveka samo zaradi njegove drugačnosti.«

Včerajšnji dan je potekal tudi v znamenju odprtja razstave del umetnika Giovannija Tallerija v Rižarni ter vrste kulturnih dogodkov v palači Gopčević, kjer so bila na sprednu predvajanje pričevanja bivših deportiranov Ade Jerman, Giordana Dudineja in Eme Tul, predstavitev kataloga Tallerijeve razstave in branje odlomkov iz njegovega avtobiografskega romana Vent'anni No - Una storia triestina ter recitacije in pesmi o pričevanjih taboriščnic iz Ravensbrücka. V judovskem muzeju Carla in Vere Wagner pa so vedeni včeraj predstavili knjigo avtorja striporja Walterja Chendija La Porta di Sion, na sprednu pa je bilo tudi srečanje s preživelimi taboriščnico iz Auschwitza Hanno Kugler Weiss.

Ob dnevu spomina na holokavst bodo v organizaciji Pokrajine Trst nekatere pobude potekale tudi danes in jutri. Tako bo danes popoldne ob 14.30 v zborni dvorani liceja Dante Alighieri v ul. Giustiniano 3 potekalo srečanje s preživelimi iz nacističnih taborišč v sodelovanju s Pokrajino Gorica, združenjem Tenda per la pace e i diritti in s podporo organizacij VZPI-ANPI, ANED in ANPPIA. Vedno v prostorih liceja Dante pa bo jutri z začetkom ob 10. uri potekalo srečanje z razmišljanjem na temo Zgodbe, besede, spomini, s katerim pokrajinska uprava želi ponuditi dijakom in drugim občanom priložnost za poglobitev v tematiko holokavsta ter v zgodovino in kulturo tržaških Judov in njihove deportacije.

Ivan Žerjal





**TRŽAŠKA POKRAJINA** - Obisk svetnikov dveh pokrajinskih komisij

# Na zavodu Žige Zoisa o usodi Jožefa Stefana

Zavod Zois začasno v poslopu Imo Ima na območju parka pri Sv. Ivanu

Ogledali so si začasno namestitev trgovskega tehničnega zavoda Žige Zoisa, na srečanju pa je bil predvsem govor o bodoči namestitvi poklicnega zavoda Jožefa Stefana. Kajti: položaj, v katerem se nahaja slovenska poklicna šola, se iz dneva v dan slabša, odgovora na vprašanje, kakšna bodočnost se piše zavodu Stefan, pa še ni.

Pokrajinski svetniki, člani komisije za šolstvo (ki jo vodi svetnik Demokratske stranke Sandy Klun) in komisije za javna dela (predseduje ji Zoran Sosić, prav tako Demokratska stranka) so že pred nekaj tedni obiskali poslopje poklicnega zavoda Jožefa Stefana in se seznanili z njegovim poraznim stanjem. Včeraj so obiskali nekaj sto metrov oddaljeno novo poslopje konzorcija Imo Ima, v katerem bi morala prvotno delovati pomorska šola, kar pa se ni zgodilo zaradi nekaterih težav (tudi sodnih), v katerih se je znašel konzorcij. Poslopje na območju nekdanje psihiatrične bolnišnice pri Sv. Ivanu je dala zgraditi tržaška pokrajina. Vanj je bil ob začetku šolskega leta začasno preseljen trgovski tehnični zavod Žiga Zois, ker so se v matičnem poslopu na Vrdelski cesti začela popravila sanitarij in nekatera druga dela.

Poslopje Imo Ima je lepo, prostorno, zračno. Učilnice so velike, skorajda nekakšne konferenčne sobe, so lahko ugotovili svetniki obeh pokrajinskih komisij. Zavod Zois zaseda dve tretjini stavbe, v prvem in drugem nadstropju. Pokrajinske svetnike je sprejela ravnateljica Milena Padovan, ki letos vodi tudi zavod Jožefa Stefana. Nič čudnega, da se je pogovor kaj kmalu prevesil z zavoda Zois na poklicni zavod (med drugim se je srečanja udeležila tudi predstavnica staršev šole Jožefa Stefana Anna Corbatto, prisoten pa je bil tudi podpravnatelj Willi Mikac). Padovanova je predstavnikom pokrajinske skupščine ponovila, da je stanje na zavodu Stefan vse slabše. Voda pronica v poslopu, cevi puščajo, stranička so skoraj neuporabna. Krik na pomoč, ki ga je že pred stoletja zakričal zgodovinski ravnatelj zavoda Stefan Pino Rudež, ni še bil uslušan.

Poslopje bi morali korenito preurediti. Levosredinska večina je zagotovila, da bo krepko poseglj pri predsednici Marii Teresi Bassi Poropat in pri odborniku za javna dela Mauro Tommasiniju. Denar (kaki trije milijoni evrov) je na razpolago, načrt tudi. Dela bi morali dati v kratkem v zakup. Po predvidevanjih predsednika komisije za šolstvo Sandyja Kluna naj bi stekla v teklu leta, morda že poleti. trajala pa naj bi kakša tri leta.

Ob tem pa se bo zastavilo drugo vprašanje: kam preseliti poklicni zavod Stefan. Možnosti je več. Lahko bi ga preselili v poslopje Imo Ima, ko bi se - po dokončanih delih v stavbi na Vrdelski cesti - trgovski tehnični zavod Zois vrnil v matično poslopje. Ampak: popravili v poslopu zavoda Zois bodo sledila podobna popravila v sosednjem poslopu liceja Franceta Prešernia. Ko bi licej začasno preselili v poslopje Imo Ima, bi bilo le-to zasedeno, in za poklicni zavod Stefan bi morali poiskati drugo začasno lokacijo.

Slišati je bilo tudi za drugo rešitev: zavod Zois naj bi ostal v poslopu Imo Ima, licej Prešeren pa naj bi - v času popravil na tej šoli - preselili začasno v prenovljene prostore zavoda Zois. Tudi v tem primeru pa bi zavod Stefan izvisel.

Rešitev bo treba najti, in to čim prej. Najkasneje do konca februarja. Tako bo dijakom, ki se bodo marca vpisali na poklicni zavod, vsaj jasno, kje bodo obiskovali pouk. V ta namen naj bi se v kratkem sestali pokrajinski odbornik za šolstvo Tommasini, pokrajinski tehnični in ravnatelj treh prizadetih slovenskih višjih šol, da bi se dogovorili za najbolj primerno rešitev.

M.K.

Udeleženci  
včerajšnjega  
srečanja v poslopu  
Imo Ima pri Sv.  
Ivanu

KROMA



**OB 70-LETNICI SMRTI** - Predaval je Spiro Dalla Porta Xydias

## Poklon Emiliu Comiciju, nepozabnemu mitu alpinizma



Predvčerajšnjim nas je med stene in grebene Julijskih Alp in Dolomitov popeljalo zanimivo predavanje, v žarišču katerega je bil velik in nepozabni tržaški alpinist Emilio Comici (1901-1940), ki je umrl pred sedemdesetimi leti. Letošnjo obletnico njegove smrti je odbor J. Kugy v sodelovanju z občinskim odborništvom za kulturo sklenil počastiti z nizom srečanj, na katerih bodo poskusili natančneje orisati in analizirati življenje in kariero človeka, ki je marsikomu predstavljal ideal alpinizma. Torkovega predavanja s pomemljivim naslovom Le ali dell'angelo (Krila angelja) v dvorani Bobi Bazlen v palači Gopčevec je se udeležilo številno občinstvo, ki se je s predavateljem Spirom Dalla Porta Xydias v besedi in sliki napotilo po sledeh tega tržaškega alpinista.

Govornik je svoj poseg začel z opisovanjem tistega tragičnega dne, in sicer 19. oktober 1940, ko je Emilio Comici mlad umrl pri padcu v gorah kraja Selva v Val Gardeni. Spiro Dalla Porta Xydias je zelo nazorno opisal alpinistovo razpoloženje, ki tistega dne bojda sploh ni hotel plezati, a so ga tovariši kljub njegovemu obotavljanju

prevorili. Potem ko se je Comici preizkušal po številnih stenah v Dolomitih in vzhodnih Julijcih, se je ponesrečil zaradi banalne napake, ki ga je stala življenja. A pred tem usodnim dnem je Comici veljal za izvrstnega alpinista, za plezalca šeste stopnje, ki je odpril preko 200 novih smeri. Predavatelj je zelo številnemu občinstvu povedal tudi, da se je Comici začel preizkušati po stenah nad dolino Glinščice, strma pobočja njene soteske so mu nudile nepričakovane užitke, tu pa je Emilio leta 1929 ustavil tudi ugledno plezalsko šolo. V dvajsetih in tridesetih letih je z drugimi italijanskimi alpinisti zapolnil vazel, ki je vladala na italijanski alpinistični sceni zaradi številnih uspehov nemških alpinistov, ki so blesteli pri zahtevnih vzponih šeste stopnje. Izvedeli smo tudi, da je Comici izredno eleganten plezalec, gibkega telesa in estetskega pogleda na plezanje. Njegov ideal je postal, kot je pojasnil Dalla Porta Xydias, splezati smer po sledi vodne kapljice, to je, čista vertikalna. Govornik je našel tudi glavne Comicijeve vzpone in plezalne smeri, podal tudi fotografije tega alpinista in drugih pomembnih plezalcev in sten. Le-

ta 1929 se je zgodil vzpon na vrh Le tre sorelle, s katerim se je Comici vpisal v zgodovino italijanskega alpinizma. Izvedeli smo tudi, da je leta 1931 sledila revansa v Civetti, ko sta Tržačana Comici in Benedetti izpeljala svojo smer, v letih, ko je šlo v stenah tudi za prestiž in nacionalno dokazovanje. Predavatelj je opisal tudi osvajanje vrha Cima grande di Lavaredo in vrha Cima Piccola di Lavaredo in ob tem dodal, da je Emilio Comici do konca svojega kratkega življenja zariral še druge zahtevne smeri, tja do šeste stopnje.

V nadaljevanju smo slišali tudi, da je Comici osebno poznal velikega pisatelja, alpinista in humanista Giulia Kugyja, ki je Comicijev prvi večji podvig označil za naravnost »kolosalen«. Ob koncu predavanja pa je govornik par besed spregovoril tudi o Comiciju kot pisatelju, ki je napisal knjigo Alpinismo Eroico, sicer pa so zgodovinski potek plezanja tega tržaškega alpinista popisali tudi drugi avtorji, ki mu priznavajo, da je v času, ko je bila alpinistična oprema zares »uboga«, dosegel izjemne uspehe, ki ga še danes postavljajo ob bok največjim legendam alpinizma. (sč)

**ŽELEZARNA**

## Koksarna spet deluje normalno

Delovanje koksarne v škedenjski železarni je od 12. ure včeraj spet normalno. Varnostne naprave, ki so se vklopile zradi okvare v starem delu koksarne in iz katerih se je več dni dvigal gost in strupen dim, so izkloplili, zadolženi za delovanje koksarne pa sledijo od včeraj običajni postopkom.

To je izjavilo včeraj v tiskovni noti vodstvo železarne in se zahvalilo tehnikom družbe Luchhini, ki so poskrbeli za izreden poseg in se temu posvetili 24 ur dnevno. Trenutno je stanje pod kontrolo, še piše v tiskovnem sporočilu, izvedenci pa bodo zdaj skušali ugotoviti, zakaj je pravzaprav prišlo do okvare. Vodstvo železarne je nenačadne ponovno naglasilo, da nima dim, ki se dviga iz varnostnih naprav, nobenih posledic za ljudi ozira na okolje.

## Naravoslovni didaktični center v Bazovici

V soboto, 30. januarja, bo od 9. do 13. ure odprt Naravoslovni didaktični center v Bazovici. V njem bo do 3. februarja odprta razstava Nekoč je bila meja, ki spada med pobude društva Le Vie del Carso. Na tej razstavi so na ogled panoji z informacijami, podatki in fotografijami o dvolastniških mejnih prehodih. Obenem se je razstava obogatila še z dokumenti in drugimi predmeti iz zbirke »Dorianio Baiz«. Ogled razstave je možen tudi ob delavnikih, in sicer od 9. do 13. ure. Vstop je prost.

## Prošnje za sodelovanje pri upravljanju Castelreggia

Občina Devin-Nabrežina si je zagotovila javni razpis, ki se nanaša na koncesijo za upravljanje Castelreggia na območju Sesljskega zaliva. V teku je sestava potrebnih listin za izstavitev koncesije s strani Dežeške Furlanije-julijske krajine. Prošnje za sodelovanje je mogoče dostaviti izključno prek naslova elektronske pošte castelreggio@comune.duino-aurisina.ts.it ali po pošti na naslov Comune di Duino-Aurisina - Občina Devin-Nabrežina, urad za javna dela, Nabrežina Kamnolomi št. 25 - 34011 Devin-Nabrežina. Občinska uprava obvešča, da bo javnost o začetku postopka dodeljevanja kabin obveščena prek tiska in prek spletne strani ustanove.

## Knjižnica mestnih muzejev bo danes in jutri zaprta

Vodstvo mestnih muzejev zgodovine in umetnosti je sporočilo, da bosta občinska knjižnica in foteka mestnih muzejev zgodovine in umetnosti danes in jutri zaprta, ker bodo v njih priredili tečaje poklicnega izobraževanja za osebje.

## V Minervi predstavitev knjige Claudia Faita

V knjigarni Minerva (Ul. S. Nicolò št. 20) bodo jutri ob 18. uri predstavili knjigo Claudia Faita L'impronta mancina. Società segrete e omicidi eccellenti nella Trieste del '700 (založnik Robin edizioni). Publikacijo bo predstavil pisatelj Veit Heinichen.



**POLITIKA** - Ustanovili so ga deželni sindikati Cgil, Cisl in Uil, ki so že zbrali mnogo podpisov

# Stalni deželni odbor za zaščito italijanske ustave

*Njeni temelji se zaradi Berlusconijevih in Brunettovih napadov že nevarno majejo*

Napadi desnosredinske vlade na prvi del italijanske ustave, prej v bese- dali ministrskega predsednika Silvia Berlusconija in nenačadne v izjavah ministra za javno upravo in inovacije Renata Brunette, po mnenju katerega je treba celo ukiniti prvi člen ustawe, niso več folklora, temveč že nevarno majejo osnovo temeljne listine. Vse to pa se dogaja, ne da bi v Italiji kdo protestiral.

Deželni sindikati Cgil, Cisl in Uil so zato dali pobudo za ustanovitev stalnega odbora za zaščito italijanske ustave in so s tem v zvezi zbrali v kratkem že več kot sto podpisov uglednih predstavnikov političnega in podjetniškega sveta ter javnih institucij, združenih in svobodnih poklicev. Vendar je pobuda namenjena še posebno mladim, med katerimi je vedno več prekernih delavcev, kar je med drugim v protislovju z načeli tretjega člena ustawe, ki zagotavlja enakopravnost in enake možnosti. Njim in sploh občanom, delavcem, upokojencem, priseljencem in vsem drugim ženskam in moškim, ki jim je pri srcu usta, bo namenjena tudi javna skupščina, na kateri se bo odbor predstavil javnosti. Priredili bodo tudi druge pobude, katerih namen je sprožiti boj za zaščito ustave, sindikati pa ne izključujejo demonstracij.

Odbor Člen 1 (Art. 1) so predstavili včeraj v Novinarskem krožku deželni tajniki sindikatov Cgil, Cisl in Uil Franco Belci, Giovanni Fania in Luca Visentini. Italija je republika, ki sloni na delu, so poudarili. Zato je prav sindikat pozval k zaščiti prvega člena in sploh prvega dela ustawe, ki ju namerava desnosredinska vlada postaviti pod vprašaj. Stališče Rima res ni v skladu s potrebo po spremembah drugega dela ustawe, glede katere je dalj časa žal neplodna razprava, je povedal Belci. Nasproto, desna sredina namerava spremeniti model demokracije, ki ga ustava točno določa. Model, ki ga zagovarjajo premier Berlusconi in drugi predstavniki njegove koalicije, je popolnoma različen in sloni na tem, da kdor je izvoljen lahko upravlja brez pravil, kontrol in skratka brez meja. Izvoljena oseba in javna institucija postaneta skratka ista stvar, je naglasil Belci.

Zato je nujno se temu postaviti po robu, so poudarili sindikalisti, ki pričakujejo podobne pobude tudi v drugih italijanskih deželah. Ni mogoče nameč sprejeti načela, ki ga je podprt Berlusconi, da sin delavca ne more imeti istih možnosti, ki jih ima lahko sin podjet-



FRANCO BELCI



GIOVANNI FANIA



LUCA VISENTINI

nika, so še poudarili. V tem primeru bi namreč namesto zaslužnih o prihodnosti odločali bogataši. To ni le v nasprotju z ustavnimi načeli, je dodal Visentini, temveč oškoduje interes vse skupnosti.

Med tistimi, ki so se že odzvali na pobudo sindikatov, so evropska poslanka Debora Serracchiani, pokrajinska predsednica Maria Teresa Bassa Porošat, predsednik Pokrajine Gorica

Enrico Gherghetta, videmski župan Furio Honsell, tržiški župan in predsednik deželnega združenja občin Anci Gianfranco Pizzolitto, predsednik tržaške Pristaniške oblasti Claudio Bonicelli, pokrajinski tajnik Demokratske stranke Roberto Cosolini, deželni svetnik DS Franco Codega, pokrajinska odbornica Adele Pino, podjetnica Anna Illy, pisatelj Pino Roveredo in še mnogi drugi, od univerzitetnih profesorjev do

intelektualcev. Že precej je mladih, na športnem področju pa zaenkrat še ni bilo dosti odziva. Sindikati zato pozivajo vse, da se pridružijo. To je mogoče storiti tudi prek naslovov elektronske pošte franco.belci@fvg.cgil.it, giovanni.fania@cisl.it in luca\_visentini@uifvg.it, pa tudi prek spletnih strani treh tajnikov, ki so na socialni mreži facebook.

A.G.

**TRST FILM FESTIVAL** - Torkov večer posvečen slovenski kinematografiji

# Zanimanje za slovenski film

*Nabito polna dvorana gledališča Miela - Enkratno okno v slovensko kinematografijo - Na sprednu Turkovo Rabutanje koruze in Kozoletova Slovenka*



MARTIN TURK



Nina Ivanišin oz. Saša, protagonistka Kozoletovega filma Slovenka

Kaj se zgodi, če te lastnik koruze ujam pri »robutanju«, je ključno vprašanje kratkega filma mladega režiserja Martina Turka, ki si ga je tržaško občinstvo ogledalo v tretek zvečer v gledališču Miela v okviru Trst film festivala. »Posebno zadovoljen sem, ker sem s svojim kratkim filmom Robutanje koruze prvič prisoten na festivalu. Ravn slednji mi je ponudil pogled v širšo kinematografijo, na stolih gledališča Miela pa sem vzljubil avtorske filme,« je res zelo številnemu občinstvu zaupal Turk. Idejo o filmu, prvemu eksperimentu brez dialogov, je Turk nekote »svetovala« tašča, pravzaprav njeni pustolovščina robutanja na koruznem polju. Gre za zgodbo, ki ni časovno omejena, tako da se lahko dogaja danes ali pa pred

20 leti. Na platnu zaživi zgodba o neobičajnem srečanju med svetom mladega in starejšega človeka. »Veliko smo delali na gibih in na izrazih, tako da bili zelo pozorni pri izbiri mladega protagonista.« In uspeло jim je, saj je fant tudi brez besed izredno komunikativ.

Turk bo v prihodnjih dneh odpotoval v Rotterdam, kjer se bo s svojim novim projektom, ki ga je pisal v Parizu, udeležil mednarodno koprodukcijskega marketa Cine-

Mart; dogodek namreč ponuja filmskim ustvarjalcem možnost, da svoje zamisli predstavijo mednarodni filmski industriji in poščejo prave osebe za financiranje svojih projektov.

Torkov večer je bil posvečen tudi Slovenki Damjana Kozoleta, se pravi zgodbi o univerzitetni in njenih skrivnostih. Prvotna ideja in epilog sta bila povsem različna od današnjih, je na včerajšnjem srečanju z navorinji povedal režiser. »Ko smo se filma lo-

**TFF - Zaključek**

## Drevi slovesna razglasitev zmagovalcev

21. izvedba Trst film festivala se bo drevi zaključila s slovesno razglasitvijo zmagovalcev (ob 19.30 v kinodvorani Ariston) v kategorijah dolgometražnih, kratkometražnih in dokumentarnih filmov. Danes bo ob 15. uri v Aristonu na sprednu poklon furlanskemu pisatelju Carlu Sgorlonu s predvajanjem filma *Prime di sere* Laura Pittinija. Osrednja gostja pa bo danes francoska filmska igralka Fanny Ardant, ki se bo ob 20. uri v Aristonu srečala z občinstvom. Ob 21. uri pa bo ravno tam predstavila svoj filmski prvenec *Cedres et sang* (Pepel in kri). Živahno bo tudi v Mielu, kjer bo ob 22.30 na platenu zaživel filmsko-glasbeni dogodek *Universalove*, avstrijskega režisera Thomasa Woschitzja. Šest ljubezenskih zgodb ob glasbeni spremljavi (v živo) rock skupine Naked Lunch.

**BAZOVICA** - Na ostrem ovinku

# Avto se je zakotalil s ceste med drevesa



Na cesti, ki pelje iz Bazovice proti Trstu, je včeraj na ostrem ovinku zaneslo s ceste avtomobil. Voznik je iz še nepojasnjene vzroka izgubil nadzor nad vozilom. Avtomobil je zaneslo in se nekajkrat zakotalil, dokler niso njegove poti

zaustavila drevesa. V nesreči se ni nihče poškodoval, vozilo pa je bilo popolnoma uničeno. Na kraju nesreče so posegli karabinjerji iz Proseka. Gasilci so ugotovili, da ni bilo nevarnosti in so lahko avtomobil nato odnesli.

**V PETEK V TREBČAH** - Srečanje z domačinko Biserko Cesar

# Iz Trebč kot prostovoljka za pomoč ganskim otrokom

TREBČE - V petek, 29. januarja ob 20.30 bo v Ljudskem domu v Trebčah potopisno predavanje domačinke Biserke Cesar, z naslovom »Akwaaba Ghana ... Dobrodošli v Gano!«. Podpredsednica SKD Primorec je v začetku lanskega leta preživila tri mesece kot prostovoljka v zahodno-afrški državi Gani, kjer je v glavnem delala z otroki. Poučevala je v otroškem vrtcu, osnovni in srednji šoli, pomagala pa je tudi pri ureditvi šolske knjižnice. Cesa pa je bilo dovolj, da je tudi pobliže spoznala ganski način življenja, navade in običaje ter obiskala najlepše znamenitosti te države. Doživetja je strnila v predavanje, ki ga bo na duhovit način, v sliki in besedi predstavila v petek, 29. t.m. ob 20.30 v Ljudskem domu v Trebčah. Namišljenemu potovanju po ganskih tleh bo sledila »afriška zakuska«. Vabljeni vsi, ki bi se radi v teh mrzlih zimskih dneh vsaj delno vrnili v vroče poletje in z nasmehi afriških otrok ogreli srca.



Biserka Cesar med ganskimi otroci



**GLEDALIŠČE** - Danes ob 20.30 v gledališču Orazia Bobbia

# »To ni predstava o mitu, temveč o ženski Elisabeth«

V nosilni vlogi habsburške cesarice Sissi nastopa Nikla Petruška Panizon

Hotelska soba sredi švicarske Ženeve, 10. septembra 1898. V njej aristokratska ženska, avstro-oogrška cesarica Elizabeta, ki ji domači in prijatelji pravijo Sissi. Do odhoda in povratka domov jo ločita le dve uri, iz zgodovine pa vemo, da sta ti uri zadnji urij njenega življenja. Na njeni poti jo namreč čaka italijanski anarchist Luigi Lucheni, ki jo bo zabodel do smrti.

Kakšne misli se porajajo v njeni glavi? Kakšen bi bil obračun njenega razvezanega, a večkrat nesrečnega življenja?

Na taka in podobna vprašanja poskuša najti odgovor gledališka predstava »Elisabeth imperatrice d'Austria e Ungheria: l'ultimo giorno« (Elisabetta, cesarica Avstrije in Ogrske: zadnjih dan), ki bo nočjo doživelja premiero v gledališču Orazia Bobbia. Monodramo je napisal in režiral Lino Marrazzo, nosilno vlogo pa bo odigrala Nikla Petruška Panizon (sicer članica Slovenskega stalnega gledališča).

»Lik cesarice Elisabete, ki je pre rasel v pravi mit, vzbuja ogromno zanimanje,« pojasnjuje Marrazzo. »Povestili so ji številne knjige, eseje, zgodovinske in psihološke študije, v zadnjih letih se je zanimanje preselilo na splet: o cesarici Sissi govoriti na desetih spletnih strani, ki jih redno obiskuje tisoče radovedneževev.«

Marrazza pa ni privlačil romantični mit cesarice Sissi. »Zanimalo me je življenje ženske, njena večplastna osebnost, zato sem njen politično vlogo "filtriral". To ni predstava o mitu, temveč o ženski - Elizabeth, ki se nekaj ur pred smrto sprehodi po svojem do te danjem življenju.«



Prav ti razlogi so k sodelovanju privabilo tudi Nikla Petruško Panizon, ki v vlogi habsburške aristokratinje odigra enourmni monolog.

»Dejstvo, da gre za monodramo, je zame lep izzik, zaradi katerega sem vlogo tudi sprejela. Svoje pa je nedvomno prispeval tudi tekst, v katerem ne pride do izraza romantična Sissi, temveč zanimiv in kompleksen ženski lik: kritičen, surov, cimicen, nemiren, ki ima težave z otroki, se bori proti an-

reksiji ... Vse to potrjujejo njene številne biografije, fiktiven je v predstavi le monolog, dejstvo, da nas Elizabeta skozi svoje oče popelje skozi svoje življenje.«

Predstava v produkciji združenja Airsac (in ob sodelovanju gledališča Contrada) bo kot rečeno premierno uprizorjena danes ob 20.30 v gledališču Bobbio. Režiserjeva želja pa je, da bi bila predstava potupoča in da bi jo lahko uporabili tudi v luči turistične promocije. (pd)

**DOKUMENTAREC** - Slovenski programske oddelek televizije Rai

## »Kaj za prijavit? Nič!«

## Film o vsakodnevnom življenju z mojo



Mejni prehod pri Socerbu

Pravijo, da se človek privadi vsaki spremembi: nekateri hitreje, drugi počasneje, privadimo pa se vsi.

V zadnjih letih smo se tako privadili živeti brez meje, ali drugače rečeno: meje smo se odvadili. Odvadili smo se prepustnice, čakanja v kolonah, pregledov prtljage ... predvsem pa tistega vprašanja, ki je spremjal tako rekoč vsak prehod čez mejo: kaj za prijavit? In bolj ali manj samozavestnega odgovora, ki je bil ne glede na to, kaj imamo v prtljažniku, vselej eden in isti: nič!

To najbolj klasično »obmejno vprašanje« je režiserka Martina Repinc izbrala za naslov skoraj enournega dokumentarca, ki je nastal v sklopu televizijskega mesečnika Lynx, skupno oddaje slovenskega in italijanskega TV programa RAI ter slovenskega in italijanskega programa TV Koper-Capodistria. Nocjo ga bo predaval TV Capodistria, v nedelji slovenski Rai (ob 20.50, po dnevniku), 7. februarja (ob 9.45) pa si ga bodo ogledali tudi gledalci deželnega Rai 3.

Dokumentarec, ki so ga podnaslovili Zgodbе z meje in o meji, prinaša pričevanja ljudi, ki naseljujejo ozemlje med Koprom in Trbižem. Točneje enaindvajsetih informatorjev, ki so sprejeli režiserino vabilo in pred televizijsko kamero Andree Sivinijo spregovorili o svojem doživljjanju meje. Predvsem o tistih malih zgodbah in anekdotah, vezanih na življenje ob njej.



Režiserka Martina Repinc

»Na mojo smo se že odvadili, mularija ne bo čez nekaj let sploh vedela, o čem govorimo. Zato se nam je zelo pravilno posneti te zgodbe, ohraniti vsaj delček zgodovinskega spomina,« pravi Martina Repinc, ki je bila z odzivom pričevalcev zelo zadovoljna. »S snemalcem sva obiskala ljudi na Trbižu, v Benečiji, na Goriškem, Krasu, v Kopru, njihove zgodbe so bile zelo različne, nas pa je predvsem zanimalo, kako so živeli z mejo, na primer mali vsakodnevni primeri "svetovanja". Vsi smo bili tako rekoč eksistenčno vezani na mejo.«

Pred kamero so ljudje spregovorili o nastanku meje, o »čezmejnih« planinah in njivah, na katerih so se srečevali pastirji in pastirice iz obeh držav. O odnosih z graničarji in cariniki ter poskusih »preliščenja«. Mladi so iz Italije v Jugoslavijo »švercali« predvsem oblačila, v prvi vrsti kabovke, ostali kavo, pralni prašek, sladkor. Tržačani so čez mejo prisnali slovensko meso in žganje, najbolj iznajdljive Brkinke so si v plašč sešile gobe in jih nato prodajale v Trstu ...

»V kamero smo želeli ujeti tudi pričevanje kakega upokojenega italijanskega policista, a ni bilo pomoči: ne vem, česa se bojijo, a pri nekaterih je strah še vedno prisoten. Ta film vsekakor bo biti dramatičen, prej upam, da se bo ob ogledu kdo nasmehnil.« (pd)

## Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 28. januarja 2010

PETER

Sonce vzide ob 7.31 in zatone ob 16.05  
- Dolžina dneva 9.33 - Luna vzide 14.55  
in zatone ob 6.04.

Jutri, PETEK, 29. januarja 2010

FRANC

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka - 0,4 stopinje C, zračni tlak 1023,5 mb raste, veter 57 km na uro vzhodnik severo-vzhodnik, burja s sunki do 130 km na uro, vlagi 44-odstotna, nebo jasno, morje močno razgiban, temperatura morja 9,8 stopinje C.

## Lekarne

**Do sobote, 30. januarja 2010**  
**Običajni urnik lekarne: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30**

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**

Ul. Giulia 1 (040 635368), Oštrek Vardabasso 1 (040 766643), Žavlje - Ul. Flavia 39/C (040 232253).  
Zgonik - Božje polje 1 (040 225596) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**

Ul. Giulia 1, Oštrek Vardabasso 1, Korzo Italia 14, Žavlje - Ul. Flavia 39/C. Zgonik - Božje polje 1 (040 225596) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

## NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**

Korzo Italia 14 (040 631661).

**www.farmacistitrieste.it**

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800-991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnic Burlo Garofoli.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 15.40, 18.30, 21.20

»Avatar-3D«.

**ARISTON** - »Trieste Film Festival Alpe Adria Cinema«.

**CINECITY** - 15.50, 17.55, 20.00, 22.05

»Tra le nuvole«; 16.30, 20.00, 22.15 »Nine«; 16.30, 17.30, 18.30, 20.00, 21.00, 22.00 »Avatar-3D«; 17.15, 21.00 »Avatar-2D«; 16.15 »Cuccioli - Il codice di Marco Polo«; 15.50, 18.00, 20.10, 22.20 »Io, loro e Lara«; 15.50 »Il mondo dei replicanti«.

**FELLINI** - 16.40, 18.30, 20.20, 22.10 »A Single Man«.

**GIOOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 18.20, 20.15, 22.15 »Io, loro e Lara«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Nine«.

**GIOOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 20.15

»L'eleganza del riccio«.

**GIOOTTO MULTISALA 3** - 16.45 »Cuccioli - Il codice di Marco Polo«; 18.15, 22.00 »Soul Kitchen«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 16.20, 18.40, 20.30

»Alvin in veverički«; 17.00, 19.10, 21.20 »Knjiga odrešitve«; 16.50 »Princesa in žabec«; 18.20, 21.30 »Avatar 3D«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Tra le nuvole«; Dvorana 2: 16.00, 22.10 »Avatar-2D«; Dvorana 3: 16.00, 18.00, 20.10, 22.20 »La prima cosa bella«; 16.20, 19.10, 22.00 »Avatar 3D«; Dvorana 4: 18.40, 20.15 »Hachiko, il tuo migliore amico«; 22.20 »Il quarto tipo«.

**SKD BARKOVLE** - Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete vabi v nedeljo, 31. januarja, na Praznike slovenske kulture. Tema večera: Znanje in bodočnost. Nastopil bo Trio - sopran Rebeka Hren Dragovič; flauta Ivana Barčič Mišić; klavir Paolo Biancuzzi. Priložnostna misel Matejka Grgič. Recitator Primož Forte. Začetek ob 17. uri.

**SUPER** - Film prepovedan mladim pod 18. letom starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.15, 21.15 »Avatar-2D«; Dvorana 2: 17.40, 20.40 »Avatar-3D«; Dvorana 3: 17.45, 20.10, 22.10 »Tra le nuvole«; Dvorana 4: 17.30, 20.00, 22.10 »La prima cosa bella«; Dvorana 5: 17.30 »Cuccioli - Il codice di Marco Polo«; 20.00, 22.00 »Io, loro e Lara«.

## Čestitke

**Na Prosek u danes naš MATEJ**  
10 let praznuje. Z njim se veselijo sestrica Kristina in njegovi sošolci. Mnogo uspeha v življenju ti želite li nova.

Naša draga NEVICA ima rojstni dan. Vse najboljše, predvsem zdravja in osebne sreče ji iz srca želijo mož Radivoj Pahor, hčerka Vesna z Alešem, sin Miloš z Melanijo, mama Neva ter vsi bližnji in daljni sošolniki, prijatelji in znanci, ki se pridružujejo želji in voščilom, ker imajo slavljenko zelo radi in jo spoštujejo kot odlično šolnico, prav tako odlično psihologinjo in kulturno delavko. Nevica, tako naprej! Renče - Ljubljana - Trst.

## Prireditve

**AKWAABA GHANA...** Dobrodoši v Gano!! je naslov potopisnega predavanja Biserke Cesare, ki ga ŠKD Primorec iz Trebče prireja v petek, 29. januarja ob 20.30 v Ljubljanskem domu v Trebčah. Avtorica večera bo v sliki in besedi na duhovit način predstavila svoje tri-mesečno bivanje v Gani, kjer je delala kot prostovoljka v lokalni šoli. Namišljenemu potovanju po afriških tleh bo sledila tudi »afriška zakuskica«. Toplo vabljeni.

**SOMPD VESELA POMLAD** v sodelovanju z Zvezo cerkvenih pevskeh zborov prireja seminar in koncert »Na sončni strani ulice« - od swinga do jazzu. Seminar bo vodila pevka Martina Feri z Mlajšo deklisko pevsko skupino Vesela pomlad; ob klavirju Aljoša Starca. Seminar bo v soboto, 30. januarja, ob 15. do 19. ure v dvorani Finžgarjevega doma na Opčinah. Sledil bo ob 20. uri koncert. Vabljeni pevci in zborovodje, ki jih zanima muzikal in modernejši pristop k zborovski glasbi. Informacije: Mira (348-3016018), Nataša (335-7841541).

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** in Javni sklad RS za kulturne dejavnosti vabi na 16. revijo kraških pihalih godb v soboto, 30. januarja, ob 20. uri v Kosovelov dom v Sežani. Nastopajo PO Divača, GD »Viktor Parma« Trebče, PO Ricmanje.

**PIHALNI ORKESTER BREG** s sodelovanjem kulturnih društev Mačkolje in Primorsko prireja koncert orkestra in gojencev »Pozdrav letu«, ki bo v srešnji hiši v Mačkoljah v nedeljo, 31. januarja, ob 17.30. Vabljeni!

**SKD BARKOVLE** - Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete vabi v nedeljo, 31. januarja, na Praznike slovenske kulture. Tema večera: Znanje in bodočnost. Nastopil bo Trio - sopran Rebeka Hren Dragovič; flauta Ivana Barčič



**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**  
**Anton Pavlovič Čehov**  
**Uh, ljubezen**  
**Začnimo znova (s tremi)**

**Režija: Paolo Magelli**

**PONOVITVE:**

**DANES** Četrtek, 28. januarja  
ob 20.30 - red F

jutri, 29. januarja ob 20.30-red T  
v nedeljo, 31. januarja ob 16.00-red C

Vse predstave so opremljene z  
italijanskimi nadnapisi.

Obveščamo cenjene abonente,  
da so vsi naročeni abonmaji  
na voljo pri blagajni SSG-ja.

**Info:**  
blagajna Slovenskega stalnega gledališča.  
Pon.-Pet. 10.00/17.00 in eno uro in pol  
pred začetkom predstave.

Brezplačna telefonska številka:  
800214302  
info@teaterssg.it



**Izleti**

**ŠKD SK BRDINA** organizira ob prilici smučarskih tečajev v nedeljo, 31. januarja, avtobusni prevoz za člane društva v Forni di Sopra. Predviden odhod avtobusa ob 6.30 iz parkirišča izpred črpalki ESSO na Opčinah. SK Brdina 347-5292058, Sabina 348-8012454, www.skbrdina.org, info@skbrdina.org. **KRUT** sporoča, da se je sprostilo nekaj mest za ogled razstave, ki bo v soboto, 6. februarja, v Muzeju Casa dei Carresi v Trevisu, iz obdobja dinastije Ming, »Skrivnosti prepovedanega mesta«. Vse informacije na sedežu Kruške, ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

**Obvestila**

**OBČINSKA KNJIŽNICA V NABREŽINI** sporoča cenjenim bralcem, da bo po daljšala urnik izposoje tudi na petek med 9. in 12. uro. Ostali dnevi pa ostanejo nespremenjeni in sicer: ponedeljek in sreda 9-12 in 14.30-17.30, torek in četrtek 9-12. Toplo vabljeni!

**TFS STU LEDI** sporoča, da potekajo vse skozi sredno, ob 21. uri v Centru Anton Ukmari-Miro pri Domu. Za redni potek vaj je nujna prisotnost vseh plesalcev in predvsem plesalk.

**OBČINA DOLINA IN POKRAJINA** TRST vladno vabita občane iz Rimanj na javno srečanje o perečih problematikah vasi, ki se bo odvijalo danes, 28. januarja, ob 18. uri v prostorih ricmanjske Babne hiše. Prisotni bodo Županja Občine Dolina, dr. Fulvia Premolin, Predsednica Pokrajine Trst, prof. Maria Teresa Bassa Poropat, pokrajinska odbornika dr. Mauro Tommasini in dr. Vittorio Zollia ter tehnički podjetja Trieste Trasporti s.p.a.

**SOLOVNSKA PROSVENTA** obvešča svoje članice, da bo občni zbor v drugem sklicu danes, 28. januarja, ob 20.30 v Peterlinovi dvorani na Donizettijevi 3 v Trstu.

**UPRAVNI ODBOR ZDRUŽENJA** »Obdarov za spomenik padlim v NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca« obvešča članstvo, da je redni občni zbor združenja sklican danes, 28. januarja, v dvorani KD Ivan Grbec, Ul. di Servola 124, ob 19.00 v prvem in ob 19.30 v drugem sklicanju s sledenjem dnevnim redom: Pregled članstva in pooblastil, imenovanje tajnika zabora, poročilo predsednika, blagajnika in nadzornikov, odobritev proračuna in predračuna, razno. Pred začetkom bo potekala poravnava članarin za leto 2009 ter včlanjevanje za leto 2010.

**NA SEDEŽU ANTROPOZOFSKEGA ZDRUŽENJA**, Ul. Mazzini 30 - Trst bo v petek, 29. januarja, ob 20. uri Michel Heoden predaval na temo »Mož in žena z antropozofskega vidika«. Vstop prost.

**FUNDACIJA ELIC** vabi vašega otroka na delavnice »Mavrična odkritja« v soboto, 30. januarja »Angleška delavnica« od 16.00 do 17.30. Informacije na tel. št.: 040-55273, 320-0488202, 040-

774586 ali 040-55273.

**JUS REPEŃ** obvešča člane, da bo v soboto, 30. januarja, potekala letna akcija sečnje drvi. Zbirališče ob 8. uri na Colu (pri Stenah spomeniku). V primeru slabega vremena bo akcija prenešena na naslednjo soboto.

**POGREBNO DRUŠTVO TREBČE** sklicuje redni občni zbor v soboto, 30. januarja, ob 14.30 v prvem in ob 15.00 v drugem sklicanju, v Ljudskem domu v Trebčah.

**SKUPINA 85** prireja v soboto, 30. januarja »Preko mej« - ogled razstave o nekdanjih dvolastiških mejah in »čezmejni« sprechod. Ob 10. uri zbirališče pri Naravoslovno-didaktičnem centru v Bazovici v ogled razstave pod vodstvom Nadie Miljevich. Ob 11. uri sprechod po peš poti Josef Ressel do Bazovske dvolastiške meje, nadaljevanje po stari cesti Bazovica-Sežana, povratak v Bazovico čez nekdanjo mejo pri Gropadi. Vrnitev je predvidena okoli 14.30. Obvezne rezervacije na tel. št. 040-772565, 348-5289452, 040-212636, 338-7417105 ali na otto.pat@tiscali.it.

**SMUČARSKI ODSEK SPDT** prireja celodnevne tečaje smučanja na Zoncolanu za osnovnošolsko mladino. Organiziran je avtobus, ki odpelje od Barovelj ob 7.00 in od Sesljana ob 7.15. Datumi so: v soboto, 30. januarja ter 6., 20. in 27. februarja. Za podrobne informacije in cene pišite nam na smučanje@spdt.org. Vabljeni!

**SOCIALNO SKRBSTVO OBČIN DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR** ter Zadruga La Quercia, v sodelovanju s KRD Dom Briščiki, organizirajo v malih dvoranah zgoraj omenjenega društva, v Briščikih, št.77, v soboto, 30. januarja, ob 15.30, delavnico okraskov na opoko, ki je namenjena otrokom, ki obiskujejo vrtce in osnovne šole, bivajoče v treh občinah (info: torek in četrtek, od 16.00 do 19.00 na tel. št.: 040-208208).

**DO 31. JANUARJA PROŠNJE ZA PRISPEVKI** 31. januarja zapade rok za predložitev prošnje za prejem prispevkov iz sklada za dejavnosti in pobjude slovenske manjšine. Vloge na kolovanem papirju sprejemajo pisarne v Trstu, v ul. del Lavatoo, 1 od pondeljka do petka med 9.30 in 12.30. Za poštne pošiljke bo veljal datum poštne žiga. Vse informacije in dvoječni obrazci so na razpolago na deželnih spletnih strani www.regione.fvg.it, »In evidenza« (v ospredju).

**ODBORTPK SIRENA** vabi člane na društveno koso, ki bo v nedeljo, 31. januarja, ob 13. uri v restavraciji v Repnu. Informacije in prijave na sedežu društva: Miramarski drevored, 32 - (ob ponedeljkih in petkih od 18.00 do 20.00 ter ob sredah od 9.00 do 11.00) 040-422696, e-pošta tpksirena@libero.it. Obenem vabimo naše članice, da se udeležijo kulinaričnega tekmovanja v pripravi torte ali peciva.

**PUSTNA POVORKA** - Bi se rad udeležil povorki s pustnim vozom, a ne veš kako se lahko priključiš? V programu imamo štiri datume. Tel. št.: 347-9244140.

**RADIJSKI ODER** obvešča, da bo v nedeljo, 31. januarja, na sporednu Gledališkega vrtljaka predstava »Polonca in strah« v izvedbi Gledališča na vrvici iz Nove Gorice. Prva predstava bo ob 16. uri (red Sonček), druga ob 17.30 (red Zvezda). V dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27.

**ZCPZ** - Trst in župnija Rodik vabita k sv. maši v spomin na skladatelja Ubaldina Vrabca, ki bo v rodiški župnijski cerkvi v nedeljo, 31. januarja, ob 15. uri. Sodeluje Združeni zbor ZCPZ pod vodstvom Edija Raceta.

**KRUT** vabi v ponedeljek, 1. februarja, ob 16. uri na srečanje Bralnega krožka, prvega v letošnjem sklopu, ki se bo odvijal ob ponedeljkih (1. marca, 12. aprila in 10. maja) pod mentorstvom prof. Eveline Umek. Prijave in dodatne informacije na sedežu v ul. Cicerone št. 8, tel. št.: 040-360072.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** obvešča kulturna in športna združenja, društva in krožke, ki imajo sedež v Občini, ter tiste, ki delujejo v prid krajevnega prebivalstva, da lahko predložijo prošnjo za prispevek za redno delovanje v letu 2009 na kulturnem in športnem področju. Prošnje, opremljene s predvideno dokumentacijo, je treba predložiti do ponedeljka, 1. februarja 2010. Obrazce bo mogoče dvigniti v Urad za šolstvo in kulturo v Občinski knjižnici v Nabrežini 102, s sledenjem urni-

kom: ob ponedeljkih in sredah od 9. do 12. ure in od 15. do 17. ure, ob torkih, četrtkih in petkih od 9. do 12. Vse potrebne informacije in pojasnila je mogoče dobiti v Uradu za kulturo, šport in prosti čas, Nabrežina 102, tel. 2017370.

**OBČINA REPENTABOR** organizira v dnehi 19., 20. in 21. marca, trodnevno bivanje v Šmarjeških toplicah za bivanje v občini starejše od 65. let. Za vipsovanje in pojasnila se lahko obrnete na občinsko tajništvo od ponedeljka, 1. do petka, 12. februarja.

**TPPP PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo v torek, 2. februarja, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja.

**SKUPINA 35-35** pri SKD France Prešeren v Boljuncu vabi v sredo, 3. februarja, ob 20.30 v društvene prostore gledališča France Prešeren na predstavitev novega Vodnika o Dolini Glinščice, ki ga je napisal Maurizio Radach.

**SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB J.**

**KOSIR** vabi svoje člane na letni občni zbor, ki bo 3. februarja, ob 19. uri v Gregorčičevi dvorani v ul. Sv. Frančiška 20.

**V MARIJANIŠČU** bo v februarju tečaj za zaročence. Tudi letos bodo v prostorih Marijanišča potekala srečanja priprave na poroko. To je edini slovenski tečaj v zamejstvu. Zato so vabljeni vsi, ki se že zele poročiti v cerkvih, da se ga udeleže. Tečaj želi prispetati k kvalitetnejšemu življenu v dvoje, ovrednotiti pomen družine ter z spodbujanjem življenskega optimizma, prispetati k oživljjanju naše narodne skupnosti. Prvo srečanje bo v sredo, 3. februarja, ob 20.30 na katerem bo vsakdo dobil nadaljnji razpored. Tečaj bo imel 7 srečanj.

**KROŽEK AUSER ZA KRAŠKO OBMOČJE** vabi svoje člane na družabno popoldne in včlanjevanje v soboto, 6. februarja, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih Dolopolavora ferroviora v Nabrežini ob prijetni glasbi in plesu.

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira tečaj za pridobitev dovoljenja za navtično plovbo. Za vpis in informacije: tajništvo 040-299858, pon-sre-pet od 9.00 do 12.00, sobota 16.00-18.00 tel.: 345-4148917, e-pošta: info@yccupa.org.

**KRUT** nudi v Šmarjeških Toplicah, Dolenskih Toplicah in drugih termalnih centrih v Sloveniji individualne programe za sprostitev, preventivo in rehabilitacijo. Prosimo za pravočasno prijavilo! Podrobnejše informacije na sedežu krožka, ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** prireja otroške urice v NŠK. Naslednja urica letošnjega niza bo na sporednu v četrtek, 11. februarja, ob 16.30. Pravljico »Zaklad skalnih mišč« bo pripravovala Maddalena Mura. Toplo vabljeni!

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** v sklopu posegov za pravico do učenja bo uprava Občine Devin Nabrežina delila denarne prispevke sposobnim in zaslужnim dijakom višjih srednjih šol, ki so letos prvič vpisani v tretje, četrte ali pete razredne in ki so v lanskem šolskem letu izdelani s srednjo oceno vsaj 6,5 (z izjemo ocen iz vedenja in vetrovka) brez učnih dolgov. Pravico do prispevka imajo dijaki s stalnim bivališčem v občini, katerih družinsko ekonomsko stanje ISEE ne presega 10.632,94 evrov. Prošnje, napisane na ustrezem obrazcu, morajo biti predložene občinskemu uradu za protokol do 26. februarja. Za informacije se lahko zainteresirane družine obrnejo na Urad za šolstvo Občine Devin Nabrežina - Nabrežina 102 (tel. 040-2017375).

**UČITELJI OS FRAN MILČINKSI S KATINARE** vabi učence bodočega 1. razreda na urici v sklopu odprtih vrat in sicer v ponedeljek, 1. in v petek, 5. februarja, ob 9.00 do 10.00; OŠ Gradnik - Col: 1. februarja ob 16.00 ter 2. februarja ob 9.00 do 10.00; COŠ Tomažič - Trebče: 1. februarja od 15.00 do 16.00.

**UČITELJI OS FRAN MILČINKSI S KATINARE** vabi učence bodočega 1. razreda na urici v sklopu odprtih vrat in sicer v ponedeljek, 1. in v petek, 5. februarja, ob 9.30 do 10.30; OŠ Černigov - Prosek: 1. februarja ob 15.00 ter 2. februarja ob 9.00 do 10.00; OŠ Gradnik - Col: 1. februarja ob 16.00 ter 2. februarja ob 9.00 do 10.00; COŠ Tomažič - Trebče: 1. februarja od 15.00 do 16.00.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA NA VRDELJU** sporoča, da bodo za starše, ki namevajo vpisati svoje otroke v državna vrtca v Borkovljah in Lonjerju dnevi odprtih vrat: v Borkovljah (Ul. Vallicula, 11) v ponedeljek, 1., 8. in 22. februarja, od 11. do 12. ure. V Lonjerju (Lonjerska cesta, 240) pa v torek, 2., 9. in 23. februarja, od 10.30 do 12. ure.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA NA VRDELJU** sporoča, da bodo informativni sestanki za vpisovanje na nižjo srednjo šolo sv. Cirila in Metoda potekali po sledenjem koledarju: 11. februarja, ob 17. uri na matičnem sedežu v ul. Carravaggio 4 in 12. februarja, ob 17. uri na podružnici na Katinari, Reška cesta 51.

**Šolske vesti**

**TEČAJ OVREDNOTENJA TURIZMA NA KRASU** (60 ur) organizira socialno podjetje Ad formandum za zaposlene in brezposelne z univerzitetno diplomo in usposoblja referenta za promocijo turističnega razvoja, ki promovira območje tržaškega Krasa, načrtuje in organizira ekskurzije, prilaga turistične ponudbe izletnikom. Poteval bo na sedežu v ul. Ginnastica 72 v Trstu; informacije, tudi o drugih tečajih, po tel. 040-566360, info@adformandum.eu, www.adformandum.eu. **TEČAJ PREVAJANJA IZ ITALIJANSKE IN SLOVENŠČINE IN OBRAT-**

**NO** (60 ur) organizira socialno podjetje Ad formandum za zaposlene in brezposelne z univerzitetno diplomo in usposablja prevajalce iz italijansčine v slovenščino in obratno, s posebnim poudarkom na analizi prevodov, rabi strokovnega izrazja in uporabi informacijskih orodij pri prevajanju. Poteval bo na sedežu v ul. Ginnastica 72 v Trstu; informacije, tudi o drugih tečajih, po tel. 040-566360, info@adformandum.eu, www.adformandum.eu.

**DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPĆINAH** sporoča, da bodo potekali informativni sestanki ter dnevi odprtih vrat za starše, ki namev



**LJUBLJANA** - Podelitev priznanj JSKD za kulturne dosežke za leto 2009

# Srebrna plaketa Davidu Clodigu za delo na glasbenem področju

*Zlata plaketa za Nejo Kos za pomemben prispevek k razvoju plesne dejavnosti na Slovenskem.*

Vsestranski kulturni delavec iz Beneške Slovenije Davide Clodig je med letošnjimi dobitniki priznanj Javnega skladu RS za kulturne dejavnosti za leto 2009. Priznanje, srebrno plaketo, so mu slovensko izročili včeraj popoldne v veliki dvorani Doma Španški borci v Ljubljani.

Javni sklad podeljuje priznanja posameznikom ali skupinam za izjemne dosežke pri ustvarjalnem, poustvarjalnem, raziskovalnem, publicističnem in organizacijskem delu, kulturni vzgoji in izobraževanju, razvijanju kulturnega sodelovanja s Slovenci v zamejstvu in po svetu ter pri ohranjanju nacionalne kulturne dediščine. Zlato plaketo JSKD podeljujejo za izjemne ustvarjalne dosežke v daljšem obdobju ali za živiljenjsko delo, srebrno plaketo JSKD pa za dolgoletno uspešno delo.

Komisija za priznanja Javnega skladu Republike Slovenije za kulturne dejavnosti je na podlagi vlog iz javnega razpisa za podelitev priznanj za leto 2009 sklenila, da zlato plaketo JSKD prejme Neja Kos, ki je s svojim strokovnim, animacijskim in organizacijskim delovanjem značilno sooblikoval svoj čas. Plaketo je prejela za svoje živiljenjsko delo, s katerim je pomembno prispevala k razvoju plesne dejavnosti na Slovenskem.

Davide Clodig pa je na predlog Instituta za slovensko kulturo v povezavi z območno izpostavo JSKD v Tolminu, prejel srebrno plaketo skladu za dolgoletno uspešno delo na področju glasbenih dejavnosti.

Kot je bilo zapisano v obrazložitvi priznanja, je Davide Clodig približno deset let vodja špetrske Glasbene matice, poučuje pa tudi na njenem oddelku v Barbu. Že 15 let je tudi zborodvodja. Dirigira zbrane Naše vasi iz Tipane, Moški pevski zbor Matajur iz Klenja, vokalno skupino Beneške korenine iz Srednjega in Otroški zbor Glasbene matice Mali luterji iz Špetra. Vodi tudi moški oktet v Bardu (Terska dolina), ki ga je ustanovil lani. Ves čas tudi komponira in prireja skladbe za svoje in druge zbrane. Na prvem natečaju za zborovske skladbe za nagrado Ignacijja Ota v letu 2003, ki ga bernalno prireja Zveza slovenskih kulturnih društev, je prejel nagrado za najboljšo skladbo za odrasle zbrane. Uglasil je tudi poezijo beneške pesnice Marine Cernetig za prvi skupni projekt vseh zamejcev »Preko mej«. Več otroških skladb je objavil v zbirki Pesmi iz vrtca (Cedad, 2005). Večkrat je sodeloval z godalnim kvartetom Glasbene matice. Piše tudi izvirno glasbo za gledališče, med drugim za delo Ray-

Javni sklad RS za kulturne dejavnosti je včeraj podelil svoja tradicionalna priznanja; med nagrjenimi je bil tudi Benečan Davide Clodig (tretji z leve)

BOBO



monda Quenauja: Cica v metroju – SNG (Nova Gorica, 2008), stalno sodeluje z Beneškim gledališčem. Poleg tega spodbuja mladinske glasbene skupine in aktivno sodeluje kot mentor pri različnih delavnicah za mlade v Benečiji in Posočju, je tudi soavtor številnih publikacij in zgoščenek.

Srebrno plaketo je dobil tudi dr. Engelbert Logar, sodelavec Inštituta za etnomuzikologijo v Gradcu, ki raziskuje predvsem slovenske ljudske pesmi na Koščkem s posebnim poudarkom na ljudski pesmi iz Podjune. Alojz Stražar je prejemnik plakete za svoje dolgoletno uspešno delo na področju gledaliških dejavnosti ter pri spodbujanju in razvijanju kulturnih dejavnosti, Milica Šadl pa za dolgoletno uspešno delo pri razvijanju in spodbujanju kulturnih dejavnosti. Vokalni kvintet Završki fantje pa je prejel srebrno plaketo ob svoji 25-letnici za uspešno delo na področju ljubiteljskih glasbenih dejavnosti.

nost ter pri spodbujanju in razvijanju kulturnih dejavnosti, Milica Šadl pa za dolgoletno uspešno delo pri razvijanju in spodbujanju kulturnih dejavnosti. Vokalni kvintet Završki fantje pa je prejel srebrno plaketo ob svoji 25-letnici za uspešno delo na področju ljubiteljskih glasbenih dejavnosti.

**GLEDALIŠČE** - Jutri premiera v Šentjakobskem gledališču

## Na odru Jesihova Govedina

*Gre za družbeno angažirano satiro in priredbo otroške predstave Bikca Ferdinanda, ki ga je Jesih pred leti napisal za SSG*

Gledališka komedija Govedina legendarno v izvedbi Šentjakobskega gledališča iz Ljubljane je družbeno angažirana satira, prezeta z duhovitostjo. Avtor Milan Jesih je z aplikacijo človeških lastnosti na živali predstavljal stereotipe zahodne civilizacije, kot sta požrešnost in manipulacija, je na današnji tiskovni konferenci povedal režiser predstave Jaša Jamnik.

Delo bodo premierno izvedli jutri ob 19.30. Igra Govedina legendarno je priredba besedila Bikec Ferdinand, ki ga je Jesih pred petimi leti napisal za otroško predstavo v Slovenskem stalnem gledališču v Trstu. Predstava je bila za otroke prezahtevna, zato je avtor teksta kasneje predelal v radijsko igro. Toda kot je povedal Jamnik, ne gre za tipično radijsko igro, saj je skoraj vsa napisana

v verzih.

Igra temelji na igralskih izrazih, zato scenografije skoraj ni. Kostumi s pridihom komičnosti izhajajo iz podeželskega okolja in nimajo živalskih atributov, je povedala kostumografinja Ana Matijević. Avtor glasbe je Gregor Strniša skupaj z izvajalcji.

Ameriški pisatelj Murno Leaf je leta 1935 napisal zgodboto bikcu Ferdinandu, ki si namesto slavne smrti v bikoborski arenai želi ležati pod plutovecem ter uživati v vonju cvetic. Tri leta kasneje je v Disneyjevem studiu nastal z oskarjem nagrajeni kratki animirani film. Eno najbolj znanih z zgodboto povezanih del pa je koncert Bikec Ferdinand z glasbeno podlago skladatelja Marka Fisha. Dramatik, avtor radijskih iger in prevajalec

Milan Jesih je izvirno pripovedal razširil v dramo v verzih. Glavni liki so postali Muro, Sisko in Ruko, trije narcisoidni biki, ki sanjajo o bikoborbji in slavni smrti v arenai ter so primerljivi z udeležencami resničnostnih šovov. Jesih je z aplikacijo človeških lastnosti na živali elegantno zaobšel moraliziranje o samoponiževanju sodelujočih, piše v spremem besedilu k predstavi, ki bo premiero doživelja jutri ob 19.30.

Jesih je svojo prvo pesniško zbirko Uran v urinu! izdal leta 1972. Leta 1969 je v soavtorstvu z Dušanom Jovanovićem ustvaril predstavo Pupilija, papa Pupilo pa pupilčki. Njegovo zgodnejše ustvarjanje je ponavadi označeno kot ludizem. Med leti 1989 in 2000 je objavil pesniške zbirke Soneti, Soneti drugi in Jambi.

**SLIKARSTVO** - V razstavnih prostorih Generali v Trstu še danes in jutri

## Izvirni portreti Gabry Benci

*Umetnica razstavlja portrete nekaterih literatov, ki so se v Trstu ali rodili ali pa so bili z njim na nek način tesneje povezani*



V razstavnih prostorih združenja Generali na trgu Duca degli Abruzzi v Trstu si lahko že do jutri ogledamo samostojno razstavo izvirnih portretov Gabry Benci, posvečenih nekaterim literatom, ki so se v Trstu rodili ali katerih živiljenjska zgodba se s tem mestom prepleta. Umetnica je prisotna na likovni sceni od sedemdesetih let dalje ter se poglobljeno posveča grafiki in slikarstvu. Če se v njenem slehernem likovnem delu obe zvrsti nenehno prepletata, opažamo v novejših delih določene novosti.

Posebnost razstavljenih slik je v tem, da gre izključno za kolaže, skrbno zlepiljene papirnate koščke. Na prvi pogled lahko označimo dela za psihološko poglobljene in likovno dovršene. Ko si jih pa boljše ogledamo opazimo, da so njihovi obrazi v celoti izdelani iz kompozicije avtorjeve pisave. Ob vsaki sliki visi zato originalen rokopis, ki dovoljuje primerjavo med zapisom portretiranca in likovno preobrazbo le te. Če odseva pisava vsakogar njegov temperament velja to toliko bolj za portrete Gabry Benci, ki se je mojstrsko izkazala v obvladovanju ene zahtevnjejših zvrsti ter s posamezne papirnate dele, ki sestavljajo celoto tonsko razlikovala in spremno usmerila naklone, da je poudarila pla-

stičnost obrazov ter tako posebej poteze in izraze.

Razen tega se je navdihovala po vsebinah, ki so jih Saba, Svevo, Joyce (na posnetku levo), Marin, Giotti, Voghera, Stuparich, Tomizza, Grisancich, Magris in slovenski pisatelj Poris Pahor (na posnetku desno) zapisali in si prizadevala poudariti njihove značajske poteze. Ciklus portretov »Voli di-versi« deluje enovito predvsem po kontrastu med grafično, črno-belo izdelanimi obrazi in barvnimi posegi oblačil dominantne med kontrastnima rdečo-oranžno in modrovijolično kot bi v tej polarnosti smeli zasediti značilnosti človeškega uma, razpetega med razumom in čustvom, med ponoranjenostjo in ekstrovertiranostjo. Rdeča je obenem barva radoživosti, medtem ko vabijo modri toni k refleksivnosti.

Dinamični kompozicijski izrezi s svežino neprekrite voljne beline papirnate podlage vabijo gledalca, da spoznajo te edinstvene osebnosti nekoliko drugače. Pretanjena grafična govorica se tako spaja z barvo izraznosti.

Razstava je na ogled v IV. nadstropju od 9.30 do 12.30, danes pa še od 15. do 18. ure.

*Jasna Merku*





**DAN SPOMINA** - Ob 65. obletnici osvoboditve nacističnega koncentracijskega taborišča

# Slovesnost v Auschwitzu ob bridkem spominu na holokavst

Izraelski predsednik Peres v Nemčiji - Iranski verski voditelj Hamenej napovedal uničenje Izraela

**OŚWIECIM** - Ob mednarodnem dnevu spomina na žrtve holokavsta in 65. obletnici osvoboditve nacističnega koncentracijskega taborišča Auschwitz so se na osrednji slovesnosti v poljskem Oświecimu včeraj zbrali številni preživeli taboriščniki, svetovni voditelji in vojaški veterani. Enotni so si bili, da morajo dogodki izpred skoraj 70 let ostati svarilo bodočim rodovom.

Zbrane na slovesnosti sta uvodoma nagovorila gostitelja, poljski premier Donald Tusk in poljski predsednik Lech Kaczyński. Oba sta izpostavila izreden pomen osveščanja in razkrivanja resnice o holokavstu - najhujšem genocidu v zgodovini človeštva. Kot je poudaril Kaczyński, pa prav resnica o holokavstu danes verjetno boli marsikaterega vplivnega in pomembnega posameznika.

Slovesnosti na Poljskem sta se med drugim udeležila tudi izraelski premier Benjamin Netanyahu in predsednik Šimon Peres. Slednji je že dopoldne kot tretji izraelski predsednik v zgodovini nagovoril poslance v nemškem bundestagu. V čustvenem nagovoru v nemškem parlamentu je svet pozval, naj se tiste, ki so sodelovali v holokavstu in še živijo, privede pred sodišče.

Netanyahu je v osrednjem govoru na slovesnosti v Auschwitzu, ki so jo spremljali predigrivi zvoki siren, zatrdil, da kot voditelj judovskega naroda ne bo dovolil, da bi zlo še kadarkoli prizadel njegove ljudi. Kot je opozoril, holokavst "ni bil delo podivjanih živali, temveč delo podivjanih ljudi". Netanyahu se je v svojih besedah dotaknil tudi Irana oziroma iranskega predsednika Mahmuda Ahmadinedžada, ki je v svojih izjavah večkrat podvomil v dejanski obseg holokavsta. Kot je namreč zatrdil, ne bodo nikoli dovolili, da bi tisti, ki zanikajo holokavst in oskrnjajo nagrobnike, izbrisi ali pa popačili resničen spomin na to tragedijo.

V Iranu je medtem vrhovni verski poglavnik, ajetola Ali Hamenej, v eni svojih najostrejših izjav na račun Izraela v zadnjih letih napovedal uničenje judovske države. "Zagotovo bo prišel dan, ko bodo države v regiji priča uničenju sionističnega režima ... Ali bo do tega prišlo prej ali kasneje, je odvisno, kako bodo do tega vprašanja pristopile islamske države in muslimanski narodi," je na svoji spletni strani zapisal ajetola.

Klub ostromu mrazu in sneženju so se na slovesnosti v Oświecimu zbrali številni preživeli taboriščniki, pa tudi njihovi sorodniki in prijatelji. Prav tako so se slovesnosti udeležili še živeči veteranji ruske Rdeče armade, ki so leta 1945 osvobodili zloglasno taborišče in tedaj rešili peščico bolnih in obnemoglih taboriščnikov. Udele-

ženci so med drugim prizigali sveče ob glavnem spomeniku v Auschwitzu. Potekalo je tudi ekumenično bogoslužje, ki sta ga vodila glavni rabin Tel Aviva Izrael Meir Lau - rojen na Poljskem, ob njegova starša pa sta bila žrtvi holokavsta - ter glavni rabin na Poljskem Michael Schudrich.

Ob včerajšnji obletnici osvoboditve Auschwitza so se sicer odzvali tudi številni državni in drugi predstavniki javnega življenja z vsega sveta, ki se slovesnosti na Poljskem niso udeležili. Papež Benedikt XVI. je med redno tedensko avdienco poudaril, da Auschwitz danes ostaja "nemački koncentracijski taborišč med drugo svetovno vojno in hkrati središče izvajanja holokavsta, kjer so v plinskih celicah pobili več kot milijon ljudi. Poleg tega so številni umrli zaradi izčrpnosti, mučenja, lakote in posledic psevdomedicinskih poskusov. Ko so vojaki Rdeče armade pred 65 leti taborišče osvobodili, so lahko rešili le še 7650 bolnih in izčrpnih taboriščnikov. Vse ostale še živeče taboriščniki, okoli 58.000, so nacisti med umikom odpeljali iz taborišča in jih poslali na "pohod smrti", kjer je večina umrla zaradi mraza ali pod strelji stražarjev. (STA)

Ruski predsednik Dmitrij Medvedev, ki se zaradi neodložljivih obveznosti osrednje slovesnosti na Poljskem ni mogel udeležiti, čeprav je bil manj povabljen, je v izjavi za javnost med drugim poudaril, da je v prihodnosti treba preprečiti predvsem posamezne poskuse poveličevanja nacizma. Ob tem je dodal, da se je teh dogodkov nujno spominjati, saj je le to lahko opomin mlajšim rodovom, ki grozot vojne in holokavsta k sreči niso izkusili.

Nacistični Auschwitz v poljskem Oświecimu je bil največje nemško koncentracijsko taborišč med drugo svetovno vojno in hkrati središče izvajanja holokavsta, kjer so v plinskih celicah pobili več kot milijon ljudi. Poleg tega so številni umrli zaradi izčrpnosti, mučenja, lakote in posledic psevdomedicinskih poskusov. Ko so vojaki Rdeče armade pred 65 leti taborišče osvobodili, so lahko rešili le še 7650 bolnih in izčrpnih taboriščnikov. Vse ostale še živeče taboriščniki, okoli 58.000, so nacisti med umikom odpeljali iz taborišča in jih poslali na "pohod smrti", kjer je večina umrla zaradi mraza ali pod strelji stražarjev. (STA)



Shimon Peres ANSA

**AFGANISTAN** - Danes v Londonu o novi strategiji

## Za talibane je londonska konferenca »zapravljanje časa«

**KABUL/BERLIN** - Talibani so konferenco o prihodnosti Afganistana, ki bo danes potekala v Londonu, včeraj označili kot "zapravljanje časa" in obenem ponovili svojo zahtevo, da mednarodne sile takoj zapustijo Afganistan. Ob tem so poudarili, da tokratno srečanje zagotovo ne bo prineslo prav nič več rezultatov, kot so jih prinesla podobna srečanja v preteklosti.

Talibani so v izjavi na svoji spletni strani med drugim še zapisali, da ekonomski pobude v okviru londonske konference talibanskih borcev zagotovo ne bodo odvrnile od urešnjevanja njihovih ciljev. "Naši borci se ne borijo za denar in oblast, pač pa za islam in za končanje okupacije naše države," so zapisali.

Od osemletne prisotnosti mednarodnih sil v Afganistanu po njihovem nima koristi prav nihče - razen prepredajalcev mamil, skorumpiranih politikov, kršiteljev človekovih pravic in okupatorjev v vladnih pisarnah. Kot so še dodali,

Afganistan zagotovo ne bi predstavljal grožnje nobeni državi, če bi tuje sile vrnille oblast tistim, ki jim pripada.

To konference so kritične tudi oblasti v Teheranu, ki so včeraj sporočile, da se je ne bodo udeležile. "Iran tega srečanja ne ocenjuje niti kot smiselnega niti kot koristnega in zato na njem ne bo sodeloval," je sporočil tiskovni predstavnik iranskega zunanjega ministarstva Ramin Mehmanparast. Kot je še opozoril, konference ne more rešiti težav Afganistana, saj temelji na ideji krepitev tuje vojaške prisotnosti in neupoštevanju resničnih korenin konflikta.

Medtem pa se priprave na današnjo konferenco, na kateri bodo predstavniki afganistanskega vodstva skupaj z voditelji zahodnih držav razpravljali o nadaljnji strategiji za zadušitev afganistanskega uporniškega gibanja pod vodstvom talibarov, klub vsemu nemoteno nadaljujejo. Afganistski predsednik Hamid Karzaj, ki je sinoč že prispel v London, pričakuje, da mu bo uspelo za-

gotoviti zadostno podporo načrtu, po katerej naj bi zmerne talibane prepričali, da v zameno za denar in službe odložijo orožje.

Da bo londonska konferenca odločilna za bodočo strategijo v Afganistanu je prepričana tudi vsebine zahodnih voditeljev. Nemška kanclerka Angela Merkel je včeraj v nagovoru v bundestagu izrazila prepričanje, da bo četrtkova konferenca odločilnega pomena za to, ali se bo strategija v državi pod Hinduščino končala z uspehom ali ne. "V Londonu bomo določili smer, v katero bo strategija v Afganistanu šla v prihodnje. Prepričana sem, da bodo prav londonski zaključki odločilni za uspeh ali poraz začete misije," je v Berlinu ocenila Merklov. Ob tem je sicer priznala, da so občutki glede uspešnosti misije po osmih letih mešani. "Bilo je nekaj uspehov, a tudi mnogo preveč porazov. Ni dvoma o tem, da zastavljeni ciljevi nismo dosegli, zato moramo ukrepati," je bila odločna Merklov.

**ZDA** - Prvi predsednikov govor o položaju v državi

## Obama skuša obnoviti stik z razočaranimi volivci



BARACK OBAMA ANSA

prav mu je ugled ZDA v svetu uspelo izboljšati.

Tiskovni predstavnik Bele hiše Robert Gibbs je napovedal, da bo predsednik govoril predvsem o tem, kako vzpodobiti gospodarstvo in povečati zaposlovanje. To je tema, ki volivce najbolj zanima, kar so pokazale nadomestne volitve za senatni sedež demokrata Edwarda Kennedyja v Massachusetts pred tednom dni, ki jih je dobil republikanc Scott Brown. Obama naj bi pozval k potrditvi drugega stimulacijskega paketa v obliki davčnih olajšav majhnim podjetjem za zaposlovanje in za obnovo hiš in stanovanj v smeri večje energetske učinkovitosti.

Obama se je začel zavedati, da naraščanje proračunske porabe ni priljubljeno pri volivcih, čeprav gre za porabo, ki gre v njihovo korist, saj jim davkov še ni zvišal. Vendar pa je 1400 milijard dolarjev primanjkljaja številka, ki razumljivo povzroča skrbi. Napovedal naj bi simbolično zamrznilitev plač najbolj plačanih članov svoje administracije, pa tudi zamrznilitev rasti porabe za dolgočene domače programe. (STA)

**HAITI** - Po uničujočem potresu

## Konferenca za obnovo bo marca v New Yorku

**BRUSELJ** - Mednarodna konferenca za obnovo Haitija bo marca v New Yorku, so včeraj sporočili v Bruslju. EU sicer nadaljuje prizadevanja za pomoč prebivalcem otoka, ki ga je 12. januarja prizadel katastrofalni potres. Nova Evropska komisija bo predlagala vzpostavitev posebne skupine za krizno odzivanje, s čimer želi okrepiti vidnost EU na terenu.

Po najnovejših podatkih, ki jih je posredovala Evropska komisija, so dolej našli in pokopali okoli 110.000 mrtvih, vendar naj bi bilo mrtvih po ocenah haitijske vlade okoli 200.000. Tačajšnje zatočišče potrebuje okoli milijon ljudi, okoli 3,5 milijona ljudi je bilo prizadetih. Na otoku se vedno počnejo 869 Evropejcev.

Na Haiti je sicer včeraj po navedbah komisije tudi prispela nova enota EU za civilno zaščito, ki je prevzela usklajevanje na terenu od prve enote, na terenu pa zagotavlja svežo vodo in zdravniško oskrbo. Enota deluje v okviru mehanizma EU za civilno zaščito, ki usklajuje pomoč na evropski ravni in je del zmogljivosti za hitro odzivanje EU.

Haiti je bil včeraj že tretji teden zapored glavna tema na rednem tedenskem zasedanju Evropske komisije. Predsednik komisije Jose Manuel Barroso je po srečanju poudaril, da morajo biti prizadevanja še naprej osredotočena na humanitarno pomoč, takojšnjo pomoč pri ponovni vzpostavitvi državnih zmogljivosti ter dolgoročno na ponovno obnovo Haitija.

EU bo skupaj z Združenimi narodmi in Svetovno banko ter preostalimi pomembnimi partnerji v okviru misije za oceno potreb po katastrofi prizadevala za okrepitev križnega odzivanja EU, s čimer želi unija predvsem povečati svojo vidnost na terenu. (STA)

## Opozicija na Šrilanki zavrača zmago Rajapakseja

**KOLOMBO** - Potem ko je volilna komisija včeraj predsednika Mahinda Rajapakseja uradno razglasila za zmagovalca torkovih predsedniških volitev na Šrilanki, je vodja opozicije, general Sarath Fonseka rezultate zavrnil in napovedal, da bo sprožil postopek za njihovo razveljavitev. Volilna komisija je po prejemu več kot polovice glasov sporočila, da je Rajapakse zmagal s 57,9 odstotka glasov, njegov glavni tekmec na volitvah, general Fonseka pa je prejel 40,1 odstotka glasov. V prestolnici Kolombo je bilo včeraj napeto, čeprav so ljudje na ulicah tudi z ognjemeti praznovali zmago Rajapakseja.

## V Davosu optimizem med poslovnimi voditelji

**DAVOS** - Vodilni managerji zrejo v prihodnost z optimizmom, je pokazala anketa, ki jo je ob začetku Svetovnega gospodarskega foruma med 1200 vodilnimi managerji iz 54 držav izvedla svetovalna in revizijska hiša PriceWaterhouseCoopers. Kar 81 odstotkov vprašanih takoj na prihodnost gleda s pozitivnimi občutki. Dve tretjini jih že v drugi polovici letosnjega leta pričakuje izrazito izboljšanje konjunkturnih gibanj, okoli tretjina pa jih za letos napoveduje tudi izboljšanje poslovnih izidov. Medtem ko 81 odstotkov vodilnih gospodarstvenikov v prihodnosti zre z optimizmom, jih je 16 odstotkov še vedno pesimističnih. V povratku k rasti v naslednjih treh letih pa jih verjame kar 90 odstotkov. Petdnevna konferenca, ki ga je sinoči odprl francoski predsednik Sarkozy, se bo udeležilo več kot 2500 političnih in gospodarskih voditeljev iz več kot 90 držav.

## V Porto Alegreju deseti Svetovni socialni forum

**PORTO ALEGRE** - V brazilskem pristaniškem mestu Porto Alegre so se tudi letos zbrali levičarski aktivisti iz vsega sveta, ki razpravljajo o tem, kako priti do socialno pravne družbene ureditve, kot je kapitalizem. Svetovni socialni forum letos praznuje deseto obletnico. Korenine gibanja segajo v "revolucionarno leto 1999" oziroma v čas zasedanja Svetovne trgovinske organizacije (WTO) v ameriškem Seattleu, kjer so udeležence, novinarje in javnost presestile množične, občasno tudi nasilne demonstracije nasprotnikov globalizacije. Letošnji forum poteka od 25. do 29. januarja pod gesлом Mogoč je drugačen svet. (STA)



**GORICA** - Ulica Garibaldi bo dokončana in opremljena spomladi

## Občinska uprava vztraja pri ureditvi cone za pešce

*Promet z redkimi izjemami bo prepovedan, nad prestopnike tudi z videokamerami*



Včerajšnje srečanje s trgovci na županstvu (levo), računalniški prikaz novega videa Ulice Garibaldi (desno)

BUMBACA



»O vsem se lahko še pogovarjam razen o izbiri občinske uprave, da bo tod spomlada cone za pešce in da bo promet prepovedan. Od tega ne bomo odstopali.« S temi besedami je župan Ettore Romoli sprejel včeraj trgovce in gostince iz Ulice Garibaldi, ki čakajo na dokončno ureditev in odprtje pretlakovane ulice. »Ta bo postala ena izmed najbolj elegantnih in privlačnih goriških cest,« je dodal župan. Novi videz ulice je res obetaven, vendar vsako navdušenje danes usija spričo umazanje, zlasti zaradi cigaretnih ogorkov, žvečilnih gumijev, pasjih iztrebkov in odvrženih vrečk z odpadki. Vsega tega naj bi bilo konec, ko bo ulica odprta skoraj izključno pešcem in kolesarjem, ko bodo kavarne privabljalne z mizicami in stoli na prostem, ko bodo prizgali novo razsvetljavo, ko bodo pločnike posejali s klopni - pred teatrom in do križišča z Ulico Morelli -, s cvetjem, stojali za kolesa in drugo urbano opremo, ko bodo preprečevali dostop na ulico vozilom tudi s pomočjo videokamer, ki bodo ovekovečile registrsko tablico in prestopnike nagradile z globami.

Ulica bo dokončana in opremljena predvidoma spomladi. V kratkem se bo osebje občinskih tehničnih služb spet sestalo s trgovci, zato da skupaj izberejo klopi, koše za odpadke, vase za cvetje in podobno; opremo bodo dobili v roku 60 dni, v tem času pa bodo pretlakovalcji dokončali delo. Ulica namreč ne morejo še odpreti, ker jim vlaga preprečuje, da bi s posebnim leplilom pritrtili gramo, ki obdaja porfirne kocke; poskusili so v torem, a je stopnja vlage še vedno previsoka, je pojasnil Romoli, ki mu je pritrjeval vodja tehničnih uradov na občini Ignazio Spanò.

Dostop v Ulico Garibaldi bo po novem omogočen le dobaviteljem - po vnaprej dolöcenem urniku, ko je po ulici najmanj pretekla ljudi - in tistim, ki imajo v ulici vhod v garaže, ni pa še podla odločitev o tem, od koder se bodo pripeljali avti. Načrtovalci so predvideli vhod v ulico s trga županstva in izhod po Ulico Morelli, Romoli pa vztraja pri tem, da bi tako vhod kot izhod potekala po Ulici Morelli. »V tem primeru bi Ulica Garibaldi ne zaprli samo s Korza Verdi, a tudi s trga pred županstvom. Da bo zapora fizična in lepo vidna, bomo uporabili cvetje, še raje pa trajnejše elemente, na primer velike kamnite krogle,« je pojasnil župan in pripomnil, da o tem še ni prepričal poveljstva mestnih redarjev, ki opozarjajo, da je Ulica Morelli ozka in da bo tam zaradi novega parkirišča promet povečan; občina je že izdala dovoljenje za začetek del za ureditev parkirišča z 38 mesti, v katerega bo dostop iz Ulice De Gasperi, izhod pa po Ulici Morelli. Napovedal je še, da razmišljajo o tem, da bodo namesto vzdolžnih stebričev namestili ob vhodu v ulico videokamerico, ki bo posnela registrske tablice. »Če avto ne pripada lastnikom garaž ali dobaviteljem, bodo njihovi lastniki za prestopek kaznovani,« je dejal župan in navedel, da se kljub pregradam najdejo prestopniki, kakor pravi izkušnja iz Ulice Monache, kjer se je že nasel šofer, ki je zavozil na tamkajšnjo zelenico.

Nove svetilne naprave bodo pritrtili na stene hiš, ko bo odpravljen člen deželnega zakona, na podlagi katerega mora biti jakost gorivske razsvetljave nizka, »kar naj bi bilo povzano s tem, da je na znanstvenem liceju

**SOVODNJE** - Podjetje Minerva izkorisča sončno energijo

## Fotovoltaična streha

*Danes predajo namenu tudi napravo za polnjenje baterij električnih avtomobilov*



Pri Minervi so s fotovoltaičnimi paneli prekrili 550 kvadratnih metrov strehe. Letno bodo proizvedli 70.000 kilovatnih ur energije; česar ne bodo porabili za lastne potrebe, bodo brezplačno dali na razpolago na električnem omrežju.

Podjetje Minerva je na streho svojega sedeža in hale namestilo fotovoltaične panele, s katerimi je postala družba energetsko samozadostna, obenem pa ne onesnažuje ozračja z ogljikovim dioksidom.

Danes popoldne bodo pomembno pridobitev uradno predali namenu, svojo prisotnost na krajsi svečanosti pa sta napovedali prefektinja Maria Augusta Marrosu in sovodenjska županja Alenka Florenin. Hala podjetja Minerva se namreč nahaja v Ulici Bratov Rusjan na območju sovodenjske občine, kjer so posebno zadovoljni nad naložbo v obnovljive vire energije. Med današnjo svečanostjo bodo predstavili tudi prvo napravo v pokrajini, pri kateri bo mogoče brezplačno polniti baterije električnih avtomobilov. Pri Minervi so s fotovoltaičnimi paneli prekrili 550 kvadratnih metrov strehe, naložba pa je vredna 450.000 evrov. Letno bodo proizvedli 70.000 kilovatnih ur energije; česar ne bodo porabili za svoje potrebe, bodo brezplačno dali na razpolago na električnem omrežju. Gradnja naprave se je pričela junija lani in zaključila septembra, ko so začeli izkorisati sončno energijo. V zadnjih tednih so namestili napravo za polnjenje baterij električnih avtomobilov in panele povezali še s sistem za ogrevanje hale in uradov.

Iz vrst opozicije so že v torem obžalovali dejstvo, da župan Romoli pred začetkom predstavitev proračuna ni obrazložil političnih smernic, na podlagi katerih je bil proračun pripravljen. »Župan je v nekaj minutah pojasnil nekaj tehničnih sprememb, nikakor pa ni razložil programskih in razvojnih smernic, ki jih uprava namerava slediti,« poudarja občinski svetnik Oljke-Demokratske stranke Aleš Waltritsch; po drugi strani pa Portelli opozarja, da je uprava zavrnila pravek o uporabi denarja, ki ga bo občina prejela od prodaje nekaterih nepremičnin. Portelli se je zavzel, da bi zbrana sredstva vložili v javna dela na območju rajonov, kjer so bile nepremičnine prodane, toda večina z njegovim predlogom se ni strinjala. (dr)

**RONKE** - Vzleteli iz Avstrije

## Zasilni pristanek zračnih balonov

Petim zračnim balonom s posadko, ki so se udeleževali tekmovanja v Avstriji, so zračni tokovi pošteno ponagajali in jih odpeljali daleč stran od načrtovanega kraja pristanka, na Goriško. Eden izmed teh je pristal na stopnišču spomenika v Redipulju.

Neobičajnej obiska z neba so se prvi zavedeli krajan in osebje ronskega letališča. Zračne balone so opazili včeraj v zgodnjih popoldanskih urah, okrog 15.30. Patrulja letališke policije se je nemudoma odpravila na kraj pristanka enega izmed balonov, k spomeniku padlim v prvi svetovni vojni v Redipulju. Zatem so v različnih krajih pristali še ostali baloni ter

• [NE] OSREDNJA PREŠERNOVA PROSLAVA •

### PASSION THE PRESSHEREN

Andrej ROZA ROZMAN

Kulturni dom Gorica (Ul. I.Brass 20)  
Torek, 2. februarja 2010, ob 20.30

Info in predprodaja vstopnic:  
Kulturni dom v Gorici (tel. 0481 33288)





**GORICA** - Pred obeležjem deportirancem svečanost v spomin na holokavst

# Demoniziranje različnosti lahko vodi v nove tragedije

*Gherghetta opomnil politike - Prefektinja izročila priznanja bivšim deportirancem in njihovim sorodnikom*

SAN PIER - Knjiga Dorice Makuc

## V Laškem zgodbe slovenskih deklet



Predstavitev knjige Dorice Makuc

Zgodbam slovenskih deklet, ki so bila internirana v nemška koncentracijska taborišča, so prisluhnili udeleženci srečanja, ki je v torek potekalo v občinski knjižnici v kraju San Pier d'Isonzo. Na njem so na pobudo občinske uprave in raziskovalnega središča Leopoldo Gasperini iz Gradišča predstavili knjigo Dorice Makuc »Le nostre ragazze vanno in Germania«. Publikacija je prevod knjige »Naša dekleta v Nemčijo gredo«, ki jo je Dorica Makuc napisala pred nekaj leti; italijansko verzijo so izdali sklad Dorče Sardoč, Goriška Mohorjeva družba in raziskovalni center Leopoldo Gasparini iz Gradišča, ki je na torkovi predstaviti za stopal tajnik Dario Mattiussi. Prisotne so nagovorili tudi župan iz San Piera Claudio Bignolin, njegov odbornik Riccardo Zandomeni in predsednik pokrajine Enrico Gherghetta. Slednji je poudaril, da so diktatorski režimi izkoričali drugačnost za utrjevanje svoje oblasti, opozoril pa je tudi, da se podobnih trikov marsikje poslužujejo še danes.

ALTRAN

Predstavitev knjige je ob prisotnosti Dorice Makuc vodil Mattiussi. Po njegovih besedah je imela goriška pokrajina največ deportiranec v primerjavi s številom prebivalstva, v Nemčijo pa so bili odpeljani predstavniki vseh živečih narodnih skupnosti. Mattiussi je pri tem opozoril, da sta se zgodovinska spomina slovenske in italijanske narodne skupnosti malokdaj srečala, zato pa Italijani slabo poznajo gorje, ki so ga med vojno doživeli Slovenci. V nadaljevanju je Mattiussi na podlagi pričevanj bivših deportirank spregovoril o ženskem zaporu na Kostanjevici, moškem v Podgori in o zbirnem središču v Zdravčinah, skozi katerega je šla večina slovenskih internirancev. Dalje je spomnil na fašistično taboriščo v kraju Fraschette, seveda pa je spregovoril tudi o deportacijah v Nemčijo, kjer je izgubilo življenje največ deklet. V okviru predstavitev knjige so odprli tudi razstavo, ki jo je postavljal na ogled Luciano Libertom, posvečena pa je znamenjem, ki so jih v taboriščih za sabo postigli interniranci.

Demoniziranje različnosti je lahko vzrok novih tragedij. V to je prepričan predsednik goriške pokrajine Enrico Gherghetta, ki je med včerajšnjo svečanostjo ob dnevu spomina na žrtve holokavsta pozval politike, naj ne spekulirajo nad atavičnim strahom pred nepoznanim sočlovekom.

Spominska svečanost se je pričela pred obeležjem pred železniško postajo. Prisotne krajevne upravitelje, predstavnike borčevskih in vojaških organizacij, politične in javne delavce je nagovoril bivši general Nicola Netti in opozoril na gorje, ki so ga Judje doživeli med drugo svetovno vojno. Spomil se je tudi goriške judovske skupnosti, ki so jo v celoti deportirali v Nemčijo 23. novembra leta 1943. V nadaljevanju so prebrali imena vseh goriških deportiranih Judov in se z molitvijo spomnili vseh žrtv nacističnega in fašističnega nasilja. V imenu zvezne VZP-ANPI je spregovoril Silvino Poletto in opozoril, da je spomenik pred železniško postajo posvečen 354 prebivalcem raznih krajev goriške pokrajine, ki so umrli v taboriščih. Spomil se je tudi odprtja obeležja, do katerega je prišlo leta 1990 in njegovega pomena za utrjevanje bratstva med evropskimi narodi. V imenu goriške občine je prisotne nagovoril Dario Baresi, nato pa je drugi del spominske svečanosti potekal v sosednjem dvorani pokrajinskega prevoznega podjetja APT. Uvodoma je nastopil kvintet harmonikarjev Glasbene matic, ki ga sestavljajo Fulvijo Jurinčič, Manuel Figheli, Erik Kuret, Giulia Valassi in Dejan Vidovič, nato pa je spregovoril Gherghetta. Opozoril je, da so bila koncentracijska rezultat politične propagande, ki je temeljila na demoniziranju judov in drugačnih naspolov. Po mnenju Gherghette tudi današnja družba ni imuna pred pojavi ksenofobije, ki lahko imajo nepredvidljive posledice, zato pa po njegovem mnenju politiki nikakor ne bi smeli podpiravati sovraštva med narodnimi in verskimi skupnostmi.

V nadaljevanju svečanosti, ki sta jo skupaj priredili pokrajina in prefektura, je prefektinja Maria Augusta Marrosu izročila priznanje bivšemu deportirancu Mariu Simazu, ki je bil interniran v Natzweilerju in Markischu. Priznanje so prejeli tudi sorodniki Pasquale Bruna, Giacinta Fantina, Tullia Moratta in Ulderica Zorzina, ki so bili deportirani v nemška taborišča, umrli pa so pred nekaj leti. Po izročitvi pri-

Prefektinja izroča priznanje bivšemu deportirancu Mariu Simazu (desno); enominutni mol v spomin na umrle taboriščnike

BUMBACA



znanj so predvajali film »Adesso sono nel vento«, ki sta ga posnela dijaka zavoda Brignoli iz Gradišča Luca Fornasier in Chiara Giarda, potem ko sta leta 2008 z vlakom spomina obiskala Auschwitz. Ravno o ekskurzijah, ki ji pokrajina skupaj z združenjem »Terra del Fuoco« že nekaj let, je nato spregovoril pokrajinski odbornik Marko Marinčič. »Pomembno je, da mladi s svojimi očmi vidijo, kaj se je dogajalo v taboriščih. Na ta način postanejo nosilci spomina in med sošolci širijo zavest o tragediji deportacije,« je poudaril Marinčič in pojasnil, da bo v začetku februarja 50 višješolcev iz raznih krajev pokrajine odpotovalo z vlakom spomina v Auschwitz. Poleg tega letos pokrajina po besedah Marinčiča prireja še projekt »Memoria e impegno«, v okviru katerega bodo mladi obiskali Janovac, otok Rab in Goli otok. (dr)

## NOVA GORICA - Pismo premieru Goriška društva zahtevajo delitev Primorske na dvoje

»Demagoške ideje o "enotni Primorski" v korist Obale«

V odprttem pismu predsedniku slovenske vlade Borutu Pahorju je šest novogoriških društev opozorilo na posmen ustanovitve samostojne pokrajine na severnem delu in s tem delitev Primorske na dve regiji. »Koncept razvoja, ki podpira le os Koper-Ljubljana-Maribor, je uničuoča za vso Slovenijo,« so zapisali v pismu. »Sredstva javnega obveščanja poročajo, da vlada intenzivno pripravlja regionalizacijo države. Na osnovi dosedanjih slabih izkušenj, ki jih imamo več kot preveč, smo na Goriškem upravičeno zaskrbljeni, kakšno rešitev nam pripravljate. V Novi Gorici in na Goriškem kot ogroženi regiji na samem zahodnem robu slovenstva zahlevamo enake možnosti razvoja, kot jih imajo Ljubljana, Koper in Maribor,« so v odprttem pismu zapisali Društvo Humanistov Goriške, Društvo Krea, Forum za Goriško, Goriško društvo za kakovost bivanja, Območno združenje borcev za vrednote NOB Nova Gorica in TIGR Goriške. Člani omenjenih društev pod-

pirajo vsa prizadevanja mestnega sveta mestne občine Nova Gorica ter župana in državnega poslanca Mirka Brulca, ki je pred kratkim protestiral proti predlogu združitve območnih geodetskih uprav Koper in Nova Gorica v katastrski urad Koper.

»Zadnjih dvajset let, to je v samostojni Sloveniji, doživljamo od države stalno in načrtno zapostavljanje razvoja našega območja. Zato odločno terjamo, da se na Primorskem oblikujeta dve pokrajini; ena na severu, druga na jugu. Demagoške ideje o "enotni Primorski" služijo izključno cilju osiromašenja celotne zahodne Slovenije za koristi Obale,« še piše v odprttem pismu Pahorju. »Lokalna samouprava je namenjena ljudem, da čim bolj uspešno samoupravno rešujejo svoje lokalne probleme. Tak razvoj pa nam na severnem delu Primorske zagotavlja samo lastna pokrajina,« zaključujejo podpisniki, ki od Pahorja pričakujejo veliko, saj da premier izhaaja ravno s tega območja.

**GORICA - Sandi Volk med dijaki licejskega pola**

## Korenine zla

Tržaški zgodovinar predaval o požigu Narodnega doma in zatiranju Slovencev

Dijaki licejskega pola Trubar-Gregorčič so spoznali korenine zla, ki je doseglo najvišjo stopnjo krutosti s koncentracijskimi taborišči. O požigu Narodnega doma pred natančno devetdesetimi leti in o zatiranju Slovencev po prvi svetovni vojni je v višješolskem auditoriju spregovoril tržaški zgodovinar Sandi Volk, ki je prve nasilne dogodke uokviral v mednarodna dogajanja. Pojasnil je, kakšen odnos so imeli tržaški nacionalisti do slovenske narodne skupnosti in zakaj so jo hoteli kratkomalo uničiti.

Srečanje so uveli dijaki 2. klasičnega liceja, ki so pod mentorstvom prof. Tjaša Ruzzier prebrali odlomek iz knjige Borisca Pahorja Grmada v pristanu, Giulia Bastiani in Lucrezia Bogaro pa sta poskrbeli za nekaj recitacij. Predavanje so priredili ob dnevu spomina na holokavst in znamenom, da bi spoznali tudi okoliščine, ki so pripeljale do tragedije deportacije. Že v torek so se dijaki licejskega pola udeležili srečanja, ki ga je v deželnem auditoriju priredila pokrajina in na katerem sta spregovorila bivša deportiranca Vilma Brauni in Mario Candotto.



Sandi Volk (zgoraj); dijaki med predavanjem  
BUMBACA



**GORICA** - Predstavili priročnik o uporabi slovenščine v javnosti

# Proti asimilaciji z uveljavljanjem pravic

Še vedno poitalijančeni priimki vidnih predstavnikov manjšine znak malomarnosti



Terpin, Mucci in Frandolič (levo) ter udeleženici srečanja v Galeriji Ars (desno)

BUMBACA



V Galeriji Ars na Travniku, nad Kataloško knjigarno, so v torek predstavili priročnik z naslovom Pravica do uporabe slovenščine pred sodno oblastjo in javno upravo. Zajeten izbor pravnih dokumentov in sodnih razsodb, ki ga je ob koncu leta izdalо društvo Jadro iz Laskega, so na goriškem večeru predstavili predsednik društva Jadro Karlo Mucci ter odvetnika Renzo Frandolič in Damijana Terpin, medtem ko je v imenu organizatorjev - društvo Anton Gregorčič, Svet slovenskih organizacij, Galerija Ars, društvo Jadro in Svetovni slovenski kongres - prisotne pozdravil Julian Čadek.

Frandolič je član društva Jadro in je sodeloval pri izboru sodnih razsodb, ki so zbrane v priročniku, medtem ko je Terpin na predstaviti publikacije spregovoril tudi kot deželni tajnik stranke Slovenska skupnost in kot nekdanji goriški občinski odbornik. Predsednika Jadra Mucci je uvodoma povedal, kako je do izdaje zbornika prišlo, nato pa je orisal izjemno uspešno zavzemanje Slovencov v Laskem za vidno dvoječnost in za priznanje slovenskega jezika. Spomnil se je začetkov dela pri Jadru in izpostavljal pomen kulturnega društva v Tržiču; dalje je nagnal, da bi določenih sodnih razsodb ne bilo, če se za pravice tako herojsko, kot je bilo brez vsakega kančka ironije rečeno, ne bi zavzemal prof. Samo Pahor iz Trsta. In nanj se je navezel tudi odvetnik Renzo Frandolič, ki je podrobnejše predstavil

zbornik in zatrdil, da je celotna slovenska narodna skupnost dolžna hvaležnosti prof. Samu Pahorju, saj je dosegel na raznih sodiščih razsodbe, ki so pripomogle, da je tudi do globalnega zaščitnega zakona za slovensko manjšino prišlo. Prav Lasko je živ primer, kako uspešna je lahko slovenska narodna skupnost, saj je v Ronkah dejansko največ vidne dvoječnosti v vsej Furlaniji/Furlaniji-Julijski krajini, sploh pa si pred desetletji nismo mogli niti predstavljati, da bodo danes v Romjanu načrtovali novo stavbo za slovensko solo, je zatrdil Frandolič. V svoji predstavitvi je Frandolič še dokazal, kako ravno slovenska civilna družba lahko veliko naredi za svoje pravice; največ takoj, da se predstavniki manjšine poslužujejo pravic, ki jim jih daje zaščitni zakon 38/2001, deželni zakon in zakon 482/1999, nenačadne tudi sama italijanska ustava.

V nadaljevanju je Terpin pripomnil, da je na sodiščih veliko lažje uveljavljeni pravice, ker mora sodnik spoštovati zakone; to je v vsakdanji praksi težje, zato po Terpinovem mnenju ne moremo pričakovati, da bo vsak posamezni predstavnik slovenske narodne skupnosti zase zahteval pravico z odvetnikom na sodišču, kot to počne prof. Samo Pahor. O zborniku je dejal, da je namenjen vsakomur, ki bi se rad seznanil z razsodbami v prid slovenski narodni skupnosti, v prvi vrsti pa odvetnikom in pravnim strokovnjakom. Terpin se je zavzel tudi, da bi znotraj slovenske na-

rodne skupnosti v Italiji prišlo do ustanovitve organa, posvetovalne ustanove, skupine odvetnikov in pravnih strokovnjakov, ki bi dnevno dajali nasvete predstavnikom slovenske manjšine. Po mnenju Terpina namreč ni mogoče pričakovati, da bi vsi iskali pravico pred sodniki. O lastnih izkušnjah na sodišču se je Terpin izrazil zelo poahljivo, opozoril je sicer na počasnost kazenskih postopkov, predvsem pa na javno upravo, ki ne spoštuje zakonov. O radi slovenskega jezika v občinskem svetu je Terpin dejal, da je le-ta zagotovljena na podlagi zaščitnega zakona 38/2001 in zakona 482/1999, na občini pa imajo tudi dva prevajalca, ki sta na razpolago, zato je vsako ovinkarjenje okrog rabe slovenskega jezika v občinskem svetu protipravno. Predstaviti, katere se je sicer udeležilo malo ljudi, je sledila zanimiva razprava. Javni in kulturni delavec Damjan Paulin je dejal, da zares ni mogoče od vsakega posameznika zahtevati, naj išče svoje pravice na sodišču. Deželni predsednik Slovenske kulturno gospodarske zveze Rudolf Pavšič je opozoril na prepotrebno in-

formiranje slovenske javnosti v Italiji o njenih pravicah. Zdi se, da imamo predstavniki slovenske narodne skupnosti v Italiji sindrom boja za svoje pravice, ko jih pa dosežemo, se jih ne poslužujemo več, je povedal Pavšič. Kot primer je navedel poitalijančene priimke, ki bi jih morali vsaj vidni predstavniki manjšine vrneti v slovensko obliko. Na glas se je vprašal, koliko briških vinogradnikov oglašuje tudi v slovenščini in doma izpostavlja vidno dvoječnost, kot je tudi slikovito pokazal, da bi vsi lahko naredili veliko več za lastne pravice, če bi v mestu že zraven napisa »Attenti al cane« dodali slovenskega »Pozor na psa«. Pavšič je mnenju, da bi morali mediji bolj, predvsem pa celovito obveščati predstavnike slovenske manjšine o njihovih pravicah, da bi »naredili korak več«. Terpin je k temu pripomnil, da malomaren odnos do poitalijančenih priimkov kaže na visoko stopnjo asimiliranja posameznikov, zato pa je zaključil z besedami: »Kaj pa je naše delo, če ne boj proti asimilaciji? In ta zbornik je odličen primer našega vztrajanja.«

**NOVA GORICA** - Odškodninska tožba

## Hitovi delničarji nad nekdanje vodstvo

V spornem obdobju je družbo vodil Niko Troš, nadzorni svet pa Viktor Baraga

Delničarji družbe Hit, državna KAD in SOD ter predstavniki lokalne skupnosti - občine kot solastnice -, so na včerajšnji skupščini sprejeli sklep, s katerim so upravo pod vodstvom Dragi Podobnika zadolžili, da v roku šestih mesecev vloži odškodninsko tožbo zoper nekdanje vodstvo.

Delničarji so se včeraj seznanili s poročilom posebne revizije, ki so jo naročili marca lani in ki je preverila predvsem vodenje nekaterih poslov novogoriškega igralniškega giganta v obdobju od 1. januarja 2006 do 30. aprila 2009, s posebnim poudarkom na sponzorskih in svestovalnih pogodbah in poslih. Po neuradnih podatkih je revizija pokazala, da so naložbe na Balkanu zgrešene in da slabijo likvidnost družbe ter ogrožajo njen kapital. Gre za naložbe v Umagu, Beogradu, Brčkem, kjer je Hit opustil načrte za gradnjo zabaviščnega centra, na Šentilju in v Črni gori. Tam se Hitovi projekti sicer nadaljujejo, saj ljubljanski Energroup od jeseni k hotelu Maestral gradi prizidek, ki naj bi bil nared v začetku junija, a s tem ljubljanskim podjetjem naj bi bili povezani še nekateri drugi Hitovi posli na Balkanu. V reviziji očitki letijo tudi na Hitovo hčersko družbo ICIT.

Tveganje Hita je zaradi izpostavljenosti posledicam slabih naložb veliko, ugotavljajo revizorji, kot tudi, da je Hit kupoval naložbe po tržno neupravičenih ce-

NIKO TROŠT  
FOTO A.W.

nah, potrdili pa naj bi tudi, da so najmanj pri enem projektu, in sicer v Beogradu, posredniki zaslužili milijonsko provizijo. Hit je v obravnavanem obdobju vodil Niko Troš, nadzornike pa Viktor Baraga. Obeh v Hitu sicer ni več. Troš je že pred meseci poudaril, da je kot predsednik uprave deloval zakonito in v skladu z notranjimi predpisi ter poslovno praksu Hita in skupine. »Poslovanje sem prevzel v obdobju gospodarske rasti in ofenzivne poslovne politike skupine Hit. Žal pa je bil nato uveljavljen protikadilski zakon, prišla je finančna kriza, poleg tega pa smo zaznali še veliko rast števila konkurentov. To je imelo zelo negativne učinke na poslovanje Hita, seveda tudi na nove projekte,« je takrat zatrdil Troš. Za kolikšno povračilo naj bi šlo, še ni znano, govorijo se o vsaj petih milijoni evrov, sicer pa je skupščina za vložitev tožbe imenovala tudi posebnega pooblaščenca. (tb)

**REBERNICE** - V celoti pogorel tovornjak z bombažem

## Spopad gasilcev z burjo

Stara cesta med Podnanosom in Razdrtim zaprta za ves promet več kot dve uri

Gasilci med gašenjem požara  
PDG POSTOJNA



Močna burja s sunki vse tja do 150 kilometrov na uro je že v torek za tovorna vozila zaprla hitro cesto čez Rebrnice, zato je bil promet preusmerjen na staro cesto. Tam je v torek popoldne zagorel tovornjak. Vlečno vozilo, polprikllopnik in tovor, 100 kučnih metrov bombaža v balah, so zgoreli v celoti, škoda pa naj bi bilo za 40 tisoč evrov.

55-letni voznik iz Kočevja je vozil iz smeri Podnanosa proti Razdrtemu po stari glavni cesti in se zaustavil na asfaltiranem izogibališču, da bi se spločil. Deset minut kasneje je opazil dim in plamene izpod ponjave polprikllopnika. Ker se je ogenj zelo hitro

širil, je voznik od gorečega polprikllopnika skušal odklopiti vlečno vozilo, a mu to, tudi zaradi močne burje, ni uspelo. Vzrok požara še ni znan, na novogoriški policijski upravi pa so možnost požiga že izključili.

Zaradi gašenja požara je bila stara cesta med Podnanosom in Razdrtem zaprta za ves promet več kot dve uri, sicer pa so gasilci iz Razdrtega, Ajdovščine, Vipave, Podnanosa in Postojne požar komajda ukrotili, saj jim je voda sproti zmrzovala, burja je žareče kose bombaža odnašala proti Ložicam oziroma bližnjemu gozdu, ki so ga gasilci varovali pred ognjem tudi z rovokopačem. (tb)

## Navtični sejem v Doberdobu

Navtično društvo Sidro iz Doberdoba bo na goriški Kras prineslo prvi sejem rabljene navtične in ribiške opreme. Priprave na sejem so v polnem teku, poteka pa bo 10. in 11. aprila v prostorih doberdobskega župnišča, kjer bodo tudi spremjevalne pobude. Pri društvu pozivajo vse, ki bi radi ponudili na sejmu navtično, ribiško ali katero koli drugo opremo, ki zadeva vodne športne, da se zglaša najkasneje do 15. marca pri organizatorjih na tel. 339-4867466 (Marko Frandolič).

## Na sedežu SPDG danes poravnava članarine

Pri SPDG so se odločili, da omogočijo plačilo društvene članarine in članarine Planinske zveze Slovenije, ki zajema zavarovanje za primer reševanja v tujih gorah, priznanje recipročnosti in niz drugih ugodnosti. Dosedanjih članov in novih lahko poskrbijo za poravnava obveznosti danes med 19. in 20. uro na društvenem sedežu, Verdijev korzo 51/int. v Gorici.

## Pokrajina zbirja prošnje

Goriška pokrajina do 31. marca zbirja prošnje za koriščenje prispevkov za kulturne, športne in rekreacijske dejavnosti, za ovrednotenje slovenskega in furlanskega jezika, za nakup šolskih avtobusov in za projekte na področju kmetijstva. Prošnje je treba predložiti pristojnemu uradu na Korzu Italia 55. Za informacije je na razpolago telefonska številka 0481-385287.

## V Raštelu prodajna razstava

Na sedežu združenja Nuovo lavoro v Raštelu v Gorici bo z današnjim dnem na ogled prodajna razstava likovnih del, ki so jih naslikali društveni člani, izkupiček od prodaje pa bodo namenili delovanju družbeno angažiranega združenja.

## Pošta za podjetje ATER

Iz podjetja za javne stanovanjske gradnje ATER sporocajo, da jim je treba vsa pisma posiljati izključno na njihov sedež na Korzu Italia 116 v Gorici.

## Dona Flor drevi v gledališču

V goriškem gledališču Verdi bo drevi ob 20.45 komedija »Dona Flor e i suoi due mariti«, ki je nastala z dramatizacijo romana Jorgeja Amada. V glavni vlogi bo nastopila Caterina Murino, ki je zaslovala, potem ko je zaigrala vlogo Bondove ljudimke v filmu Casinò Royale.



## GORICA KINEMA - Nocoj Kusturičev Maradona med filmom in psihanalizo

Kusturica  
in Maradona

V gorškem Kinemaxu bodo drevi ob 20.45 vrteli film »Maradona« po Kusturica (Maradona), filmski portret argentinskega prvaka, delo dvakratnega dobitnika zlate palme v Cannesu Emirja Kusturice. Projekcijo organizira Kinoatelje v sodelovanju z društvom za raziskovanje uporabne psihanalize ARPA, društvom Forum Cultura in goriško pokrajino; uvodoma bo Rodolfo Picciulin, psihoterapevt v ustanovitelj društva ARPA, predstavlil niz srečanj na temo dvoumnosti, konformizma in vsakdanjega življenja, medtem ko bo Andrea Bellavite, direktor skupnosti Arcobaleno, spregovoril o filmu.

Od prvih nogometnih iger v Villi Fiorito do slave na mehiškem svetovnem prvenstvu leta 1986 (ko je »Mano de Dios« zadel »gol stoljetja« proti Angliji), od mamil do medijske rehabilitacije kot ikona tretjega sveta ... Najboljši nogometni igrišči v zgodovini? Verjetno. Ali pa tisti, ki se je najbolj vtisnil v spomin ljudi? Zagotovo. To je Diego Armando Maradona, protagonist filma Emirja Kusturice, s katerim sta si v marsičem sorodna. Režiser prikaže dvojni obraz Maradone: javno osebnost, ikono nogometna, moža, ki se tudi politično angažiral v boju proti globalizaciji, in hkrati zasebenega Maradona, njegovo družinsko življenje, njegove ambicije in strahove. Rezultat je izredno odkritosten, mestoma celo ganljiv film. Glasba No smoking orkestra in komad Manu Chaoa dodajata filmu lahketnost, animirani prizor z glasbo skupine Sex Pistols pa kanček humorja, za nameček Diegovih golih prikličenj aplavz. Filma bo sledil pogovor. Vstop na projekcijo bo prost in rezerviran članom Kinoateljeja; izkaznica za leto 2010 je brezplačna in je na razpolago pred vhodom v dvorano.

metaš v zgodovini? Verjetno. Ali pa tisti, ki se je najbolj vtisnil v spomin ljudi? Zagotovo. To je Diego Armando Maradona, protagonist filma Emirja Kusturice, s katerim sta si v marsičem sorodna. Režiser prikaže dvojni obraz Maradone: javno osebnost, ikono nogometna, moža, ki se tudi politično angažiral v boju proti globalizaciji, in hkrati zasebenega Maradona, njegovo družinsko življenje, njegove ambicije in strahove. Rezultat je izredno odkritosten, mestoma celo ganljiv film. Glasba No smoking orkestra in komad Manu Chaoa dodajata filmu lahketnost, animirani prizor z glasbo skupine Sex Pistols pa kanček humorja, za nameček Diegovih golih prikličenj aplavz. Filma bo sledil pogovor. Vstop na projekcijo bo prost in rezerviran članom Kinoateljeja; izkaznica za leto 2010 je brezplačna in je na razpolago pred vhodom v dvorano.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 0481-531443.

**DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJAHL**  
ROJEC, Prvomajska ul. 32, tel. 0481-882578.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V FOLJANU**  
DI MARINO, Ul. Bersagliere 2, tel. 0481-489174.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

## Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.40  
»Avatar«.

Dvorana 2: »Gorica Kinema« 17.45 - 20.45 »Maradona di Kusturica«.

Dvorana 3: 18.00 »La terra nel sangue«; 19.50 - 22.00 »Nine«.

**DANES V TRŽIČU**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 18.15 - 21.15  
»Avatar«.

Dvorana 2: 17.40 - 20.40 »Avatar« (digital 3D).

Dvorana 3: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Tra le nuvole«.

Dvorana 4: 17.30 - 20.00 - 22.10 »La prima cosa bella«.

Dvorana 5: 17.30 »Cuccioli - Il codice di Marco Polo«; 20.00 - 22.00 »Io, loro e Lara«.

## Razstave

**V GALERIJI MARIA DI IORIA** v državnih knjižnicah v Ul. Mameli v Gorici je na ogled fotografarska razstava z naslovom »Dante Fornasir, inženjere. Cervignano del Friuli 1882-1958«; do 30. januarja od ponedeljka do petka med 10. in 18.30, ob sobotah med 10. in 13.30, ob nedeljah zaprto.

**V PILONOVI GALERIJI** in v dvorani 1. slovenske vlade v Ajdovščini je na ogled razstava fotografij 1. mednarodnega fotografskega natečaja Med nebom in zemljom 2009; do 10. februarja, nato še do 20. februarja v veliki dvorani Vipavskega hrama v Vipavi.

**V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRA-**  
**TUŽ** v Gorici je na ogled razstava z naslovom Fašizem in Slovenci, izbrane podobe, ki jo je pripravil Muzej novejše zgodovine iz Ljubljane; do 29. ja-

nuarja od ponedeljka do petka med 17. in 19. uro, od 1. februarja do 5. marca ob prireditvah.

**GORIŠKE RAZSTAVE O FUTURIZMU:** na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v Ul. Carducci 2 v Gorici je na ogled razstava »Futurismo. Filippo Tommaso Marinetti, l'avanguardia giuliana e i rapporti internazionali«; v dvorani Deželnih stanov goriškega gradu je na ogled »Futurismi Giuliani. Gli anni Trenta. Omaggio a Tullio Crali« do 28. februarja vsak dan med 10. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto. V Pokrajinskih muzejih v goriškem grajskem naselju je na ogled razstava »Futurismo - Moda - Design. La ricostruzione futurista dell'universo quotidiano«; do 1. maja vsak dan med 9. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto.

## Šolske vesti

**ODBOR STARŠEV** otrok osnovnih šol, ki delujejo v okviru Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici, se bo sestal v soboto, 30. januarja, ob 10. uri v šolskih prostorih v Ulici Grabizio v Gorici.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI** obvešča, da za učence, ki obiskujejo osnovne šole goriške večstopenjske šole, ni potreben vpis v prvi letnik nižje srednje šole Ivana Trinka, saj je vpis avtomatičen. Za učence, ki prihajajo z osnovne šole, ki pripada drugemu ravnateljstvu, je vpis na nižjo srednjo šolo obvezan. Vpisna pola bo na razpolago na ravnateljstvu, kamor je učenec namenjen, od 22. do 27. februarja, oddati pa jo je treba na ravnateljstvu, od koder se prepisuje, ki jo bo posredovalo naprej izbrani šoli.

**SREČANJE S STARŠI**, ki bodo vpisali otroke v nižjo srednjo šolo Ivana Trinka v Gorici, bo potekalo v petek, 12. februarja, ob 17. uri v prostorih ravnateljstva večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici v ul. dei Grabizio, 38 v Gorici.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI** sporoča, da bodo vpisovanja v vrtec in osnovne šole sprejemali med 22. in 27. februarjem na ravnateljstvu v Ulici Grabizio v Gorici med 8.30 in 12.30 ter v tork, 23. februarja in v sredo, 24. februarja, med 15. in 17. uro.

**DNEVI ODPRTIH VRAT** za osnovne šole Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: Alojz Gradnik v Števerjanu danes, 28. januarja, med 8.30 in 10. uro; Ludvik Zoržut v

**VIPAVA - V šestih mesecih zgradili Center za starejše Pristan**

## Čeprav nadstandarden, je prepotrebna pridobitev

Slovenski minister za zdravje Borut Miklavčič, direktor Zavoda za izgradnjo centra Pristan Franc Kopatin in vipavski župan mag. Ivan Princes so včeraj slavnostno prerezali trak ob odprtju centra za starejše občane. S tem so odprli vrata do prepotrebnih kapacitet za institucionalno varstvo starejših, ki jih v občini došle še ni bilo.

Na šest tisoč kvadratnih metrov velikem zemljišču tik ob Škofijski gimnaziji v Vipavi je v pičlih šestih mesecih zrasel sodoben center s 3.900 kv. metri uporabnih površin, v katerem so zagotovili sto štiri ležišča v eno in dvoposteljnih nadstandardnih sobah, ki imajo samostojne kopalnice, balkone in izhode na teraso. Naj-sodobnejša je tudi oprema v negovalnih kopalanicah in fizioterapiji, urejenih je veliko drugih prostorov za druženje, sama lokacija objekta v mirnem okolju pa je narekovala tudi zunanjо uredi-

tev, za katero je s postavljivo vodnega znamenja, megalitov s kozmogrami poskrbel akademski kipar Marko Pogačnik.

Nove prebivalce bo štirideset zaposlenih začelo sprejemati čez nekaj dni, predvidoma prvega februarja, po predhodnih prijavah je center že zaseden 80-odstotno, ker pa je zanimanje za tovrstno obliko institucionalnega varstva starejših v občini izredno veliko, v centru pričakujejo, da bo polno zaseden že čez mesec ali dva. V prihodnosti načrtujejo še izgradnjo varovanih stanovanj in če bo zakonsko to določeno in dovoljeno tudi oskrbovalno bolnišnico. Občina Vipava je v projekt, vreden več kot 5 milijonov evrov, prispevala 300 tisoč evrov, župan pa je zagotovil, da bo iz občinskega proračuna zagotavljala tudi sredstva za delno plačilo nadstandardnih storitev tistim uporabnikom, ki ne bodo dovolj plačilno sposobni. (tb)

## GORICA Spomenik postal »monomuneto«

Škrat se je priklati v spominski park v Gorici. V mislih imamo tiskarskega škrata, ki lepo izstopa na tabli pred razvalinami tamkajšnjega spomenika. Nekdo je besedil »monumento« spremenil v »monomuneto«, prav ničče, izjemo mi-mohodca, ki je na to opozoril javnost, pa ni opazil napake, ne tisti, ki so jo izdelali, niti tisti, ki so jo namestili po naročilu občine, ki nagovarja uporabnike parka, da obeležje ni igralo. Popačena beseda vsekakor sodi k popačenemu spomeniku.

Fotografijo  
popačene table  
v goriškem  
spominskem  
parku smo  
si izposodili  
s spletno strani  
Bora.La



Krminu v ponedeljek, 1. februarja, med 8.30 in 10. uro; Fran Erjavec v Štandrežu v sredo, 3. februarja, med 8.45 in 10.15.

## PREDSTAVITVE ŠOLSKE PONUDBE

za osnovne šole Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: Ludvik Zoržut v Krminu v ponedeljek, 1. februarja, ob 17.30; Fran Erjavec v Štandrežu v sredo, 3. februarja, ob 17.30.

**SREČANJE S STARŠI**, ki bodo vpisali otroki v slovensko osnovno šolo, bo v prostorih ravnateljstva večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici v Štandrežu danes, 28. januarja, med 10.30 in 11.30; v Krminu v tork, 2. februarja, med 10.30 in 11.30; v Ul. Max Fabiani v Gorici v sredo, 3. februarja, med 10.30 in 11.30; v Pevmi v četrtek, 4. februarja, med 10.30 in 11.30; v Števerjanu v petek, 5. februarja, med 10.30 in 11.30.

## PREDSTAVITVE ŠOLSKE PONUDBE

za otroške vrtce Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: v Štandrežu danes, 28. januarja, med 10.30 in 11.30; v Krminu v tork, 2. februarja, med 10.30 in 11.30; v Ul. Max Fabiani v Gorici v sredo, 3. februarja, med 10.30 in 11.30; v Pevmi v četrtek, 4. februarja, med 10.30 in 11.30; v Števerjanu v petek, 5. februarja, med 10.30 in 11.30.

## PREDSTAVITVE ŠOLSKE PONUDBE

za otroške vrtce Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: v Štandrežu danes, 28. januarja, ob 10.30 v prostorih bivšega vrtca v Martinščini. Sodelujejo urednica knjige Adriana Miceu, predsednik furlanskega združenja »Achille Tellini« Luigi Geromet, urednica slovenskih besedil Viljena Devetak; nastopili bodo ženska vokalna skupina Danica in člani gledališke skupine KD Danica z Vrh.

nimi vidiki in predpisi informacijske varnosti, z upravljanjem omrežja in s planiranjem informacijske varnosti. Potekal bo na sedežu na Korzu Verdi 51 int. v Gorici; informacije tudi o drugih tečajih po tel. 0481-81826, info@adformandum.eu, www.adformandum.eu.

## SLOVIK IN SLOVENSKI DJAŠKI DOM

**SIMON GREGORČIČ** vabita k vpisu v mladinsko poletno šolo slovenskega jezika v organizaciji Centra za slovenščino kot drugi-tuji jezik (center deluje v sklopu Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani) za dijake med 13. in 17. letom starosti, ki bo potekala od 5. do 16. julija v Ljubljani. Obstaja možnost pridobitve stipendije. Prijava (in oddaja pršenje za stipendijo) do 15. marca na sedežu SLOVIK-a; informacije na www.slovik.org, info@slovik.org in tel. 0481-530412.

## Izleti

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** organizirajo štiridnevni avtobusni izlet od 22. do 25. aprila v Maremomo in na otoku Giglio v Toskani; informacije in vpisovanje po tel. 0481-78398 (trgovina pri Mili) in tel. 380-4203829 (Miloš).

## REKREACIJSKO DRUŠTVO CALVARIO

prireja avtobusno potovanje v Francijo od 21. do 28. aprila; informacije v večernih urah po tel. 335-5653815.

## NOVI GLAS

vabi na osmednevno potovanje v Romunijo od 18. do 25. maja; informacije in prijave po tel. 0481-533177 in 040-365473. Vpisovanje bo potekalo do zasedbe razpoložljivih mest oz. najkasneje do konca februarja.

## Obvestila

**SINDIKAT UPOKOJENCEV SPI-CGIL**, zveza Doberdob, organizira v petek, 29. januarja, ob 15. uri v agitirizmu Kočevje v Doberdobu 18. kongresno zborovanje; informacije po tel. 380-4203829 (Miloš).

**ARSATELIER** sklicuje volilni občni zbor danes, 28. januarja ob 19. uri v prvem in ob 20. uri v drugem sklicu na sedežu društva na Drevoredu 20. septembra, 85 v Gorici.

**DRUŽBA ROGOS** organizira v sprejemnem centru Gradina v Doberdobu v petek, 29. januarja, ob 18.30 večer. Znanost na krožniku. Ob prigrizku bo govor na bolezni norih krav; informacije na inforogos@gmail.com ali po tel. 333-4056800.



**KONCERTI** - V znamenju Beethovna in Šostakoviča

# Mariborski simfoniki danes pod taktirko Antona Nanuta

Simfonični orkester SNG Maribor bo danes ob 19.30 izvedel četrti letošnji abonmajske koncert. Pod taktirko priznanega slovenskega dirigenta Antona Nanuta (na posnetku Kroma) bodo mariborski simfoniki izvedli Simfonijo št. 6 v F-duru nemškega skladatelja Ludwiga van Beethovna in Simfonijo št. 1 v f-molu ruskega skladatelja Dmitrija Šostakoviča.

Šesta Beethovnova simfonija je nastala hkrati s peto, vendar v bistveno drugačnih okoliščinah. Skladbo je avtor napisal v času od poletja 1807 do 1808 v v podeželskem okolju Heiligenstadt in Badna na obrobju Dunaja, in jo sam poimenoval Pastoralna. Sočasnemu nastanku navkljub je Beethovnova šesta v izrazitem vsebinskem nasprotju s peto simfonijo, ki govorji o duševnem nemiru, medtem ko naj bi bila Pastoralna odiskava idilične zunanjosti.

Tudi zvočni svet šeste je popolnoma drugačen od okolja njene simfonične predhodnice, saj se slednja razvije iz ene same celice štirih tonov, ki povezuje vse teme, medtem ko si v Pastoralni sledi cela vrsta nadvse očarljivih glasbenih misli. Če je peta polna divjega zanosa, je šesta mnogo bolj umirjena, mestoma celo statična.

Glede na to, da so pri Šostakovičevih precej muzicirali, je kar težko verjeti, da Dmitrij Dmitrijevič Šostakovič (1906-1975) v otroštvu ni kazal skoraj nobenega zanimanja za glasbo. Pozneje je bil njegov glasbeni razvoj izjemno hiter, saj je že s 13 leti zaprosil za sprejem na leningrajski konservatorij, ob sklepu študija kompozicije pa je predložil zajeten opus, ki je poleg nekaterih izrazito šolskih del obsegal tudi prvo simfonijo.

Z omenjenim delom je takrat še ne 20-letni skladatelj pokazal vso svojo nadarjenost in nakazal več možnih poti nadaljnje kompozicijskega razvoja. Mestoma se v omenjenem delu sicer pojavijo krajše reminiscence drugih ruskih skladateljev, zlasti Čajkovskega, Glazunova in Pro-



kofjeva, a je delo veliko manj odvisno od vzorov, kot bi upravičeno lahko pričakovali od glasbe mladega, a nadvse pogumnega ustvarjalca, ki se je že v svojem simfoničnem prvencu predstavil kot samosvoja osebnost.

Omenjeni deli bodo mariborski simfoniki odigrali pod vodstvom Antona Nanuta, ki je svojo glasbeno kariero začel kot stalni dirigent orkestra v Dubrovniku. Pozneje je postal gla-

vni dirigent orkestra Slovenske filharmonije v Ljubljani in vodja oddelka za dirigiranje na ljubljanski glasbeni akademiji, leta 1981 pa je prevzel vodenje Simfoničnega orkestra RTV Slovenija. S slednjim je v preteklih letih posnel več kot 150 zgoščenk, sicer pa je bil dejaven tudi kot dirigent Slovenskega komornega orkestra in umetniški vodja Slovenskega okteta.

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Slovensko stalno gledališče

Danes, 28. januarja ob 20.30 (Red F) / Anton Pavlovič Čehov: »Uh, ljubezen«, režija: Paolo Magelli. / Ponovitve: v petek, 29. ob 20.30 (Red - T) in v nedeljo, 31. januarja ob 16.00 (Red - C). Vse predstave z italijanskimi podnapisi.

##### Stalno gledališče FJK Rossetti

V torek, 2. februarja ob 20.30 / Giorgio Gaber in Sandro Luporini: »È pensare che c'era il pensiero«. Nastopa: Maddalena Crippa.

##### Gledališče Orazio Bobbio

##### La Contrada

V petek, 29. januarja ob 20.30 / »Dona Flor e i suoi due mariti«. Nastopajo: Caterina Murino, Pietro Sermonti, Paolo Calabresi.

##### OPĆINE

##### Prosvetni dom

V ponedeljek, 8. februarja / »Prešernovo lep dan« s predstavo »Presneto lep dan«, v izvedbi osnovnošolske skupine SDD Jaka Štuka s Prosek in Kontovela. / Ponovitve: v petek, 19. februarja ob 20.30.

##### BAZOVICA

Dvorana Športnega centra AŠD Zarja V soboto, 20. februarja ob 20.30 / osrednja Prešernova proslava društva vzhodnega Krasa.

##### COL

##### Kulturni dom

V nedeljo, 21. februarja ob 17.00 / osrednja Prešernova proslava društva vzhodnega Krasa.

##### GROPADA

##### Zadružni dom Skala

V četrtek, 25. februarja ob 20.00 / osrednja Prešernova proslava društva vzhodnega Krasa.

##### TRŽIČ

V torek, 9. in v sredo, 10. februarja ob 20.45 / »Italiani si nasce e noi lo nac-

quimo«. Režija: Marcello Cutugno. Nastopata: Maurizio Micheli in Tullio Solenghi.

##### GORICA

V torek, 2. februarja ob 20.30 / v okviru »Komigo 2010« Avtor in igralec Andrej Rozman - Roza: »Passion de Prescheren«. Info: Kulturni dom Gorica tel. 0481.33288.

##### SLOVENIJA

##### SEŽANA

##### Kosovelov dom

V četrtek, 4. februarja ob 20.00 / »Duohtar pod mus«.

V ponedeljek, 8. februarja ob 20.00 / KŠD Šator Storje - skupina Kraški komedijanti: slovenska premiera komedije: »Beži zlodej, baba gre«.

##### LJUBLJANA

##### SNG Drama

##### Veliki oder

Danes, 28. januarja ob 19.30 / Bernard-Marie Koltès: »Roberto Zucco«. / Ponovitve: v petek, 29. in v soboto, 30. januarja ob 19.30.

V ponedeljek, 1. februarja ob 19.30 / William Shakespeare: »Julij Cezar«. / Ponovitve: v torek, 2. februarja ob 19.30.

V sredo, 3. februarja ob 18.00 / Jean-Baptiste Poquelin Molière: »Tartuffe«. / Ponovitve: v četrtek, 4. ob 11.00 in ob 19.30, v petek, 5. februarja ob 19.30.

##### Mala drama

Jutri, 29. januarja ob 20.00 / Ulrike Syha: »Zasebno življenje«. / Ponovitve: v soboto, 30. januarja ob 20.00, v pondeljek, 1. in v torek, 2. februarja ob 20.00.

V sredo, 3. februarja ob 20.00 / David Mamet: »Bostonška naveza«.

V četrtek, 4. februarja ob 20.00 / Aleš Berger: »Zmeniki«.

##### Mestno gledališče ljubljansko

##### Veliki oder

Jutri, 29. januarja ob 19.30 / Steven Sater in Duncan Sheik: »Pomladno prebujenje«. / Ponovitve: v soboto 30. januarja ob 19.30.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi

Danes, 28. januarja ob 20.30 / G. Donizetti: »Maria Stuarda«. / Ponovitve: do petka, 29. ob 20.30 ter v soboto, 30. januarja ob 16.00.

##### Stalno gledališče FJK Rossetti

Danes, 28. januarja ob 16.00 in ob 20.30 / Skupina Queen in Ben Elton: »We will rock you«. / Ponovitve: v petek, 29. ob 20.30, v soboto, 30. ob 16.00 in 20.30, v nedeljo, 31. januarja ob 16.00 in ob 20.30.

V torek, 2. februarja ob 21.00 / Gianni Gori: »Un giorno in arancione«. Nastopajo: Mario Valdemarin in Anna Maria Castelli - vokali; Simone Giuducci - kitara in Marco Cremaschini - klaviature. / Ponovitve: od srede, 3. do sobote, 6. ob 21.00 ter v nedeljo, 7. februarja ob 17.00.

V ponedeljek, 1. februarja ob 20.30 / Nastopata: Kim Kashkashian in Peter Nagy.

#### TREBČE

##### Ljudski dom

V četrtek, 4. februarja ob 20.30 / »Prešern pevski pozdrav«. Nastopajo: Čezmejni dekliški pevski zbor Krasje, vodi Matjaž Šček. Nastopa še trio: Martina Feri - glas; Marko Čepak - kitara in Tomaž Nedoh - saksofon.

##### GROČANA

##### Srenjska hiša

V nedeljo, 7. februarja ob 17.00 / »Nogori je moj dom«. Nastopata: Zbor poddeželskih žena in pesnica Alojzija Bratina z Gore v Vipavski dolini.

##### RONKE

##### Cerkev sv. Lorencia

V nedeljo, 31. januarja, ob 18.00 / Ženski pevski zbor iz Ronk in SKRD Jadro vabita na orgelski koncert Mirka Butkoviča in Eve Dolinšek ob violinisti spremljavi Ane Cotič.

## SLOVENIJA

#### SEŽANA

##### Kosovelov dom

V soboto, 30. januarja ob 10.00 / 16. srečanje Kraških Pihalnih Orkestrov.

##### PIRAN

##### Gledališče Tartini

V soboto, 30. januarja ob 17.00 / »Muca copatarica«. Nastopa Plesni Teater Ljubljana. Režija: Petra Pikal.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torke do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nascitično koncentrično uničevalno taborišče, fotografija razstava in knjižnica. Urnik: odprt vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

Narodna in študijska knjižnica: do 10. februarja 2010 je na ogled razstava Tane Kralj »Mandale«. Urnik: ob delavnikih od 9. do 18. ure.

##### NABREŽINA

Kavarna Gruden: do konca januarja je na ogled razstava mozaikov »Kraški in istrski motivi« Megi Uršič Calzi. Možnost ogleda v času odprtja kavarne.

##### ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

##### VIDEM

Knjižnica Einaudi (Ul. Vittorio Veneto 49): v petek, 12. januarja ob 18.00 bo otvoritev razstave pod naslovom: »Di segni in segni« neapeljskega slikarja Francesco de Marco. Predstavlja ga bo arhitekt Marianna Accerboni. Urnik: razstava bo na ogled do 6. marca, od 9.00 do 12.30 ter od 15.30 do 19.00, zato ob ponedeljkih ob jutranjih urah.

##### GORICA

Galerija A. Kosič (Raštel 5-7, Travnik 62) je na ogled razstava akvarelov in olj slike Andreja Kosiča. Urnik: od torke do sobote med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

Kulturni center Lojze Bratuž: je na ogled razstava pod naslovom: »Fašizem in Slovenci«, izbrane podobe, ki jo je pripravil Muzej novejše zgodovine iz Ljubljane. Urnik: do 29. januarja od ponedeljka do petka med 17. in 19. uro, od 1. februarja do 5. marca ob prireditvah.

Galerija Maria Di Iorio (v državni knjižnici v Ul. Mameli): je na ogled fotografija razstava naslovom »Dante Fornasari, inženjere. Cervignano del Friuli 1882-1958«; do 30. januarja. Urnik: od ponedeljka do petka med 10. in 18.30, ob sobotah med 10. in 13.30, ob nedeljah zaprto.

Galerija Kulturnega doma: do 29. januarja je na ogled fotografija razstava Ivana Šprajca pod naslovom: »Oblikovanje za branje«. Ogled je mazen do 2. februarja.

Galerija Goriške razstave o futurizmu

Na sedežu Fundacije Goriške hraničnice v Ul. Carducci 2 je na ogled razstava »Futurismo. Filippo Tommaso Marinetti, l'avanguardia giuliana e i rapporti internazionali«; v dvorani Deželnih stanov goriškega gradu je na

ogled »Futurismi Giuliani. Gli anni Trent

**NOGOMET** - Četrtnale državnega pokala

# Udinese izločil Milan in se uvrstil v polfinale

Zmagoviti zadetek je na milanskem San Siru dal Inler - Zdaj proti Romi



Tako so se  
Udinesejevi  
nogometni veselili  
po zmagovitem  
zadetku Gökhanu  
Inlerju

ANSA

## ROKOMET - EP Slovenci za slovo še proti Španiji

**INNSBRUCK** - Slovensko moško rokometno reprezentanco čaka danes še zadnja tekma evropskega prvenstva v Innsbrucku. V tretjem krogu drugega dela skupine II se bo (ob 18.30) pomerila s Španijo, ki si je že zagotovila nastop za končno peto mesto, ima pa še vedno možnosti, da se uvrsti v polfinale. Moral je v slovenskem taboru na tleh, selektor Zvonimir Serdaršič pa je nakanal, da se v prihodnje obetajo kadrovske spremembe. Slovenskih barv na zadnji tekmi zagotovo ne bo zastopal Dragan Gajič, ki si je poškodoval mišico na levi roki.

**KONČNO IDENTIFIKACIJSKE KARTICE** - Nogometni prvoligaš Siena bo kot prvi klub v Italiji uvedel identifikacijske kartice za svoje navijače. V klubu so potrdili, da bodo kartice stopile v veljavo takoj. Za pridobitev kartice bodo navijači, ki bodo žeeli na tekmo, morali najprej skozi varnostni pregled. Kartice bodo morali imeti pri sebi tudi na gostovanjih.

**D-LIGA** - Izidi: Manzaneze - Belluno 1:3, Palazzolo - Sanvitese 3:2, Tamai - Union Quinto 1:0, Pordenone - Montichiari 0:1. **Vrstni red:** Montichiari 52; Este 48; Tamai 42; Jesolo 41; Venezia 37; Union Quinto 35; Montebelluna 34; Concordia 33; Albignasego 32; Nuova Veroiese 30; Virtus Vecomp Verona 29; Villafranca 28; Pordenone 27; Domenigara 25; Sanvitese 23; Belluno 19; Porfido Albiano 16; Manzaneze 15; Montecchio Maggiore e Palazzolo 11.

**AFRIŠKI POKAL** - Danes polfinalni tekmi, TV eurosport: Gana - Nigerija (17.00) in Alžirija - Egipt (20.30).

**SPET** - Beno Udrih se je v NBA ligi vnovič izkazal. K zmagi Sacramento nad Golden Stateom je priševal 24 točk, pet assistenc in štiri skoke. **1. SKL**: Luka Koper - Helios 71:75.

**ODBOJKA** - Odbojkarice Nove KBM Branika so na prvi tekmi osmine finala pokala challenge doma izgubile proti Panathinaikosu z 1:3.

### Milan - Udinese 0:1 (0:0)

STRELEC: Inler v 56. min.

**MILAN** (4-3-1-2): Abbiati, Zambrotta, Bonera, Kaladze, Antonini, Gattuso (Verdi), Flamini, Jankulovski, Di Gennaro (Pirlo), Inzaghi, Huntelaar (Boriello). Trener: Leonardo.

**UDINESE** (4-3-3): Handanović, Isla, Zapata, Coda, Pasquale, D'Agostino (Zimling), Inler, Sammarco, Sanchez, Floro Flores (Lodi), Di Natale (Pepe). Trener: De Biasi.

**MILAN** - Udinese je zasluzeno premagal Milan in se uvrstil v polfinale državnega pokala, v katerem se bo 3. in 10. februarja pomeril z Romo.

Maloštevilni gledalci na milanskem San Siru v prvem polčasu niso videli lepe tekme. Milan, ki je tekmo začel s številnimi rezervami, ni blestel. Udinese je igral napadalno in je imel kar nekaj lepih priložnosti za gol. Najbolj nevaren je bil Floro Flores, ki pa je bil pred Abbiatijevimi vrati skrajno nenatančen.

Tudi v drugem delu obe moštvi nista prikazali vrhunske igre. V 56. minuti je palet edini zadetek na tekmi. Abbiatijev mrežo je zatrezel Inler, ki je izkoristil Sanchezovo podajo. Slednji je pred tem v kazenskem prostoru ukradel žogo nepazljivemu Antoniniju.

### Danes Inter - Juventus in slovo Cira Ferrare?

Nocjo (20.30 po Rai1) bo na sporednu

še zadnja četrtnalna tekma državnega pokala. V Milenu se bosta pomerila Inter in Juventus. Ali bo to za trenerja Cira Ferraro zadnja tekma na Juventusovi klopi? Šešja se, da bi ga lahko zamenjal Rafa Benitez, ki zdaj vodi Liverpool. Do Benitezovega prihoda pa naj bi »staro dano« vodil Claudio Gentile.

**MANCINI IZPADEL** - Carling Cup, polfinale: Manchester United - Manchester City 3:1.

## SMUČANJE M. Schild si je strgala križne vezi

**ST. MORITZ** - Švicarska Martina Schild, srebrna na prejšnjih olimpijskih igrah v smuku, si je ob padcu na prvem treningu smuka pred tekmo za svetovni pokal alpskih smučark v domačem St. Moritzu poškodovala koleno. Odpeljali so jo v bolnišnico, kjer so ugotovili, da ima strgane križne vezi v levem kolenu in poškodovan meniskus. Poškodba Schildove je nov hud udarec za švicarsko žensko ekipo, saj sta že poškodovani dvakratna svetovna podprvakinja (smuk, superkombinacija) Lara Gut (kolk) in Fränzi Aufdenblatten (koleno), ki je 20. decembra lani zmagala na superveleslalomu v Val d'Isere. Vse tri bodo morale izpustiti tudi nastop na zimskih olimpijskih igrah februarja v Vancouveru.

»Tako zelo sem se veselila odhoda v Vancouver. Zdaj pa se mi je pripetila ta poškodba. Res se je to zgodilo ob najbolj neprimeren času, tako blizu vrhuncu sezone,« je razočaranega dejala Schildova.

Začasno je prekinila sezono tudi Mariborčanka Ilka Štuhec, mladinska svetovna prvakinja v slalomu in kombinaciji (2007) ter v smuku (2008), ki v letosnji smučarski sezoni nastopa v okviru svoje ekipe. Zaradi bolečin v kolenu se je odločila, da odpove nastope na prihajajočih tekmajah in se ne bo udeležila mladinskega svetovnega prvenstva.



## TENIS V Avstraliji znani vsi polfinalisti

**MEL-**

**BOURNE** - Znani so zadnji polfinalisti odprtga teniskega prvenstva Avstralije. Prvi nosilec Federer je premagal neugodnega Rusa Nikolaja Davidenka z 2:6, 6:3, 6:0 in 7:5. Dvoboja za Švicarja ni bil lahek, saj je Rus dobil prvi niz, v drugem pa tudi že vodil s 3:1. A na koncu se je napredovanja in 13. zmage proti Davidenku v 15 medsebojnih dvobojih veselil Federer, ki se bo v polfinalu pomeral z desetim nosilcem Tsongajem. Ta je v petih nizih s 7:6 (8), 6:7 (5), 1:6, 6:3 in 6:1 izločil tretjepostavljenega Srba Novaka Djokovića, ki je imel nekaj težav z želodcem. V drugem polfinalu se bosta pomerila petopostavljeni Britanec Andy Murray in 14. nosilec, Hrvat Marin Čilić.

V ženskem delu turnirja je za presenečenje poskrbela Kitajska Li Na, ki je izločila šesto nosilko Američanko Venus Williams v treh nizih z 2:6, 7:6 (4) in 7:5. Kitajka, sicer 16. nosilka, je tako preprečila polfinale sester Williams, saj je v drugem četrtnalnu prva nosilka in branilka lanske zmage Serena Williams premagala sedmo igralko s svetovne lestvice Belorusinja Viktorijo Azarenko, prav tako v treh nizih s 4:6, 7:6 (4) in 6:2. Tudi ona pa je bila z eno nogo že na tribuni. V dvoboji z Azarenko je po izgubljenem prvem nizu v drugem zaostala že z 0:4, nato pa vendarle izsnila «tie break» in ga gladko dobila. Drugi polfinalni par sestavlja Kitajka Zheng Jie in Belgijka Justine Henin, nekdanjo številka 1 svetovnega tenisa, ki se po 20-mesečnem premoru spet vrača na sceno, na turnirju v Avstraliji pa nastopa s posebnim povabilom prirediteljev.

## VANCOUVER 2010 - Olimpijsko naselje

# V sobi brez TV

Vsako od trisobnih stanovanj je veliko kar 165 kvadratnih metrov - Po igrah bodo stanovanja prodali



V olimpijskem naselju v Vancouveru bo bivalo 2730 športnikov. Kot kaže slika pa gre v bistvu za navadne stanovanjske bloke v centru mesta



razvojni direktor olimpijske vasi Mark Cutler. Namesto tega bo športnik na voljo tako imenovan ekipni "lounge", kjer bo tudi TV sprejemnik, poleg tega pa bo na razpolago še osrednja internetna kavarna. Kdor bo v času olimpijskih želel poklicati domače, bo lahko uporabil telefon v centrali olimpijske vasi. Ker se bodo športniki prehranjevali v

menzi olimpijske vasi, v stanovanjih ni kuhijskih niš, oziroma so te prekrite.

Olimpijska vas je sicer umeščena v False Creek v središču mesta Vancouver, stanovanja pa bodo po igrah prodali na trgu. 1100 stanovanjskih enot pa ni bilo poceni. Najprej so organizatorji za izgradnjo vasi namenili 648 milijonov evrov (1,1

milijarde kanadskih dolarjev), vendar pa so ta strošek kasneje presegli za približno 84 milijonov evrov. Prireditelji zaradi gospodarske krize in s tem slabše prodaje nepremičnin ne pričakujejo dobička, primanjkljaj pa naj bi krili kanadski davkoplačevalci oziroma Mednarodni olimpijski komite. (STA)



**MOTOCIKLIZEM** - Mitja Emili odslej v klubu DMR Racing Team iz Trevisa

# V prvenstvu Yamaha napoveduje boj za vrh

Zaradi finančnih težav brez nastopa v prvenstvu Supersport - Svet na Grobniku

Motor ne bo obstal v garaži, kot je po koncu lanske sezone zagrozil v intervjuju za naš dnevnik. Naš motociklist Mitja Emili, Prosečan po rodu, stanuje pa v Sesljanu, bo tudi v letošnji sezoni dirkal v državnem prvenstvu Yamaha R Series Cup 2010. 34-letni Emili, ki je prav včeraj še drugič postal oče (rodila se je hčerka Lisa, čestitamo!), bo svojo športno pot nadaljeval s klubom DMR Racing Team iz Trevisa, s katerim je podpisal enoletno pogodbo. »S športnim vodjo Diringonom se že dobro poznavata in mi je dejansko pomagal že v prejšnjih sezona. Letos sva se dogovorila, da bova sodelovala tesneje in rade volje sem pristopil v nov klub, ki mi nudi kar dobre pogoje (motor in pnevmatike). Zaradi finančnih težav sem se moral tušiti letos odpovedati bolj ambicioznim ciljem, nastopu v državnem prvenstvu supersport. Vseeno pa se bom tudi letos boril za sam vrh,« je dejal Mitja, ki je v lanski sezoni končal prvenstvo na 5. mestu, čeprav je bil v igri za prvo mesto vse do predzadnjene dirke. Emili načrtuje tudi, da bo nastopil na dirki Alpe Adria na dirkališču na Grobniku pri Reki. »Lani sem to dirko, ki mi je pri srcu, izpustil. Letos pa upam, da nam bo uspelo tekmovati pri Reki,« je še dodal Emili, s katerim bo tudi letos sodeloval brat Peter (sicer mehanik in nogometniški Novogoričan) ter delno tudi mehanik Simone Lollini, ki bo za Emilijevi Yamaha R6 (600 kubikov) skrbel pred dirkami med tednom. Prvi test bo Mitja opravil 21. marca na dirkališču v Monzi. Tudi letos je na sporednu šest dirk. Prva bo 10. aprila v Vallegungi. Sezona pa se bo končala 18. oktobra v Mugellu. (jng)

**KOLEDAR DIRK:** 18. aprila Vallegunga (dolžina kroga 3,2 km), 2. maja Monza (5,792 km), 20. junija Mugello (5,245 km), 4. julija Misano (4,060 km), 19. septembra Imola (4,959 km), 17. oktobra Mugello (5,245 km).



Mitja Emili s svojo yamaha R6 med lanskim prvenstvom

## ODOBJKA

**Slovenec Saša Gadnik se vrača v Italijo**



**GIOIA DEL COLLE** - Za moštvo odbokarske A2-lige Nava Gioia del Colle bo odslej in do konca letošnje sezone igral tudi Novogoričan Saša Gadnik, ki se že nekaj tednov mudi v Italiji, saj je v Modeni sparring partner moštva A1-lige Trenwalder. Moštvo trenerja Jorgeja Cannestraccijsa se nahaja v slabih vodah, saj je na predzadnjem mestu lestvice. Gadnik, rojen je bil v Šempeteru 8. marca leta 1991 in je visok 193 centimetrov, igra pa v vlogi korektorja. V Italiji je že stari znanec. Med letoma 2002 in 2004 je igral v Cremoni, v sezoni 2005/2006 je bil član Spoleta, nazadnje pa je v Italiji igral leta 2007 v Bergamu. Skupno je v italijanski A2-ligi odigral 94 tekem in dosegel 1435 točk s povprečjem več kot 15 točk na tekmo.

Slovenski reprezentant se je nato preselil na Bled v klub ACH Volley (**nasliki**), vendar je klub sredi lanske sezone zapustil.

**ŠAH** - Po zamejskem prvenstvu v Križu

# Beseda protagonistom

*V Slomškovem domu so se zbrali šahisti in šahistke različnih generacij, ki pa jh združuje ljubezen do igre s figurami - Koga je pohvalil prvak Lakovič?*

Šahovski dvoboji so bili napet in hkrati sproščeni. Koncentracija se je stopnjevala in nato popuščala. V dolčenih trenutkih je bil v kriškem Slomškovem domu pravi direndaj, ki pa ni (skoraj) nikogar motil. Mogoče le nastopajoče. Generacijski razpon med nastopajočimi je bil kar se de velik: na zamejskem prvenstvu v hitrem šahu so nastopili tako otroci rojeni v novem tisočletju in kot starejši člani. Naš trenutno najboljši zamejski šahist Pino Lakovič se je rodil celo pred drugo svetovno vojno (letnik 1937). Ne glede na to, vse nastopajoče druži ljubezen do šaha, najbolj demokratične igre na svetu, v katerem lahko tudi čisto navaden kmet (figura) ubije kralja (in nasprotno), in mu zaradi tega ne bo nihče sodil.

Tržaški viješolec **Jan Zobec**, ki obiskuje 4. letnik znanstvenega liceja France Prešeren, se je na zamejskem prvenstvu uvrstil na absolutno 8. mesto. Jan se je šahu približal pri šestih letih, »in to po zaslugu nonota,« je povedal Zobec, ki drugače igra tenis pri gospodarsko-padriški Gaji in študira fagot pri tržaški Glasbeni Matici. Kdo pa

so po Janovem mnenju naši najboljši šahisti? »To so Pino (Lakovič op. ur.), Igor (Lakovič), Mitja (Oblak) in Dušan (Jelinčič),« pravi Jan. Med protagonisti je bil tudi Openc **Igor Lakovič**, ki pa se je uvrstil le na 6. mesto. Igor, ki skupaj z Brankom Lakovičem urejuje športno spletno stran www.slo-sport.org, se s šahom ukvarja približno sedem let. »Šah me sprosti,« pravi Igor, ki nastopa po raznih turnirjih po Italiji, Sloveniji in tudi na Hrvatskem, na šahovski lestvici ELO rating pa je zbral 1934 točk. Za primerjavo ima Pino Lakovič, zmagovalc zamejskega prvenstva, nad dva tisoč točk. »Natančne številke ne vem,« se je opravičil Doberdobec **Pino Lakovič**, ki se je šahu približal med študentskim bivanjem v tržaškem Dijaškem domu. »To pred 63 leti,« je dejal šahovski mojster, ki je bil dvakrat tudi državni članski prvak (petkrat pa podprvak). »Enkrat sem bil tudi prvak v zvrsti reševalci šahovskih problemov,« je do dal 72-letni Lakovič in dodal, »da je med mladimi kar nekaj talentiranih šahistov.« Kdo pa? »Omenil bi Jana Gergoleta in Omarja Kuzmo, ki pa ga

tokrat v Križu ni bilo.« Pino Lakovič v prostem času tudi uči mlajše.

Novinar, pisatelj in alpinist **Dušan Jelinčič** je bil nekoč - kot nam je povedal - zelo talentiran šahist. »Od



Starejši in mlajši šahisti v Križu

KROMA

16. do 20. leta sem bil zelo aktiven in sem nastopal na mladinskem državnem prvenstvu. Bil sem tudi državni podprvak. Nato pa sem izbral drugo pot. Posvetil sem se študiju, alpinizmu,

pisateljevanju in še bi lahko dodal. Bila je pač to življenska izbira, «nam je povedal Jelinčič.

Šah pa je priljubljen tudi pri mlajših. 11-letni **Liam** iz Nabrežine, ki obiskuje nižjo-srednjo šolo Igor Gruden, se s šahom ukvarja že šest let. Istočasno pa svoj prosti čas posveča tudi karateju. 11-letni **Devan** iz Križa (šola Fran Levstik) je tudi športno aktiven v šolskem športnem krožku. 12-letni **Andraž** iz Opčin, ki obiskuje šolo Srečko Kosovel, premika šahovske figure že 7 let. Šah mu je všeč, v prihodnje pa bi se rad preizkusil tudi v lokostrelstvu in v orientacijskem teku (obiskuje tudi šolski športni krožek). Pred dvema letoma sta se prvič usedla za šahovnico nogometnika **Ivan** (9 let z Opčin, šola France Bevk) in **Jan** (10-let iz Križa, šola Albert Sirk). Ivan igra pri Krasu, Jan pa pri Vesni. Predstavnice nežnejšega spola so bile nadvse uspešne. 10-letni **Veronika** in **Dana** (obe doma iz Križa in učenki osnovne šole Albert Sirk) se s šahom ukvarjata pet let. Veronika se obenem ukvarja s plavanjem (v Tržiču), Dana pa z rokolanjem pri kriški Mladini. Rolkarka je tudi 9-letna **Maja**, prav tako iz Križa. Vsem trem je šah zelo všeč. (jng)

## Smučanje je igra

Smučarski večin se letos pri kriškem društvu Mladina uči približno dvajset otrok, ki pod vodstvom treh učiteljev smučanja vadi že od konca decembra. Prvo spoznavno srečanje je steklo že 27. decembra v kraju Forni di Sopra, zdaj pa se tečaji nadaljujejo vsak vikend. Prejšnji teden so nekateri nastopili tudi na prvi preizkušnji Primorskega smučarskega pokala. Tečaj vodi Tomi Omejec, sicer vodil centralne regije pri Združenju učiteljev in trenerjev smučanja Slovenije, Martina Bogatez in Veronika Sossa, od januarja pa se prvi učiteljski izkušenj učijo tudi mladi tekmovalci, ki so letos pridobili naziv učitelja smučanja. Delo je prilagojeno starosti, saj se starejši že preizkušajo tudi med manjšimi količini, mlajši pa še nabirajo izkušnje z vadbo, ki vselej sloni na igri. Tečajem, ki se bo do nadaljevali na Trbižu, se lahko pridružijo tudi novi tečajniki.





**HOKEJ NA ROLERJIH** - V nedeljo v A1-ligi bo tržaška Edera absolutni favorit

# Občuten derbi? »Prav nič!« Polet (skoraj) brez možnosti

Trener Aci Ferjanič: Po derbiju nas čakajo odločilne tekme za obstanek

Koliko je še občuten derbi, ki bo v nedeljo (ob 18. uri na kotalkališču v ulici Boegan pri Svetem Ivanu v Trstu), med tržaškima hokejskima A1-ligašema na rollerjih, openskim Poletom ZKB Kwins in tržaško Edero? Trenerja Aci Ferjanič (Polet) in Christian Rela (Edera) sta odgovorila negativno: »Prav nič!«

»Minili so časi, ko smo bili konkurenčni Ederi. To se je zgodilo le na derbijih v prvih dveh sezona,« se spominja Ferjanič, ki Polet trenira že enajsto sezono, odkar so ustanovili A1-ligo. Polet, kot Inter v nogometu, od vsega začetka nastopa na najvišji ravni. »Razlika med moštvo je očitna. Tudi brez Slovence Sotlarja je Edera za razred boljša. Poudariti moramo, da smo letos pri Poletu sestavili ekipo iz igralci, ki so v glavnem zrasti pri nas. Nekaterim 'legionarjem' smo se zaradi finančnih težav odpovedali. Pri Ederi, ki tudi letos cilja na osvojitev državnega naslova, pa so v glavnem vsi igralci plačani. Naš cilj je obstanek v ligi. Radi bi se izognili tudi play-outu. V nižjo ligo ne posredno izpade le zadnjevrščena ekipa. Po tekmi z Edero nas čakajo odločilna srečanja proti Torinu, Civitavecchia, Modeni, Monlealeju in Ferrari,« je obrazložil Ferjanič, ki trenira tudi Poletove mladinske ekipe. »Tu pa smo konkurenčni ostalim in v starostnih katego-

Poletov vratar Andrea Galessi je imel na tržaškem derbiju v prvem delu prvenstva na Pikelcu veliko dela

KROMA



rijah do 15-leta starosti smo najboljši v deželi,« je dodal Poletov trener. Pri Poletu bosta v nedeljo odsotna Cavalieri in Fabietti.

Tudi v Ederinem taboru so pripravljeni, da bodo povratni derbi zmagali brez težav. V prvem delu so gostje na Pikelcu slavili zmago s 9:2. »Ne smemo se skri-

vati, ker smo absolutni favoriti,« je bil iskren trener prvouvrščene Edere Christian Rela. »Sotlar je žal odšel v Španijo (v Mallorco op. ur.). V nedeljo ne bo niti Armanija. Vsekakor bom tokrat dal priložnost, da se izkažejo tistim, ki so do sles manj igrali. V vratih bo najbrž igral Pittarello,« je razkril Rela, ki upa, da jim

bo letos uspelo premagati Asiago, »ki takoj Rela - ostaja nespornejši favorit. Tudi Vicenza ima zelo solidno ekipo, tako da bo nalogu zelo težka.« (jng)

**VRSTNI RED:** Edera 33, Asiago 28, Vicenza in Arezzo 23, Milano 22, Civitavecchia 20, Ferrara 16, Monleale in Modena 10, Polet ZKB Kwins 7, Torino 6.

## PLANINSKI SVET

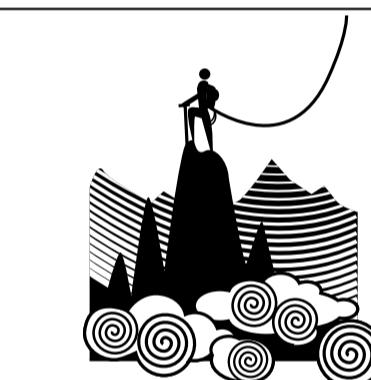
### Odkrivanje svetoivanskih znamenitosti

Pohod, oziroma sprehod po starih poteh Sv. Ivana, ki ga je, po uveljavljeni tradiciji pohodov po tržaški oklici, priredilo SPDT prejšnjo nedeljo, je za številne udeležence pomenov ponovno odkrivanje zanimivih znamenitosti in koticov tegev na nekaj pretežno slovenskega predela mesta. Za nekatere, čustveno navezane na nekdanji Sv. Ivan, pa je bil sprehod le trpko spoznanje, kako so v nekaj desetletjih na podlajnih njivah in vrtovih, predmet razlaščanj in prisilnih prodaj, nastale večnadstropne enolične stanovanjske zgradbe za izključne potrebe povojskih priseljencev.

Kar je še starega in vidnega iz predprejnjega stoletja, je Fedrigovec, med prvimi zaselki Sv. Ivana, kamor se je s Stadiona »Prvi maj« napotilo nad 40 planincev, katerim se je pridružilo tudi več Svetovancov. Tam je še nekaj nizkih, iz kamna grajenih, med seboj stisnjene hiš s tesnimi prehodi, v senci visokih stavb, ki so zrasle na nekdanjem vrtu gostilne Brochetta. Pot je udeležence pohoda pripeljala potem

na vzporedno Staro cesto - ulico San Cilino, do glavnega vhoda nekdanje umobolnice in pozidanega uličnega vogala, kjer je nekoč bila Nadliškova posest in rojstna hiša Marice Nadlišek in njenega sina, pisatelja Vladimirja Bartola.

Dalje je vodil Lojze Abram popeljal pohodnike do svetoivanske cerkve na nekdanji Vali, velikem travniku, prizorišču čitalniških shodov in veselic pred izgradnjo Nove ceste - drevoreda Sanzio in tramvajske remize. Potem mimo hiše slikarja Milka Bambiča, slovenskih šol in Marijinega doma navzgor, na pozidano Kronezovo do vodnega zbiralnika, ki ga je za potrebe mesta v 18. stoletju dala zgraditi Marija Teresija, in znamenite stare cerkvice sv. Janeza Krstnika iz 14. stoletja. Še mimo visokih novogradbenih po stezi nad Bregom in SPDTjevcji so prišli do Vrdeške železniške postaje, od koder so se razgledali po Borščiču in Šanci. V Podlonjerju so doživeli presenečenje. Domačinka in društvena članica Celestina Grudina jim je na svojem domu ponudila prigrizek in kuhanino vino, Elči pa je prinesla slasice. Nepričakovana pogostitev se



je, v splošno veselje in hvalo, vsem zelo prilegra po sprehodu v nedeljskem mrzlem dopoldnevu.

Hvaležni planinci so se potem spustili do potoka pod Farnedom, kjer jim je Marinka Pertot opisala geološke, hidrološke, gozdarske in zgodovinske značilnosti parka Ferdinandeo, poimenovanega po cesarju Ferdinandu I., ki ga je sredi 19. stoletja daroval tržaški mestni upravi. Nedeljsko odkrivjanje tržaške okolice se je nadaljevalo s sprehodom po gozdnatih, urejenih poteh Bošketa in se zaključilo na Stadionu v splošno zadovoljstvo vseh udeležencev za doživetva spoznanja in odkritja skoraj pozabljenih nekdajnih pomnikov in znamenitosti Sv. Ivana. (L.A.)

## KOŠARKA - Promocijska liga

# Ena boljših tekem in zmaga Doma



**Dom - Falconstar 76:54 (20:14, 40:22, 55:35)**

**DOM:** Voncina, Belli 5, Collenzini 4, Cej 15, Čotar 3, Garra 20, Kos 10, Bon 8, Gratton, Kristancic 7, Zavadlav 4, trener Peter Brumen. **SON:** 22, **PON:** Belli, 3T: Cej in Garra 1.

Domovci so v drugem krogu povratnega dela prvenstva dosegli visoko zmago proti ekipi Falconstar, ki sodi v skupino najmlajših ekip v ligi. Po dolgem času so končno Brumovi varovanci pričeli tekmo s pravim pristopom. Agresivna obramba in razpoloženost Kosa ter neustavljivega kapetana Ceja (slednji je dosegel kar 11 točk v prvi četrtini) sta bila ključna elementa za vodstvo 12:2. Žal pa so ob koncu četrtine domači nekoliko popustili, tako da se je nasprotnik približal pri rezultatu 20:14. Druga četrtina se je začela v znamenuju Falconstarja, ki je takoj nadoknadiла zaostanek in izenačila pri izidu 22:22. Nato je trener Brumen poslal na igrišče nekoliko spremenjeno peterko, s tremi nizkimi igralci in dvema centromi. Slednja poteza se je Brumnu obrestovala, saj sta agresivnost nižjih igralcev v kraljevanje Kristancica pod obema obročema obrodila delni izid 18:0, ki je dokončno ohladil vroče nasprotnikove želje na zmago. V tretji in zadnji četrtini so gostje poskušali rezultat nekoliko omiliti z izvajanjem tesnejše obrambe, ki pa sploh ni zaustavila tokrat sijajnega Garre, ki je z mnogimi atraktivnimi potezami navdušil številno publiko. Tokrat si prav vsi Domovci zaslужijo pohvalo, saj so prikazali eno izmed najlepših predstav v letošnji sezoni. Zdaj jih v petek čaka zelo pomembna pre-

## ODOBJKA

# Prva zmaga mladih igralk Olympie U14

**Under 14 ženske**

**Na Goriškem**

**Olympia Bandelli Rože Fiori - Millennium 1:3 (25:21, 23:25, 23:25, 18:25)**

**Olympia Bandelli Rože Fiori - Moraro/Mariano 3:1 (12:25, 25:22, 25:23, 25:17)**

**OLYMPIA BANDELLI ROŽE FIORI:** Bandelj, Marassi, Pahor, Terčič, Terpin, Winkler, Fajt, Stella, Bergnach, Brauni, Cargnel, Kosič, Trevigian. Trener: Meta Okroglič

Goričanke so prejšnji teden odigrale dve srečanji in končno slavile prvo zmago. Dobro so začele že na srečanju proti Millenniumu, a so bile žal v končnicah drugega in tretjega iniza premalo odločne. V zadnjem setu pa so odpovedale. Napake pa niso ponovile na srečanju z Marianom. Začele so sicer slabo, v nadaljevanju pa reagirale in igrale iz seta v set boljše. Lepo so gradile in zelo malo grešile, tako da je njihova končna zmaga povsem zaslužena.

## Obvestila

**SO-SPDT** organizira 5. in 7. februarja tečaj teka na smučeh na Pokljuki. Prijave in informacije nudijo urad ZSSDI telefon 040/635627.

**ŠD KONTOVEL** vabi na pohod na Slavnik v nedeljo, 31. januarja. Zbirališče pri telovadnici na Kontovelu ob 8.00. Vabljeni!



Udeleženci izleta SPDT

izkušnja proti Mossi, ki je neposreden tekmevec v boju za playoff. Žal bodo tudi tokrat nastopili brez Furlana, ki je že na prejšnji tekmi utrel poškodbo gležnja. (av)

## NOGOMET

# Ljubitelji Sovodenj ustavili vodilnega

**Sovodnjne - Inter San Sergio 0:0**

**LJUBITELJI SOVODNJE:** Devetak, Galiussi, Tomšič, Piccini, Černic, Mauri, Peteani, Grilj, Visintin (Fajt), Cescutti, Ferfolja (Terpin).

Sovodenjski ljubitelji nadaljujejo pozitivno serijo rezultatov. Tokrat so na domačem igrišču ustavili kar prouvrsčeno ekipo in to po lepi in borbeni tekmi. Obe ekipy sta igrali odprtov in ciljali na zmago brez večjih taktiziranj. Igra se je odvijala pretežno na sredini igrišča, a obe ekipy sta imeli lepe priložnosti za vodstvo. V drugem polčasu so domačini igrali z igralcem manj, saj je sodnik izključil Peteanija zaradi dvojnega opomina. Gostje pa tega niso izkoristili, saj jim ni uspelo priti do živega obrambi Sovodenjev, ki je tokrat delovala res brezhibno. Končni izid je bil pravičen. V soboto ob 14.30 bo na igrišču v Viscu tekma Carosello - Sovodnjne.

**Vrstni red:** Inter San Sergio 34, Mossa 33, Carosello 31, Turriaco 28, Moraro 25, Leon Bianco 24, Sovodnjne 22, Villesse 19, Fossaloni 15, Chiopris 14, Cervignano, Fincantieri in Staranzano 12, Real Domio 5.



**ŠKODA** - Odličen dvolitrski turbodizel

# Octavia s štirikolesnim pogonom trd oreh tudi za prestižnejše SUV

*Štirivaljnik zmore 140 KM pri 4000 obratih - Ogromen prtljažnik - Udobna potniška kabina*

Octavia kombi vidimo dokaj pogosto na naših cestah, še bolj pa v sedanji Sloveniji, kjer je imela še več uspeha kot pri nas. Pred kratkim so tudi kombi pomladili in posodobili agregate, ki jo poganjajo. Imeli smo priložnost prevoziti nekaj tisoč kilometrov z dvolitrsko turbodizelsko octavijo s štirikolesnim pogonom.

Octavia kombi, kot tudi limuzinska izvedba, ima sedaj mehkejše poteze, kar jo približuje ostalim Škodinim modelom. Octavia ima sedaj nov pokrov motorja, večje prednje luči, sodobnejšo masko in drugačen prednji odbijač, v katerem so vdelane smerne megleinke. Pozornejši opazovalec bo odkril razlike tudi na boku, kjer so zamenjali ogledala in jim dodali LED smernike, ter ponudili nova lita platišča. Zadek je ostal skoraj nespremenjen. Očitna je le spremembra odbijača.

V potniškem prostoru ima octavia le manjše spremembe, vendar izstopa sodobnejši videz merilnikov, nove komande klime, in velik ter uporaben osrednji ekran z upravljanjem številnih funkcij na dotik. Testni model je bil odet v preizkušene, a žal precej monotone temno sive odtenke, ki so jih skušali pojestri z imitacijami aluminija.

V notranjosti je dovolj prostora, tako spredaj kot zadaj, čeprav je octavia na videz zelo kompakten kombi. Sedenje je precej boljše kot v predhodniku in zadaj sedečim potnikom omogoča ločeno nastavljanje zračnih rez, a še vedno si octavia kombi glavni plus prisluži z nadpovprečno velikim prtljažnikom.

Prostornina prtljažnika že v osnovi znaša 580 litrov, po podiranju deljive zadnje klopi pa doseže največ 1620 litrov, pri čemer je dno ravno tudi na prehodu iz prtljažnika v potniški prostor. To je omogočalo doplačljivo dvojno dno, poleg katerega je prtljažnik ponudil tudi stranske vdolbine, zaprta predala, kljukice za obešanje vrečk in zanke za pritridleve elastične mreže. Prostor je lepo obdelan in pokrit z zložljivim rolojem, ki za samodejno zvijanje rabi le pritisk ob ročaju. Vrata v zadku se zapirajo z obešalom, ki ga je treba potegniti, če jih hočemo zapreti. Rešitev ni najbolj smotrna, ohranili pa so jo tudi pri najnovejšem Škodinem modelu, yetiju.

Testno octavijo je poganjal turbodizelski štirivaljnik, ki zmore 140 KM pri 4000 obratih in največji navor 320 KM pri 1750 obratih. Najvišja hitrost dosega 197 km/h. Če preidemo k občutkom, potem lahko motor samo povhalimo. Njegovo delovanje je kultivirano, zmogljivosti pa suverene v širokem območju delovanja. Skupaj z natančnim šeststopenjskim ročnim menjalnikom, ki ima v štirikolesno gnani izvedbi octavie celo nekoliko krajsa prestavnega razmerja, je vožnja zlahka bolj dinamična, kot bi sodili po videzu. Kljub dodatnim kilogramom, ki jih prispeva štirikolesni pogon, in nekoliko slabši aerodinamiki, je tovarna za octavio 4x4 zapisala 197 km/h najvišje hitrosti ter pospešek do 100 km/h v 10,2 sekunde. Povprečje porab na testu se giba med 6,5 in 8,6, pri čemer seveda igra dejavnost vlogo tudi štirikolesni pogon in dejstvo, da octavia 4x4 tehta vek kot 15 stotov. Še bolj kot k športnosti vožnje štirikolesni pogon pomaga v težjih voznih razmerah. Elektronsko nadzorovanje delovanje Haldex sklopke lahko namreč ob zaznavanju slabega oprijema prednjih koles k zadnjim prerazporedi vse do 50% navora. To lastnikom tovrstnih octavij omogoča konkuriranje manj terensko navdahnjenim SUV-om. Izbor enega ali drugega pa se prepriča potrebam in okusu. Škoda le, da je trdnost vozila imelo poletne gume, ki se na snegu, kljub štirikolesnemu pogonu, ne obnesejo najbolje.

Naj se povemo, da velja octavia wagon 2.0 TDI 4x4 FAP spoštljivih 27.600 evrov ne da bi omenjali celo vrsto opreme, ki jo lahko dobite za dočačilo.



Octavia wagon 4x4  
lahko uspešno  
kljubuje bolj  
prestižnim SUV

## VOLVO Hibridi tudi pri dizelskih motorjih

Usoda švedskega Volva je sicer negotova, njegovi tehniki pa nadaljujejo s študijami, ki zadevajo varnost in spoščevanje okolja.

Volvo je prepričan, da bodo kupci v prihodnje posegali po varnih in udobnih avtomobilih z dobrimi voznimi lastnostmi in nosilnostjo, ne glede na tip pogona. Hibridna električno-dizelska vozila predstavljajo privlačno alternativo, saj ponujajo najboljše iz obeh svetov: izjemno nizko porabo goriva in izpust CO<sub>2</sub>, velik doseg in izvrstne zmogljivosti.

Električna energija je zelo primerno avtomobilsko gorivo. Električni motor je učinkovit in porabi le okoli petino energije primerljivega motorja na notranje izgorevanje. Volvo električne hibride bo poganjal robusten električni motor z litijionsko baterijo, ki se bo polnila tudi ob zaviranju. Baterija bo moč napolnila doma preko standardne vtičnice. Elektrika kot gorivo je bistveno cenejša od bencina ali dizla, kar bo znižalo obratovalne stroške. Baterija se bo napolnila v približno petih urah.

Doseg vozila bo znašal približno 1.200 kilometrov, tako kot pri dizelski različici. Izključno z električnim pogonom lahko prevozi do 50 kilometrov – in to brez izpustov iz izpušne cevi. S polnjenjem baterije z elektriko iz obnovljivih virov, bodo tudi izpusti CO<sub>2</sub> med celotno življenjsko dobo blizu ničle.

Ob električnem motorju bo v vozi lo vgrajen tudi eden od Volvovih varčnih dizelskih motorjev, ki bo prilagojen za uporabo obnovljivega sintetičnega dizla ter izpolnjeval prihajajoče stroge omejitve izpustov. Dizelski motor bo lahko deloval samostojno ali skupaj z električnim za optimalno izrabto moči in energije. Dizelski motor lahko na primer pomaga ali nadomesti električnega pri visokih hitrostih ali ob prazni bateriji, električni motor pa lahko ponudi dodaten navor ob nizkih vrtljajih. Kombinacija obeh pogonov bo kupcu zagotovila visoko zmogljivost in uporabo brez težav.

Po standardiziranem NEDC ciklu uporabe vozila bodo izpusti CO<sub>2</sub> iz Volvovih hibridov znašali manj kot 50 g/km.

Hibridna vozila porabijo manj električne, kot mogoče mislite. Za letno pokrivanje električnih potreb 1.000 do 2.000 hibridnih vozil zadostuje že ena srednje velika vetrna elektrarna. Obstajačje električno omrežje bi lahko pokrilo tudi potrebe večjega števila hibridnih vozil. Če bi delež takih vozil v Evropi narasel na 15 odstotkov, bi bilo potrebno oskrbo z električno energijo povečati za enega do tri odstotke.

**BMW** - Novo konceptno vozilo

# Okolju prijazen kupe serije 1

*Z baterijami tehta skoraj dve tone - Največja hitrost 145 km na uro, doseg 160 kilometrov*

Bavarski proizvajalec avtomobilov BMW se čedalje bolj angażira na področju okolju prijaznih avtomobilov. Pred kratkim so predstavili novi konceptni avtomobil ActiveE, tokrat na karoseriji kupeja serije 1. Vanj so vgradili tehnologijo prihodnosti, elektromotor, ki zmore 125 kilovatov moči in spošljivih 250 Nm navara.

Posebej za to konceptno vozilo so pri BMW partnerju SB LiMotiv razvili litij-ionske baterije, tudi zaradi katerih konceptni avtomobil tehta kar 1,8 tone, a lahko pospeši do 100 kilometrov na uro v pičlih devetih sekundah in doseže največjo hitrost 145 kilometrov na uro. Z enkratnim polnjenjem baterij pa ob vključenih napravah, kot je na primer klimatska naprava, zmore doseči do 160 kilometrov dolge razdalje.



## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

**18.40 Čezmejna TV:** Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Kamorkoli naokoli... po svetu - »Nevidna deklica« (Milo za drago)

**20.30 Deželni Tv dnevnik**

**20.50 Mikser,** sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1

## Rai Uno

- 6.00** Aktualno: Euronews
- 6.05** Aktualno: Anima Good News
- 6.10** Nad.: 8 semplici regole
- 6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
- 6.45** Aktualno: Unomattina
- 10.00** Aktualno: Verdetto finale
- 11.00** Aktualno: Occhio all spesa
- 11.25** 17.00 Dnevnik in vremenska napoved
- 12.00** Variete: La prova del cuoco
- 13.30** Dnevnik - Gospodarstvo
- 14.10** Variete: Festa italiana
- 16.15** Aktualno: La vita in diretta
- 16.50** Dnevnik - Parlament
- 18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti)
- 20.00** 23.15 Dnevnik
- 20.30** Nogomet: Inter - Juventus, italijanski pokal, četrtnje finala
- 21.10** Nan.: Don Matteo 6
- 23.20** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa)
- 0.55** Nočni dnevnik in vremenska napoved

## Rai Due

- 6.00** Aktualno: Cercando cercando
- 6.15** 13.30 Aktualno: Tg2 Costume e società
- 6.35** Dok.: Borneo, nella terra dei tagliatori di testa
- 6.45** Aktualno: Tg2 Sì viaggiare
- 6.55** Aktualno: Quasi le sette
- 7.00** Variete: Cartoon Flakes
- 8.00** L'albero azzurro
- 9.45** Nan.: Tracy & Polpetta
- 10.00** Aktualno: Tg2 punto.it
- 11.00** Variete: I fatti vostri
- 13.00** 18.30, 20.30, 23.20 Dnevnik
- 13.50** Dnevnik - Zdravje 33
- 14.00** Aktualno: Il fatto del giorno
- 14.45** Aktualno: Italia sul Due
- 16.10** Nan.: La signora del West
- 17.40** Variete: Art Attack
- 18.05** Dnevnik - kratke in športne vesti
- 19.00** Dok.: Secondo Canale
- 19.35** Nan.: Squadra speciale Cobra 11
- 20.25** Žrebanje lota
- 21.05** Aktualno: Annozero (v. M. Santoro)
- 23.35** Proza: Palco e retropalco

## Rai Tre

- 6.00** 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
- 7.30** Deželni dnevnik
- 8.15** Dok.: La Storia siamo noi
- 9.15** Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso
- 9.25** Aktualno: Figu - Album di persone notevoli
- 9.30** Aktualno: Cominciamo Bene
- 12.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
- 12.25** Aktualno: Tg3 Chièdiscena
- 12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano
- 13.10** Nad.: La scelta di Francisca
- 14.00** 19.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved
- 14.50** Aktualno: Tgr Leonardo, sledi Tgr Neapolis
- 15.10** Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
- 15.15** Variete: Trebisonda
- 15.40** Melevisione
- 16.00** Tg3 GT Ragazzi
- 17.00** Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & Geo
- 18.10** Vremenska napoved
- 20.00** Variete: Blob
- 20.15** Nad.: Il principe e la fanciulla
- 20.35** Nad.: Un posto al sole
- 21.05** Dnevnik
- 21.10** Nan.: Medicina generale
- 23.00** Variete: Parla con me
- 0.00** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

## Rete 4

- 6.50** Nan.: Vita da strega
- 7.20** Nan.: Nash Bridges
- 8.20** Nan.: Hunter
- 9.45** Nad.: Bianca
- 10.30** Nan.: Ultime dal cielo
- 11.30** 17.00 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
- 11.40** Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino
- 12.30** Nan.: Un detective in corsia
- 13.30** 18.55 Dnevnik in vremenska napoved
- 14.05** Aktualno: Popoldanski Forum
- 15.10** Nan.: Hamburg Distretto 21
- 16.15** Nad.: Sentieri
- 16.25** Film: L'ultima volta che vidi Parigi (dram., ZDA, '54, r. R. Brooks, i. E. Taylor)
- 19.35** Nad.: Tempesta d'amore
- 20.30** Nan.: Walker Texas Ranger
- 21.10** Film: Il Santo (akc., ZDA, '97, r. P. Noyce, i. V. Kilmer, E. Shue)
- 21.50** 0.20 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
- 23.40** Film: L'esercito delle 12 scimmie (fant., ZDA, '95, r. T. Gilliam, i. B. Pitt, B. Willis)



## Tele 4

- 7.00** 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik
- 8.05** Pregled Tiska
- 9.00** Variete: Domani si vedrà
- 10.05** Nan.: Daniel Boone
- 10.50** Aktualno: Formato famiglia
- 12.00** 16.00 Dnevnik - kratke vesti
- 12.05** Aktualno: Rotocalco ADNkronos
- 12.50** Aktualno: La provincia ti informa
- 14.05** Variete: ... Copertina da Udine
- 14.40** Šport: Volley Time
- 15.10** Dokumentarci o naravi
- 17.00** Risanke
- 19.00** Variete: Colori di montagna
- 20.00** Športne vesti
- 20.05** Aktualno: Musa Tv
- 20.30** Deželni dnevnik
- 21.00** Nan.: Cold Squad
- 22.45** Aktualno: Il Rossetti
- 23.35** Dnevnik Montecitorio - leto 2010
- 23.40** Koncert: Orkester študentov konservatorija Tartini

## La 7

- 6.00** Dnevnik, horoskop in prometne informacije
- 7.00** Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life
- 10.10** Punto Tg, sledi Due minuti in un libro
- 10.25** Nan.: L'ispettore Tibbs
- 11.30** Nan.: Due South - Due poliziotti a Chicago
- 12.30** Dnevnik in športne vesti
- 13.00** Nan.: Jag - Avvocati in divisa
- 14.05** Film: All'insegnamento della morte rossa (triler, Kan./V.B., '95, i. M. Caïne)
- 16.05** Nan.: Stargate SG - 1
- 17.05** Dok.: La7 Doc - In the wild
- 18.00** Nan.: La regina di spade
- 19.00** Nan.: The District
- 20.00** Dnevnik
- 20.30** Aktualno: Otto e mezzo
- 21.10** Dok.: Impero (v. V.M. Manfredi)
- 23.30** Nan.: The L World
- 1.20** Nočni dnevnik, sledi Otto e mezzo
- 2.25** Nan.: FX

## Canale 5

- 6.00** Dnevnik - Pregled tiska
- 7.55** Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar
- 8.40** Aktualno: Mattino cinque (v. F. Panicucci, C. Brachino)
- 9.55** 14.05 Resničnostni show: Grande Fratello pillole
- 10.00** Dnevnik - Ore 10
- 11.00** Aktualno: Forum
- 13.00** Dnevnik, okusi, vremenska napoved
- 13.40** Nad.: Beautiful
- 14.10** Nad.: Centovetrine
- 14.45** Resničnosti show: Uomini e donne
- 16.15** Resničnosti show: Amici
- 16.55** Aktualno: Pomeriggio cinque (v. B. D'Urso)
- 18.00** 22.20 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
- 18.50** Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)
- 20.00** Dnevnik in vremenska napoved
- 20.30** Variete: Striscia la notizia - La voce dell'influenza (v. E. Greggio, E. Iacchetti)
- 21.00** Nad.: Caterina e le sue figlie 3
- 23.30** Aktualno: Terra!
- 1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved

## Italia 1

- 6.30** 13.40, 17.25 Risanke
- 8.55** Nan.: Un genio sul divano
- 9.30** Nan.: A-Team
- 10.20** Nan.: Supercar
- 12.15** Aktualno: Secondo voi
- 12.25** 18.30 Dnevnik in vremenska napoved
- 13.00** 19.00 Studio Sport
- 15.00** Nan.: Smallville
- 16.00** Nan.: I maghi di Waverly
- 16.50** Nan.: Cory alla Casa Bianca
- 19.30** Nan.: La vita secondo Jim
- 20.05** Risanka: Simpsonovi
- 20.30** Kviz: Prendere o lasciare (v. E. Papai)
- 21.10** Variete: Matricole e Meterore (v. N. Savino, J. Moreira)
- 0.00** Variete: Chiambretti Night - Solo per numeri uno
- 1.40** Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved

## Slovenija 1

- 6.10** Kultura, sledi Odmevi
- 7.00** 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila
- 7.05** 8.05, 9.05 Dobro jutro
- 10.10** Otr. nan.: Telebajski
- 10.35** Kviz: Male sive celice (pon.)
- 11.15** Nan.: Berlin, Berlin
- 11.40** Omizje (pon.)
- 13.00** 18.55 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
- 13.25** Nan.: Danes dol, jutri gor (pon.)
- 13.50** Piramida (pon.)
- 15.10** Mostovi - Hidak
- 15.45** Ris. nan.: Cofko Cof
- 16.05** Kratki dok. film: Latina
- 16.20** Enajsta šola
- 17.00** Novice
- 17.20** 19.50 Gledamo naprej
- 17.30** Poučno-razved. nan.: Gremo na smuči
- 18.00** Otr. nan.: Kot ata in mama
- 18.25** Žrebanje deteljice
- 18.40** Risanka
- 19.55** Tednik
- 21.00** Dok. oddaja: Titovi duhovi
- 22.00** Odmevi, kultura, šport, vreme
- 23.00** Osmi dan
- 23.35** Globus (pon.)
- 0.05** Iz arhive TVS - Tv dnevnik 28.01.1992 (pon.)
- 0.25** Dnevnik (pon.)
- 1.00** Dnevnik Slovencev v Italiji

## Slovenija 2

- 6.30** 1.55 Zabavni infokanal
- 7.30** Iz arhive TVS - TV dnevnik 28.01.1992 (pon.)
- 7.50** Na lepše (pon.)
- 8.20** Bleščica, oddaja o modi (pon.)
- 8.55** Seja državnega zборa (prenos)
- 16.00** Evropski magazin, oddaja Tv Maribor
- 16.30** Pomagajmo si, oddaja Tv Koper
- 17.00** Mostovi - Hidak
- 17.30** To bo moj poklic - Izobraževalna serija (pon.)
- 18.00** Nan.: Slovenski vodni krog (pon.)
- 18.25** Dok. nan.: Potepanja (pon.)
- 19.00** Družinske zgodbe (pon.)
- 20.00** Film: Težki časi (Fr.)
- 21.30** Tranzistor, 12. oddaja
- 22.05** Nad.: Branilke zakona
- 22.50** Dok. film: Smeh in solze (pon.)
- 0.25** Film: Pinochet in predmestju (pon.)

## Koper

- 13.45** Dnevni program
- 14.00** Čezmejna Tv - TG R FJK - Deželne vesti
- 14.20** Euronews
- 14.30** Iz arhive po vaših željah
- 15.15** Dok. odd.: K2
- 15.45** City folk
- 16.15** Srečanje z...
- 16.50** Alpe Jadran
- 17.15** Srečanja in skupnosti Italijanov
- 18.00** Pomagajmo si
- 18.35** 0.10 Vremenska napoved
- 18.40** 23.20 Primorska kronika
- 19.00** 22.10 Vsedanes - TV dnevnik
- 19.25** Športna oddaja
- 20.00** Glasb. odd.: In orbita
- 20.30** Film: Kid Blue
- 22.30** Lynx magazin
- 23.40** Minute za...
- 0.15** Čezmejna Tv - TDD

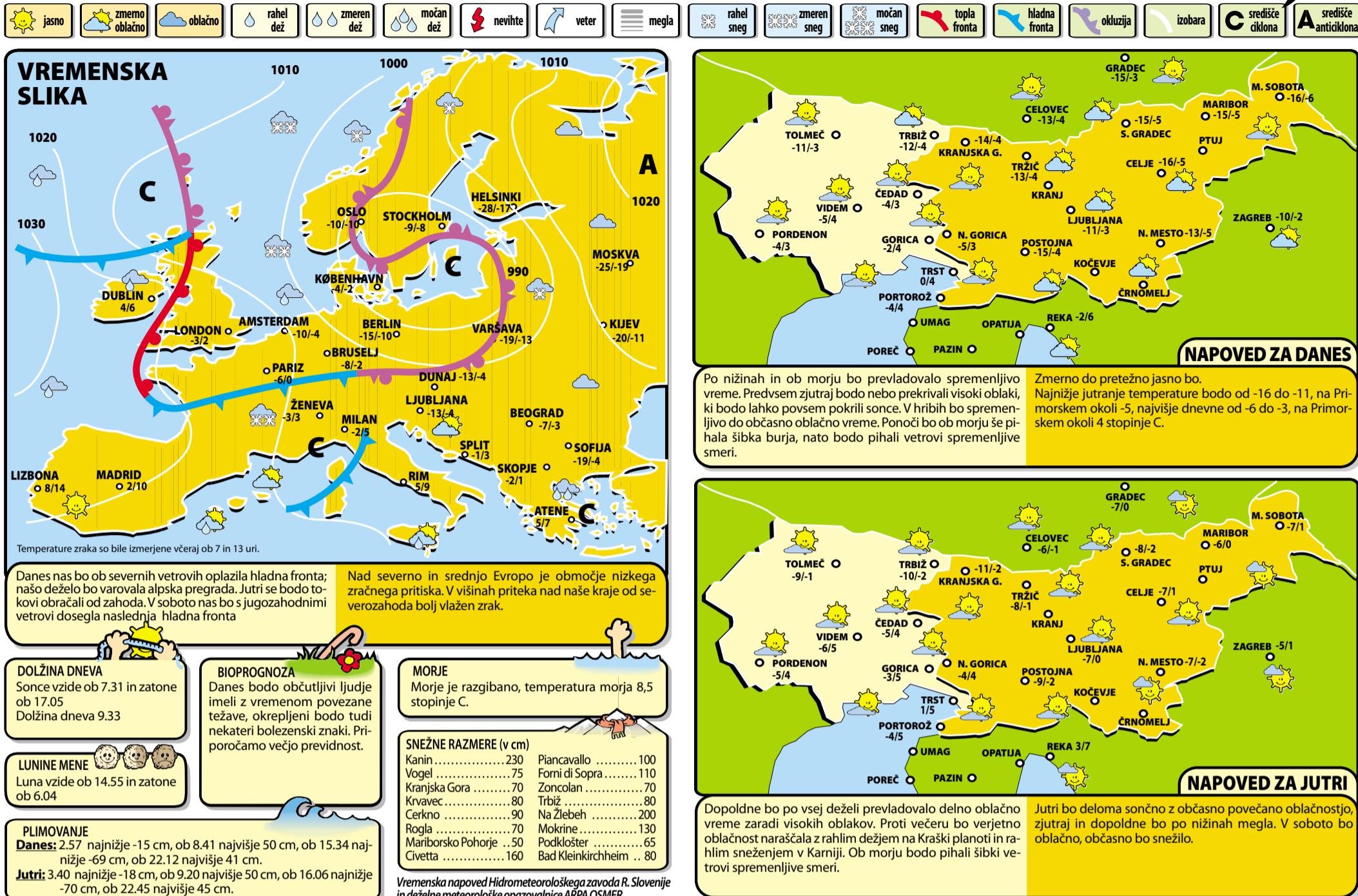
## Tv Primorka

- 8.00** Dnevnik - Tv Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani
- 9.00** 10.00 Novice
- 9.05** 19.00, 23.30 Mozaik
- 10.05** 17.20 Hrana in vino (pon.)
- 11.00** 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Videostrani z novicami
- 18.00** Mladinska odd.: Nanovo
- 18.40** Pravljica
- 20.00** 23.00 Dnevnik - Tv Primorka, vremenska napoved, kultura in Polja Evrope
- 20.30** Pod drobnogledom
- 21.30** Glasb. odd.: Naj vža
- 22.45** Monitor

## RADIO

### RADIO TRST A

- 7.00, 13.00, 19.00** Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Glasbena skrinjica; 9.00 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.10 Odprta knjiga; 1



**TEHNIKA** - Izklincna cena bo 200 tisoč evrov

## Redka dagerotipska kamera maja na dražbo na Dunaju



**DUNAJ** - Ena od predhodnic sodobnih fotoaparatorov, dagerotipska kamera iz leta 1839, bo ponujena na dražbi na Dunaju. "Giroux Daguerreotype" je bila prva širši uporabi namenjena fotografiska kamera. Leta 1893 je bilo v Parizu izdelanih nekaj primerkov. Po načrtu izumitelja dagerotipije Louisu J.M. Daguerreu jih je izdelal Daguerreov svak Alphones Giroux.

Galerija WestLicht bo kamero ponudila na dražbi 29. maja. Kamera je bila več generacij v zasebni lasti neke družine iz severne Nemčije. Sedanj lastnik jo je v 70-ih letih prejšnjega stoletja dobil od svojega očeta za uspešno opravljenou diplomo optika, je zapisano na spletni strani galerije.

Kamera je izjemno dobro ohranje na. Vsi deli, od leč, plošče z Daguerreo-

vim podpisom, notranje obloge iz črnega žameta in steklene plošče, so originalni.

Danes je na svetu znanih le še nekaj primerkov teh kamer, ki pa so vse v javnih zbirkah. To je prva takšna kamera, ki bo ponujena na dražbi. V galeriji WestLicht pričakujejo, da bo presegla rekord, ki ga je leta 2007 na njihovi dražbi dosegla kamera iz leta 1839, ki sta jo izdelala brata Susse in ki je bila prodana za 576.000 evrov. Izklincna cena bo tokrat 200.000 evrov, v avkijski hiši pa računa, da bodo zanje iztrzili od 500.000 do 700.000 evrov.

Daguerre je leta 1839 podpisal pogodbi z Alphonsem Girouxom in bratom Susse. Obe podjetji sta s tem pridobile ekskluzivne pravice za izdelavo fotografske kamere "Daguerreotype". Le-

če za obe podjetji je izdeloval Charles Chevalier, eden najbolj cenjenih optikov tistega časa.

Kamere, ki jih je izdelal Daguerreov svak, so izdelane razkošnejše kot kamere bratov Susse. Vsaka ima pozlačeno ploščico, na kateri je poleg znaka izdelovalca Daguerreov podpis. Cena takšne kamere je bila tedaj zelo visoka, in sicer 400 frankov, kar je bilo toliko, kot je v enem letu zaslužil povprečen delavec.

Danes ni znano, koliko kamer je Giroux izdelal, ker pa so se kmalu pojavile tudi cenejše fotografske kamere in ker je tehnologija zelo hitro napredovala, se predvideva, da število ni veliko. Nekateri tudi menijo, da so kamere "Giroux Daguerreotype" izdelovali le v letu 1839, je še mogoče prebrati na spletni strani galerije. (STA)

**HRVAŠKA** - Volilni stroški

## Bandić porabil skoraj dvakrat več kot Josipović

**ZAGREB** - Hrvaška volilna komisija (DIP) je sporočila, da je novozvoljeni hrvaški predsednik Ivo Josipović v svoji predsedniški kampanji porabil približno 1,2 milijona evrov, njegov nasprotnik v drugem krogu Milan Bandić pa 2,1 milijona evrov. Zagrebški župan Bandić je prijavil, da je porabil približno 916.000 evrov več, kot je zbral za kampanjo.

Josipović je na svoji spletni strani objavil, da je največ denarja, približno 944.000 evrov, dobil z svoje socialdemokratske stranke (SDP). Državljanji so prispevali 134.000 evrov, podjetja pa 78.500 tisoč evrov. Vzel je tudi 70.000 evrov posojila.

Bivši član SDP Bandić je sporočil, da je z donacijami zbral 1,1 milijona evrov, do 10. januarja, ko je bil drugi krog volitev, pa porabil skoraj dvakrat več. Med donacijami je levji delež prispevkov državljanov, le 83.000 evrov pa od podjetij. Bandić je poudaril, da je porabil tudi 1875 evrov lastnega denarja. Bandić je med kampanjo trdil, da bo kot zmagovalec predsedniških volitev porabil manj denarja kot njegov prvi sledovalec.

### Izraelec iz neznanega razloga s čevljem napadel sodnico

**JERUZALEM** - Najrazličnejši napadi s čevljem so v zadnjem času ocitno postali že kar ustaljena praksa. Tokrat je tak napad doživelova glavna sodnica izraelskega vrhovnega sodišča. Neznani napadalec je sredi včerajšnje obravnave vanjo zalučal svoje športne copate, še največ škode pa so na srečo utrpela sodničina očala.

Napadalec je sredi obravnave nenadoma vstal s stola v četrti vrsti in v sodnico Dorit Beiniš zalučal čevalj. Ta je Beiniševa zadev med očmi in ji zlomil očala. Napadalec z rezultatom očitno ni bil zadovoljen, zato je v sodnico vrgel še drugi čevalj. Ta je Beiniševa, ki napada nikakor ni pričakovala, tako presenetil, da je padla s stola. Napadalec je med napadom na vse grlo kričal, da je sodnica skorumpirana, da je izdajalka ter da je zaradi nje izgubil vse svoje imetje. Beiniševa sicer zatrjuje, da napadalca ne pozna ter da v preteklosti ni prejela kakršnihkoli groženj.

Pripadniki varnostne službe sodišča so predzrnega napadalca že predali v roke policije. Može v modrem so ga že identificirali, motiv napada pa zaenkrat ostaja zavit v tančico skrivnosti.

### Podjetje Renault danes odpre svoj televizijski kanal

**PARIS** - Francoski avtomobilski proizvajalec Renault bo danes uradno uvedel lasten televizijski kanal. S tem kanalom, poimenovali so ga Renault TV, želijo ohraniti priljubljenost znamke med potrošniki, so včeraj sporočili iz slovenske podružnice Renaulta.

Renault TV bo omogočil vpogled v Renaultovo znamko in izdelke, ponujal informacije o zadnjih modelih ter predvajal različne zabavne in razvedrilne oddaje.

Renault TV sicer temelji na uspehu Renaultove spletne televizije, dostopne na www.renault.tv, ki je bila uvedena marca 2009. Ta se na spletu predvaja v angleškem in francoskem jeziku ter beleži 15-minutni povprečni čas obiska.

Kot ob tem poudarjajo v Renaultu, so prvi proizvajalec avtomobilov, ki je uvedel svoj televizijski kanal na kanalah Sky, Canalsat in na spletu. (STA)